

Facultad de Filosofía, Artes et Letras

La representación de la izquierda en el Parlamento Europeo por VOX y el Rassemblement National

Autor: Anne-Lise Tant

Promotora: Barbara De Cock

Año académico 2025-2026

Máster en Lenguas y Letras francesas y románicas, orientación general con finalidad de profundización

Déclaration sur l'honneur, mémoires/TFE de la Faculté de philosophie, arts et lettres, UCLouvain

Je déclare qu'il s'agit d'un travail original et personnel, que toutes les sources référencées ont été indiquées dans leur totalité et ce, quelle que soit leur provenance, et que l'utilisation des outils d'intelligence artificielle est conforme aux consignes générales d'utilisation publiées par l'UCLouvain et disponible à cette adresse :

<https://cdn.uclouvain.be/groups/cms-editors-p1/portail/reglement/Consignes-ChatGPT-version-etudiante.pdf?itok=SebXXm87>

Je suis consciente que le fait de ne pas citer une source, de ne pas la citer clairement et complètement, de ne pas annoncer dans une partie spécifique en début du mémoire l'utilisation que j'ai faite des outils d'intelligence artificielle ou de les utiliser de manière contraire à ce qui est prévu dans la note institutionnelle constituent des irrégularités graves au regard du Règlement des études et des examens de l'Université catholique de Louvain (Chapitre 4, section 7, article 107 à 114) au sein de l'Université. J'ai notamment pris connaissance des risques de sanctions académiques et disciplinaires encourues.

Au vu de ce qui précède, je déclare sur l'honneur ne pas avoir commis de plagiat ou toute autre forme de fraude et de n'avoir pas utilisé les outils d'intelligences artificielles en dehors de ce qui est accepté à l'UCLouvain.

Nom, Prénom : Tant Anne-Lise

Date : 12/05/2026

Signature de l'étudiante :

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Attant', written over a horizontal line.

Agradecimientos

Quisiera comenzar agradeciendo a todas las personas que me acompañaron en la redacción de esta tesina.

En primer lugar, un enorme agradecimiento a mi promotora, Barbara De Cock, quien estuvo siempre disponible para responder a mis dudas, aconsejarme y revisar mi trabajo, lo que me brindó mucha más confianza durante el proceso de escritura.

También quiero dirigir mis agradecimientos a todos los profesores que pude conocer durante mi trayectoria académica, tanto en la UCLouvain como en la UNamur. Sus enseñanzas me permitieron llevar a cabo este trabajo, que materializa todo lo aprendido.

Finalmente, agradezco especialmente a mis padres y a mi familia por su apoyo incondicional a lo largo de mis estudios, así como a mis amigos, quienes me acompañaron y me motivaron durante todos estos años.

Índice

Introducción.....	6
I. Contextualización del corpus.....	9
I. I. Corpus español: El partido VOX y su situación en el Parlamento Europeo.....	9
I. I. 1. Presentación del partido.....	9
I. I. 2. El programa de VOX para Europa en 2019.....	10
I. I. 3. Los eurodiputados de VOX y su grupo en el Parlamento Europeo.....	11
I. I. 4. Las relaciones entre VOX y la izquierda española.....	12
I. II. Corpus francés: El partido RN y su situación en el Parlamento Europeo.....	13
I. II. 1. Presentación del partido.....	13
I. II. 2. El programa del RN para Europa en 2019.....	15
I. II. 3. Los eurodiputados del RN y su grupo en el Parlamento Europeo.....	15
I. II. 4. Las relaciones entre el RN y la izquierda francesa.....	18
II. Presentación del corpus y de la metodología.....	20
III. Especificidades de los discursos parlamentarios.....	25
IV. Análisis de la representación de la izquierda en los discursos de los eurodiputados de VOX durante la IX legislatura.....	28
IV. I. Variación léxica en la referencia a la izquierda en los discursos de VOX: análisis de frecuencias, disparidades y neologismos.....	28
IV. II. Construcción discursiva de la izquierda en los discursos de VOX: análisis de colocaciones y estrategias de deslegitimación.....	31
IV. II. 1. Análisis cuantitativo.....	31
IV. II. 2. Análisis cualitativo.....	34
IV. III. 3. Conclusión preliminar sobre la representación de la izquierda en los discursos de los eurodiputados de VOX durante la IX legislatura.....	52
V. Análisis de la representación de la izquierda en los discursos de los eurodiputados del RN durante la IX legislatura.....	55

V. I. Variación léxica en la referencia a la izquierda en los discursos del RN: análisis de frecuencias, disparidades y neologismos.....	55
V. II. Construcción discursiva de la izquierda en los discursos del RN: análisis de colocaciones y estrategias de deslegitimación.....	60
V. II. 1. Análisis cuantitativo.....	60
V. II. 2. Análisis cualitativo.....	65
V. III. Conclusión preliminar sobre la representación de la izquierda en los discursos de los eurodiputados del RN durante la IX legislatura.....	82
VI. Comparación y resultados.....	86
Conclusión.....	91
Bibliografía.....	93
Anexo 1: Corpus VOX	
Anexo 2: Corpus RN	

Introducción

Esta tesina presenta un análisis de la representación de la izquierda en los discursos de las formaciones de extrema derecha del Rassemblement National (RN) de Francia y de VOX de España, pronunciados durante la IX legislatura del Parlamento Europeo (2019-2024). La delimitación de este objeto de estudio responde a la voluntad de contextualizar la trayectoria del crecimiento electoral de estos partidos en las elecciones europeas de junio de 2024.

Diversos estudios demuestran que los líderes políticos recurren habitualmente a estrategias discursivas para construir una imagen positiva de sí mismos y una negativa de sus oponentes, especialmente en períodos de crisis o conflicto. Estos trabajos evidencian que la polarización se logra mediante el contraste evaluativo, el juicio moral y el encuadre estratégico (Arifin et al., 2026). Aunque existen investigaciones sobre el análisis discursivo de VOX y del RN en sus respectivos ámbitos nacionales, son escasas las que se centran en sus intervenciones en el Parlamento Europeo, y aún menos las que analizan específicamente sus estrategias de referencia a la izquierda y su autorrepresentación en función de esta.

El objetivo último del debate parlamentario es persuadir a los ciudadanos para que adopten determinadas posturas ante cuestiones de la vida cotidiana. En consecuencia, los discursos no solo reflejan las representaciones sociales de los oradores, sino que también contribuyen activamente a moldearlas (Ilie, 2015). Esta dinámica adquiere aún más relevancia en el contexto globalizado del Parlamento Europeo, en el que partidos de distintos países comparten afinidades ideológicas que les permiten utilizar esta institución como plataforma de expansión a escala continental, si bien con matices nacionales. El enfoque en el Parlamento Europeo de nuestro trabajo permite comparar partidos de diferentes países en un mismo contexto institucional, donde se rigen por las mismas normas y temas, lo que facilita la identificación de semejanzas discursivas e ideológicas.

En este escenario, los debates parlamentarios sobre temas de alta relevancia política se han convertido en un espacio de confrontación ideológica en el que la desconsideración, la incorrección y la grosería son cada vez más frecuentes (Alcoceba Hernando et al., 2023). La polarización no es meramente el resultado de intereses contrapuestos, sino que se genera y se refuerza activamente a través de marcos evaluativos reiterados que normalizan las posiciones

antagónicas y marginan las interpretaciones alternativas. Por tanto, el discurso desempeña un papel fundamental en el mantenimiento de la división social al redefinir de manera continua las fronteras entre “nosotros” y “ellos” (Arifin et al., 2026). Este fenómeno ha impulsado a la extrema derecha a desarrollar estrategias de enfrentamiento dirigidas específicamente contra la izquierda. Parece que estos partidos buscan mejorar su imagen pública oponiéndose directamente a su principal oponente ideológico, al que presentan de manera peyorativa. Este "efecto del enemigo común" demuestra que las amenazas externas pueden reforzar la cohesión interna del grupo e intensificar la hostilidad hacia los grupos externos (*Ibid.*; nuestra traducción).

Nuestro trabajo pretende analizar estas representaciones para comprender cómo las ideas de la extrema derecha se reflejan en sus discursos y contribuyen a una esfera política cada vez más dividida, comparando en particular las estrategias empleadas por los partidos RN y VOX. Nuestra hipótesis postula que los partidos de extrema derecha emplean diversas estrategias discursivas para desacreditar a la izquierda en general, con el objetivo último de lograr su propia desdiabolización. La comparación entre ambos partidos permitirá determinar en qué medida estas estrategias traspasan las fronteras de sus respectivos contextos políticos nacionales y contribuyen a una homogeneización del discurso de extrema derecha.

Para abordar esta investigación, se realizará en primer lugar una contextualización histórico-política de la postura de VOX y del RN, analizando su trayectoria, ideología, representación en el Parlamento Europeo y dinámicas de confrontación con la izquierda en sus respectivos ámbitos nacionales (capítulo I). Esta fundamentación servirá de base para definir la composición del corpus y la metodología dual empleada, que integra el análisis de la variación léxica en la referencia a la izquierda y el análisis de la construcción discursiva de la izquierda en el discurso de ambos partidos (capítulo II). Posteriormente, se examinarán las especificidades del discurso parlamentario, un género regido por convenciones, normas procedimentales y objetivos retóricos específicos, aplicando el modelo sociocognitivo de análisis del contexto propuesto por Teun A. van Dijk (capítulo III).

El núcleo del estudio se centrará en la representación de la izquierda por parte de los eurodiputados de VOX y del RN (capítulos IV y V). El procedimiento comenzará cuantificando el número de discursos en los que los eurodiputados de ambos partidos tratan de la izquierda en relación con el volumen total de discursos de cada uno, así como la frecuencia de ocurrencias

de los distintos términos que hacen referencia a la izquierda, para identificar los más recurrentes. A continuación, se realizará un análisis de colocaciones de estas expresiones, primero desde una perspectiva cuantitativa, mediante la herramienta SketchEngine y, posteriormente, cualitativa, fundamentada en la Teoría de la Valoración (*Appraisal Theory*). Finalmente, se contrastarán los resultados obtenidos en ambos corpus para extraer las conclusiones de esta investigación (capítulo VI).

También es imprescindible reconocer la posición epistemológica desde la que se analiza este corpus, ya que toda interpretación está inevitablemente influida por la posición institucional y teórica del observador. Por lo tanto, en este trabajo, la aplicación de la Teoría de la Valoración se limita estrictamente a la descripción y categorización de los mecanismos discursivos, sin que las opiniones del autor intervengan en la interpretación de los datos.

I. Contextualización del corpus

Esta sección busca presentar a los partidos VOX y RN, resumir sus programas electorales para las elecciones europeas de 2019, así como su crecimiento en el Parlamento Europeo y sus relaciones con los partidos de izquierda de sus respectivos ámbitos nacionales. Esto permite comprender cómo sus reivindicaciones y su trayectoria se relacionan con su representación de la izquierda.

I. I. Corpus español: El partido VOX y su situación en el Parlamento Europeo

Comenzamos situando el corpus español en su contexto, analizando la trayectoria de VOX, el principal partido de extrema derecha en España, tanto a nivel nacional como en el Parlamento Europeo.

I. I. 1. Presentación del partido

VOX se registró como partido político el 17 de diciembre de 2013. Surgió de una ruptura en el principal partido de derecha español, el Partido Popular (PP), que provocó la salida de varios de sus miembros más radicales (Ramos, 2021). Su ideología se sitúa en el espectro de la extrema derecha (*Ibid.*) o de la derecha radical (Arroyo Menéndez, 2020), según las fuentes. El partido logró destacar por primera vez en los comicios autonómicos de Andalucía de 2018. En 2019, se convirtió en la tercera fuerza más votada de España, lo que le permitió obtener representación en comunidades autónomas, municipios y en la IX legislatura del Parlamento Europeo (*Ibid.*).

El voto a VOX se fundamenta en una serie de percepciones clave entre su electorado: la convicción de que la inmigración es excesiva (nativismo), de que la justicia es demasiado permisiva (autoritarismo) y de que las élites políticas son corruptas (populismo). Estas posturas se oponen directamente a la expansión de los valores socioliberales (Arroyo Menéndez, 2020; Ramis-Moyano et al., 2023). La popularidad creciente del partido responde, además, a la fragmentación del electorado de derecha, impulsada por un giro hacia el conservadurismo y la radicalidad, siendo la preocupación por el conflicto en Cataluña el detonante principal (Ramis-Moyano et al., 2023). De hecho, el factor determinante que explica su apoyo es el deseo de sus seguidores de reducir la autonomía de las comunidades autónomas (Turnbull-Dugarte, 2019;

Ramis-Moyano et al., 2023). En cuanto a su perfil sociodemográfico, sus votantes son mayoritariamente hombres, de mediana edad, de ideología derechista, católicos, con una fuerte identificación con la nación española y una valoración negativa de la situación política (Arroyo Menéndez, 2020). Este colectivo suele caracterizarse por tener “estudios medios, ingresos medios y ocupaciones medias” (*Ibid.*: 715).

1.1.2. El programa de VOX para Europa en 2019

En su programa electoral de 2019, VOX se presentaba como pro-Europa, aunque defendía la "libertad de sus naciones" (VOX, 2019: 2). Su propuesta era una Europa basada en la "cooperación libre entre los Estados miembros" (*Ibid.*: 4). El partido define la Unión Europea como una "fusión armónica entre el pensamiento griego, el derecho romano y la espiritualidad cristiana" (*Ibid.*: 2). No obstante, construye la imagen de una Europa amenazada por "determinadas ideologías y compromisos políticos" que, según VOX, desfiguran el ideal europeo (*Ibid.*). Para el partido, Europa atraviesa "la mayor crisis de los últimos 40 años", causada por las reformas de los Tratados, en particular el Tratado de Lisboa, que "han pretendido imponer una Europa Federal [...] que asfixia la libertad política y la riqueza cultural de sus Estados miembros" (*Ibid.*: 3-4). Esta crisis pondría en riesgo la identidad política y cultural de España y otros países miembros. Los culpables, según VOX, son las instituciones comunitarias, los partidos regionalistas separatistas y el multiculturalismo.

Para contrarrestar esta situación, VOX propone cambiar la visión de las instituciones europeas hacia una "Europa fuerte, cuya fortaleza resida en la libertad política de sus miembros y de sus nacionales, que voluntaria y conscientemente asuman como principal objetivo la promoción de los valores europeos singularmente encarnados en la Civilización cristiana" (*Ibid.*: 4). Aboga por un retorno a la Europa de las Comunidades, mediante una revisión completa de los Tratados que rigen el funcionamiento de la Unión. Cabe matizar su actitud proeuropea, ya que busca utilizar su influencia en el Parlamento Europeo "para reducir al mínimo la capacidad legislativa, en sus distintas formas, en aquellas comisiones que la Unión Europea no tenga competencias exclusivas" y así fortalecer el poder de los Estados (*Ibid.*: 5).

I. I. 3. Los eurodiputados de VOX y su grupo en el Parlamento Europeo

Tras las elecciones de 2019, en las que obtuvo un 6,21 % de los votos, el partido de extrema derecha español logró ser representado por cuatro diputados en el Parlamento Europeo: Mazaly Aguilar, Jorge Buxadé Villalba, Margarita de la Pisa Carrión y Hermann Tertsch.

Mazaly Aguilar se afilió a VOX entre 2015 y 2024. En las elecciones europeas de 2019, ocupó el segundo puesto en la lista del partido. Desde 2019, formó parte de la Mesa de ECR, incorporándose al Parlamento Europeo en marzo de 2020, tras la reasignación de escaños derivada del Brexit. Durante la IX legislatura, ejerció como vicepresidenta tercera de la Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural, centrando sus intervenciones en agricultura, sostenibilidad y alimentación (Parlamento Europeo, s.f.).

Jorge Buxadé Villalba, abogado de formación y afiliado a VOX desde 2015, inició su mandato como eurodiputado en 2019, coincidiendo con su nombramiento como vicepresidente de la sección política de VOX. Encabezó la lista del partido en las elecciones europeas y fue miembro de la Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior, así como de la Comisión Especial sobre Injerencias Extranjeras. También participó en la Delegación para las Relaciones con los Países del Magreb y en la Asamblea Parlamentaria de la Unión por el Mediterráneo. Sus prioridades incluyen la inmigración, el cambio climático, la economía y cuestiones vinculadas al Estado de derecho, la democracia y el poder de Europa (*Ibid.*).

Margarita de la Pisa Carrión ocupó el cuarto puesto en la lista de VOX en las elecciones y se incorporó al Parlamento Europeo en 2020, tras el Brexit. Durante su mandato, fue miembro de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales, de la Comisión de Derechos de las Mujeres e Igualdad de Género y de la Comisión Especial sobre la Lucha contra el Cáncer. También formó parte de la Delegación para las Relaciones con los Países de la Comunidad Andina y de la Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana. Además, fue suplente de la Comisión Especial sobre la Pandemia de COVID-19. Su trabajo se centra en temas sociales, con especial atención al empleo, la igualdad de género, la familia, la salud y los derechos fundamentales (*Ibid.*).

Hermann Tertsch, periodista y tercero en la lista de VOX, fue vicepresidente del Grupo de los Conservadores y Reformistas Europeos (ECR) y de la Delegación en la Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana durante la IX legislatura. Como miembro, participó en la Comisión de Asuntos Exteriores y en la Delegación en la Comisión Parlamentaria Mixta UE-

México. En las sesiones plenarias, se centró en política exterior, aunque también intervino en otros debates (*Ibid.*).

Estos eurodiputados se integraron en el Grupo ECR, de ideología conservadora, económicamente liberal y euroescéptica (Bressanelli y de Candia, 2025a). Fundado tras las elecciones europeas de 2009 como respuesta a la creciente centralización de la Unión, el ECR ocupó 57 de los 705 escaños en la IX legislatura tras el Brexit, convirtiéndose en el sexto grupo más numeroso del Parlamento (Bernard y Corlin, 2024). Estuvo copresidido por Ryszard Legutko (miembro de Prawo i Sprawiedliwość), Raffaele Fitto (hasta octubre de 2022, miembro de Fratelli d'Italia) y Nicola Procaccini (a partir de febrero de 2023, miembro de Fratelli d'Italia). Su lema, "Bringing common sense back", busca proyectar su posicionamiento como una alianza de centroderecha (ECR Group, s.f.). Se trata de construir una imagen menos controvertida, con la idea de sentido común y un anclaje político cercano al centro, al mismo tiempo que admite en su seno partidos de extrema derecha como VOX. Esta estrategia permite a estas formaciones alinearse con partidos más moderados para mejorar su reputación a nivel nacional, en lugar de asociarse con grupos abiertamente extremistas (Bressanelli y de Candia, 2025b). Sin embargo, en cuanto a temas socioculturales como los asuntos constitucionales de la UE y las cuestiones de identidad relacionadas con la sexualidad, el género y la familia, la ideología del ECR se acerca a la extrema derecha (Bressanelli y de Candia, 2025a). Sus reivindicaciones coinciden con las de VOX: defensa de la identidad y autonomía nacional, oposición a un superestado supranacional, descentralización del poder y preservación de la familia y la herencia cultural frente a "los inminentes retos demográficos que amenazan la esencia de nuestro continente" (Procaccini, s.f.; nuestra traducción). El ECR critica el "exceso de corrección política", el "wokismo" y el "extremismo medioambiental", calificándolos de "tendencias superficiales y divisivas" que desvían la atención de "los problemas que realmente afectan a nuestras comunidades" (*Ibid.*; nuestra traducción).

I. I. 4. Las relaciones entre VOX y la izquierda española

El contexto político español se caracteriza por una polarización marcada, resultado de la transformación de un modelo bipartidista que, tras décadas de hegemonía, experimentó un cambio profundo entre 2013 y 2014 con la irrupción de nuevos partidos en los extremos del espectro político: VOX y Podemos. Este fenómeno ha intensificado la distancia ideológica entre formaciones y profundizado la brecha entre izquierda y derecha. Como consecuencia, los

partidos se han radicalizado, adoptando posiciones “cada vez más enfrentadas” (Alcoceba Hernando et al., 2023: 3). En este escenario, la extrema derecha española no es una excepción, sino un actor clave en la crítica sistemática a la izquierda nacional.

Desde su lógica populista, el partido busca dividir el espacio social en dos bandos: “Nosotros (VOX y España)” frente a “Ellos (los enemigos de España, el Gobierno, la Unión Europea)” (*Ibid.*: 4). Para consolidar esta dicotomía, VOX ha centrado sus esfuerzos en deslegitimar al Gobierno socialista y a su presidente, Pedro Sánchez, durante la XIV legislatura del Congreso español, presentándolos como una amenaza para la unidad nacional, la democracia, los valores tradicionales y la estabilidad económica (*Ibid.*).

Uno de los ejes centrales de su crítica hacia la izquierda española es la denuncia de las relaciones entre Podemos y el Gobierno venezolano, una polémica recurrente desde la aparición del partido en la escena política española. Estas acusaciones, alimentadas por supuestas afinidades ideológicas, han sido matizadas por análisis que señalan divergencias programáticas entre Podemos y el Partido Socialista Unido de Venezuela (Pérez Pagador, 2017), pese a compartir raíces intelectuales con pensadores latinoamericanos (Alcántara Sáez y Rivas Otero, 2019). Además, VOX y otros sectores han acusado a Podemos de recibir financiación del Gobierno de Maduro durante las elecciones generales de 2016, una imputación que el partido rechazó rotundamente. Para respaldar su postura, Podemos hizo públicas sus cuentas y los tribunales desestimaron todas las acusaciones ese mismo año (*Ibid.*).

I. II. Corpus francés: El partido RN y su situación en el Parlamento Europeo

A continuación, contextualizaremos el corpus francés, siguiendo el mismo método que el utilizado anteriormente para estudiar la evolución del Rassemblement National, el principal partido de extrema derecha de Francia, tanto en su país como en el Parlamento Europeo.

I. II. 1. Presentación del partido

El Rassemblement National (RN), antiguamente llamado Front National (FN), es un partido de extrema derecha (según la clasificación del Ministerio del Interior francés), fundado en 1972 por Ordre Nouveau, un grupo político que aspiraba a establecer un Estado fascista en Francia.

En sus orígenes, el partido agrupaba a tradicionalistas, nostálgicos del régimen de Vichy y partidarios de la Argelia francesa (Eryeh-Fort y Escher, 2024).

En 2011, Marine Le Pen asumió la presidencia del partido, sucediendo a su padre, Jean-Marie Le Pen, fundador del FN. Bajo su liderazgo, implementó una estrategia de desdiabolización, expulsando a las figuras más extremistas del partido, incluido su padre, para ampliar su base electoral. Los miembros del partido prefieren utilizar el término “nacional-populista” para autodenominarse, una expresión que, desde los años ochenta, sustituyó a la etiqueta de “fascista” utilizada por investigadores, periodistas y políticos para calificarlos (Genga, 2024: 91; nuestra traducción). Inicialmente marginado en la escena política francesa, el partido comenzó su ascenso en 1984, cuando obtuvo el 11 % de los votos y 10 escaños en las elecciones europeas. Este crecimiento se consolidó en 2002, cuando Jean-Marie Le Pen alcanzó la segunda vuelta de las elecciones presidenciales con el 16,8 % de los votos (*Ibid.*).

Según un estudio de Ipsos sobre la sociología del electorado de las europeas de 2019 en Francia, la base electoral del RN está compuesta principalmente por obreros (40 % de los votos) y empleados (27 %). El partido lidera en los grupos de edad de 35 a 49 años (26 %) y de 50 a 59 años (30 %), y también ha ganado terreno entre los jubilados (22 %). Además, encabeza todas las categorías de ingresos, excepto la más alta (Ipsos, 2019).

El voto al RN se explica, en primer lugar, por el éxito de su estrategia de desdiabolización, especialmente mediante su uso de las redes sociales durante sus campañas electorales, en particular en la de 2019 (Carral et al., 2023). Este fenómeno se inscribe en una tendencia hacia la derechización de la sociedad francesa, en la que las ideas de la derecha, especialmente en materia de inmigración y seguridad, han ganado mucho terreno en pocos años (Rouban, 2022). Además, se observa un ascenso del populismo en Europa como consecuencia del debilitamiento de los partidos políticos tradicionales, el desdibujamiento de las fronteras entre izquierda y derecha y una crisis múltiple: la del euro, de los refugiados, del Brexit y del Covid-19 (Carral et al., 2023). En conjunto, la popularidad del RN puede explicarse por su explotación del fragmentado marco europeo para amplificar su discurso euroescéptico, su adaptación comunicativa tras el reemplazo de Jean-Marie Le Pen por Marine Le Pen, y la dificultad de la izquierda francesa para responder al auge del populismo radical (*Ibid.*).

I. II. 2. El programa del RN para Europa en 2019

En su programa electoral para las europeas de 2019, el RN adopta una postura muy crítica hacia las actividades de la Unión Europea, denunciando un “funcionamiento opaco, antidemocrático y punitivo” (Rassemblement National, 2019: 3; nuestra traducción). El partido cuestiona los tratados de Maastricht y Lisboa y dirige sus principales ataques contra la Comisión Europea, acusada de llevar “el desprecio por el pueblo en su ADN” (*Ibid.*: 4). El RN también condena la gestión económica de la Unión, señalando que fomenta una competencia desleal tanto en el interior como en el exterior de Europa. Además, rechaza la supresión de fronteras internas y la falta de control en las externas, argumentando que facilitan la “inmigración clandestina” y la “inmigración regular masiva” (*Ibid.*: 8; nuestra traducción). Aunque evita el término, su programa refleja un claro euroescepticismo.

Como solución, el RN propone “volver a situar a las naciones en el centro de Europa” (*Ibid.*; nuestra traducción), con el objetivo de proteger las identidades nacionales, luchar contra el islamismo y la inmigración, reforzar la seguridad de los miembros, preservar los empleos de los ciudadanos europeos y sus modelos de sociedad, etc. Para lograrlo, plantea una profunda reforma de los tratados europeos, que incluye: la supresión de la Comisión Europea, el establecimiento de un Referéndum de Iniciativa Ciudadana (RIC) a nivel nacional para orientar las decisiones, la transferencia de la iniciativa legislativa al Consejo Europeo, la promoción de la cooperación entre las naciones y la redefinición del funcionamiento del Parlamento (*Ibid.*).

I. II. 3. Los eurodiputados del RN y su grupo en el Parlamento Europeo

En las elecciones europeas de 2019, el RN obtuvo el 23,3 % de los votos en Francia, lo que le otorgó 18 escaños, ocupados por 26 eurodiputados diferentes a lo largo de la IX legislatura que se enumeran a continuación siguiendo el orden en la lista electoral del partido: Jordan Bardella, Hélène Laporte, Thierry Mariani, Dominique Bilde, Hervé Juvin, Joëlle Mélin, Nicolas Bay, Virginie Joron, Jean-Paul Garraud, Catherine Griset, Gilles Lebreton, Maxette Pirbakas, Jean-François Jalkh, Aurélia Beigneux, Gilbert Collard, Julie Lechanteux, Philippe Olivier, Annika Bruna, Jérôme Rivière, France Jamet, André Rougé, Mathilde Androuët, Jean-Lin Lacapelle, Marie Dauchy, Éric Minardi y Patricia Chagnon.

De hecho, ha habido muchos cambios en la delegación europea del partido durante la IX legislatura. Jean-Lin Lacapelle se incorporó al Parlamento en 2020 tras el Brexit. En 2022, Juvin fue suspendido por acusaciones de violencia conyugal (Aguilé, 2022). Ese mismo año, Bay, Collard, Pirbakas y Riviére se apartaron del RN para unirse a otro partido de extrema derecha francés, Reconquête! (Farriol, 2022). Otras tres eurodiputadas, Laporte, Lechanteux y Mélin, dejaron el Parlamento Europeo tras ser elegidas en las legislativas de 2022 y fueron reemplazadas por Dauchy, Minardi y Chagnon.

A continuación, se desarrollan las trayectorias de los miembros del RN con mayor relevancia en el partido o en nuestro corpus gracias a la información disponible en el sitio del Parlamento Europeo y del grupo Identidad y Democracia (s.f.).

Jordan Bardella, afiliado al RN desde 2012, encabezó su lista en las elecciones europeas de junio de 2019. Desde entonces, ha sido vicepresidente del partido y, a partir de 2022, del grupo Identidad y Democracia (ID). Durante la IX legislatura del Parlamento Europeo, fue miembro de las comisiones de Peticiones y de Inteligencia Artificial, así como de las delegaciones UE-México, ACP-UE, OEACP-UE y África-UE.

Thierry Mariani inició su carrera política en 1976 y formó parte de los principales partidos de derecha franceses antes de unirse al RN en 2019. Desde 2012, copreside la asociación “Dialogue Franco-Russe”. En la IX legislatura, se centró en asuntos relacionados con la industria, los Asuntos Exteriores y los derechos humanos.

Dominique Bilde, empresaria y gestora patrimonial, se afilió al RN en 1995. En el Parlamento Europeo, fue miembro de las comisiones de Desarrollo, de Empleo y Asuntos Sociales y de Control Presupuestario. También participó en las delegaciones ACP-UE, UE-Montenegro y UE-Albania.

Nicolas Bay, miembro del RN hasta el 15 de febrero de 2022, fue vicepresidente del grupo ID antes de su salida del partido. Se dedicó principalmente a los Asuntos Interiores y Exteriores, la justicia y las libertades civiles.

Jean-Paul Garraud se afilió al RN en 2019 y presidió su delegación en el grupo ID. Antes de su carrera política, fue juez, presidente del tribunal y abogado. Durante la IX legislatura europea, formó parte de las comisiones de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior, Asuntos Jurídicos y de las delegaciones para la Cooperación Septentrional y la Asociación UE-Ucrania.

Gilles Lebreton, asesor de Marine Le Pen desde 2011, llegó al Parlamento Europeo en 2014 y fue reelegido en 2019. En la IX legislatura, se centró en temas de agricultura, asuntos jurídicos y relaciones de la UE con el Magreb.

Aurélia Beigneux, afiliada al RN desde 2009, fue suplente del alcalde de Hénin-Beaumont de 2014 a 2020 y consejera departamental del Pas-de-Calais de 2015 a 2021. Durante su primer mandato como eurodiputada en la IX legislatura, fue miembro de las comisiones de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria, de Injerencias Extranjeras y de Salud Pública, así como de la Delegación en la Asamblea Parlamentaria Euronest.

Philippe Olivier, miembro del partido desde 1979, ha sido consejero municipal y regional. También forma parte de la Mesa Nacional del RN como delegado nacional de formación y asesor especial de Marine Le Pen. En el Parlamento Europeo, priorizó temas relacionados con los transportes, el turismo y las relaciones de la Unión con África.

France Jamet, afiliada al RN desde 1974, ha sido consejera regional y presidenta del grupo Rassemblement Bleu Marine. También fue miembro de la Mesa Nacional y vicepresidenta de los representantes electos del RN en la región. Eurodiputada desde 2017, en la IX legislatura formó parte de las comisiones de Empleo y Asuntos Sociales, de Pesca, de Asuntos Económicos y Monetarios, además de participar en las delegaciones para las relaciones con la India, UE-Reino Unido y la Unión por el Mediterráneo.

Marie Dauchy se afilió al RN en 2012 y fue consejera regional y municipal. A partir de 2022, fue miembro de la Comisión de Industria, Investigación y Energía y de la Delegación en la Comisión Parlamentaria Mixta UE-México en el Parlamento Europeo.

Los eurodiputados del RN forman parte del grupo Identidad y Democracia (ID), una alianza que agrupa a partidos de extrema derecha euroescépticos (Bressanelli y de Candia, 2025b). Este bloque es fruto del esfuerzo de los actores más influyentes del populismo europeo de extrema derecha para consolidar una cooperación a escala europea (Brenner y Sartorius, 2023). Durante la IX legislatura, el grupo contó con 76 escaños tras el Brexit, lo que lo situó como la quinta fuerza política en el Parlamento (Bernard y Corlin, 2024). Su presidente es Marco Zanni, político italiano miembro de la Liga, y su vicepresidente es Jordan Bardella.

El grupo ID defiende “la soberanía y la identidad de las naciones y pueblos europeos”, oponiéndose explícitamente “a la tendencia actual hacia un superestado europeo dirigido de manera burocrática” (Zanni, s.f.; nuestra traducción). Sus prioridades declaradas consisten en “crear empleo y fomentar el crecimiento, reforzar la seguridad, luchar contra la inmigración ilegal y reducir la burocracia en la UE” (Identity & Democracy Group, s.f.; nuestra traducción).

Aunque sus miembros buscan supeditar sus intereses nacionales a demandas comunes en el Parlamento Europeo, sus discursos reflejan los principios fundamentales de la extrema derecha, “basados en la construcción de perfiles de personas difusamente definidos, en el ataque a las élites (sobre todo internacionales), a las minorías y a los “otros” peligrosos, al tiempo que expresan claras atribuciones xenófobas” (Brenner y Sartorius, 2023: 29). Esta radicalidad conlleva que el grupo suela ser objeto de un cordón sanitario por parte de las demás fuerzas políticas, quedando sistemáticamente excluido del reparto de los principales cargos oficiales (Bressanelli y de Candia, 2025b).

I. II. 4. Las relaciones entre el RN y la izquierda francesa

La escena política francesa, históricamente dividida, ha experimentado una radicalización en las últimas décadas. La normalización del RN y su ascenso electoral han provocado un rechazo visceral entre sus adversarios, lo que ha reconfigurado los clivajes tradicionales. En las elecciones de 2017, el eje izquierda/derecha fue desplazado por una nueva oposición entre un polo identitario, encarnado por el RN, y un polo liberal, representado por la alianza presidencial de Emmanuel Macron (Féré, 2020). Esta dinámica ha generado una “escalada hacia los extremos”, donde se enfrentan un “bloque popular”, que vota mayoritariamente por el RN, percibido como menos polémico que La France insoumise (LFI), a pesar de sus similitudes en temas socioeconómicos, y un “bloque elitista”, leal a la coalición macronista, que agrupa a sectores liberales y parte de la derecha tradicional (*Ibid.*: 216; nuestra traducción). La relación entre el RN y la izquierda francesa ya no se limita a una oposición ideológica clásica, sino que se enmarca en una lucha por la representación del pueblo frente a las élites. Mientras la izquierda intenta reconstruir su base electoral, el RN explota esta división para consolidarse como la principal fuerza antisistema, aunque su enemigo real sea el centro liberal.

En las elecciones europeas de 2019, las fuerzas de izquierda intentaron reactivar el cordón sanitario, promoviendo un frente republicano para aislar a los partidos de extrema derecha, especialmente al RN, que lideraba los sondeos (Biard, 2019). De hecho, algunos partidos de izquierda han institucionalizado la lucha contra el RN en sus propias filas: LFI ha nombrado a un secretario nacional encargado de la lucha contra la extrema derecha, mientras que el Parti Socialiste (PS) y Europe Écologie les Verts (EELV) han creado un grupo de trabajo para combatir al RN. Estas estrategias se diferencian de las adoptadas por los partidos de derecha, cuyas posturas son más matizadas (*Ibid.*). Los políticos de izquierda construyeron su

legitimidad para este cordón sanitario a través de discursos mediáticos, especialmente en la prensa tradicional y en los grandes canales audiovisuales. En las redes sociales, en cambio, el debate se volvió más fragmentado, con una guerra cultural entre el RN y sus detractores. LFI, por ejemplo, se presentó como el único partido capaz de luchar contra la extrema derecha y el extremo liberalismo y de proteger a la población mediante la solidaridad y la soberanía nacional (Alonso Moñoz y Casero Ripollés, 2020). Sin embargo, Macron también fue el impulsor de la lucha contra la extrema derecha y desempeñó un papel mucho más decisivo en la derrota del RN en las elecciones siguientes en Francia, en particular en las legislativas y las presidenciales de 2022.

II. Presentación del corpus y de la metodología

El análisis se centra en los debates parlamentarios que tuvieron lugar entre el 2 de julio de 2019, inicio de la IX legislatura, y el 6 de junio de 2024, fecha de comienzo de las elecciones europeas. El corpus se construyó mediante una búsqueda sistemática de los nombres de los partidos nacionales de izquierda (para España: el PSOE y Podemos, para Francia: el PS, LFI, el PCF y EELV) y los términos *izquierda*, *izquierdista*, *socialismo*, *socialista*, *comunismo*, *comunista*, *ecologismo*, *ecologista*, *marxismo*, *marxista*, *GUE/NGL*, *S&D*, *Verde* y *ALE* así como de sus equivalentes franceses, en la plataforma oficial del Parlamento Europeo. Se seleccionaron estos términos en relación con los nombres de los partidos nacionales o grupos europeos que se reivindican de izquierda, los términos y neologismos que derivan de su ideología, y las expresiones que suelen aludir a la izquierda en el ámbito público. Esta metodología permitió identificar 273 discursos relevantes para el análisis: 127 pronunciados por eurodiputados de VOX y 146 por los de RN.

Para caracterizar las especificidades de los discursos parlamentarios, se utilizará el modelo sociocognitivo de análisis del contexto propuesto por van Dijk, que concibe el contexto como una construcción subjetiva. Este modelo diferencia claramente la situación sociocultural externa al discurso del contexto como representación mental de esta situación, construida por los interlocutores, y del registro, entendido como “huella del contexto en el texto” (van Dijk, 2001: 8). Así entendidos, los modelos mentales del contexto son modelos de experiencia, representaciones subjetivas e individuales y, a la vez, representaciones sociales compartidas y dinámicas. Están jerárquicamente organizados en categorías globales: dominio (esfera social, ámbito), participantes (agentes sociales) y acción (función social); y en categorías locales: escenario (tiempo y lugar), participantes (roles comunicativos, interactivos y sociales), acción (secuencia de actos) y cognición (objetivos, creencias y conocimientos compartidos) (*Ibid.*).

Para identificar la variación léxica en la referencia a la izquierda en ambos contextos, el corpus se analizará tanto a nivel de intervención como de ocurrencia léxica. Por un lado, se determinará el porcentaje de discursos que contienen referencias a la izquierda respecto al total de intervenciones de cada eurodiputado. Por otro lado, se realizará un censo exhaustivo de todas las palabras y expresiones que designan la izquierda y se compararán las frecuencias entre los distintos eurodiputados para identificar patrones de uso y disparidades. Para los datos que lo

permitan, se realizará una prueba estadística mediante la herramienta χ^2 para validar la diferencia observada entre los grupos. Los datos con frecuencia muy baja se comentarán de manera cualitativa.

A continuación, se realizará un análisis de las colocaciones de estas expresiones, primero desde una perspectiva cuantitativa y, posteriormente, desde una cualitativa. El análisis cuantitativo de corpus se realizará mediante la plataforma SketchEngine, un programa especializado en lingüística de corpus, y se limitará a las palabras que aparecen más de diez veces en el corpus para garantizar la significancia estadística. El algoritmo servirá para contar frecuencias y extraer colocaciones significativas, que se analizarán en el análisis cualitativo que seguirá.

El análisis cualitativo del corpus se basará en la metodología de la Teoría de la Valoración, creada por Martin y White. Esta teoría busca proponer una sistematización teórica y descriptiva exhaustiva de los recursos lingüísticos que permiten interpretar el significado de la experiencia social, profundizando en la comprensión de los patrones de significado interpersonal más allá de la mera expresión de la emotividad en el discurso (Oteíza, 2017). Analiza la posición del hablante respecto a lo que enuncia, tanto en términos de la responsabilidad que asume sobre su discurso como de la forma en la que construye una red afectiva con relación con los contenidos que transmite (Hernández González, 2009). El estilo evaluativo puede explicarse en parte por el condicionamiento situacional de nuestro potencial de significado: en un contexto determinado, ciertas opciones de significado resultan útiles y, por tanto, se repiten con mayor frecuencia. Al elegir un papel social concreto, el autor adopta la “voz” correspondiente a ese papel. Este estilo también sirve para marcar identidades colectivas, como las de nacionalidad, género y clase social (O’Donnell, 2014). En el ámbito político, la Teoría de la Valoración ofrece una herramienta sistemática para analizar cómo los líderes utilizan un lenguaje evaluativo para crear enemigos, legitimar decisiones políticas y consolidar el apoyo colectivo. El discurso político recurre con frecuencia al juicio moral, al posicionamiento afectivo y a la evaluación intensificada para presentar los conflictos como luchas existenciales entre grupos moralmente opuestos (Arifin et al., 2026).

La valoración se organiza en tres grandes dominios semánticos: Actitud, Gradación y Compromiso (Martin y White, 2005). El sistema de Actitud describe los recursos mediante los

cuales se expresan sentimientos, juicios morales y valoraciones estéticas o sociales y se divide en tres subcategorías.

El Juicio evalúa el comportamiento humano en relación con la norma en términos éticos, sociales o morales, incluyendo categorías como honestidad, legalidad, capacidad o responsabilidad (Martin y White, 2005). En el contexto de la división social, el Juicio funciona como un mecanismo de categorización moral: los actores del grupo propio son evaluados positivamente, mientras que los del grupo ajeno reciben una evaluación negativa. Esta asimetría contribuye a la polarización del espacio social, donde el conflicto se enmarca en una lucha entre grupos moralmente opuestos (Arifin et al., 2026).

El Afecto recoge las expresiones de emociones y estados afectivos, ya sean positivos o negativos, explícitos o implícitos (Martin y White, 2005). Refuerza la división social al codificar las respuestas emocionales ante amenazas percibidas. Las expresiones de miedo, ira, ansiedad o indignación asociadas al grupo ajeno contribuyen a crear un clima afectivo en el que el antagonismo parece justificado y necesario. El efecto acumulativo del Afecto refuerza la polarización evaluativa al presentar al grupo ajeno como una fuente de perturbación emocional o peligro existencial (Arifin et al., 2026).

La Apreciación evalúa personas, objetos, procesos, ideologías, discursos o instituciones como entidades, en términos de valor social, estético o funcional (Martin y White, 2005). A través de la Apreciación, el discurso puede legitimar las posiciones del grupo propio como necesarias, eficaces o admirables, mientras que presenta las del grupo ajeno como perjudiciales, ilegítimas o desestabilizadoras (Arifin et al., 2026).

La valoración puede realizarse de forma inscrita, cuando se expresa explícitamente mediante adjetivos, sustantivos o verbos evaluativos, o de forma evocada, cuando no se formula directamente, sino que se infiere a partir del contexto, asociaciones semánticas o marcos narrativos. Esta distinción es clave para analizar estrategias discursivas que buscan naturalizar evaluaciones sin formularlas abiertamente (Martin y White, 2005; Oteíza, 2017).

El sistema de Gradación describe cómo se intensifican, atenúan o focalizan las valoraciones. Incluye dos dimensiones principales: la Fuerza, que aumenta o disminuye la intensidad, y el Enfoque, que acentúa o suaviza los límites de la categorización de un fenómeno experimental o un valor actitudinal. La Gradación amplifica emociones o juicios y construye fronteras simbólicas entre lo aceptable y lo inaceptable, lo que es un aspecto fundamental de los discursos ideológicos (Martin y White, 2005; Oteíza, 2017). En discursos caracterizados por la división

social, a menudo se recurre a recursos de Gradación para acentuar el contraste evaluativo y exacerbar las percepciones de amenaza, urgencia o indignación moral. La Fuerza se logra habitualmente mediante intensificadores, cuantificadores, repeticiones y ampliaciones metafóricas. Los Juicios negativos sobre el grupo ajeno suelen intensificarse para presentar a los adversarios como excepcionalmente peligrosos, corruptos o destructivos, transformando el desacuerdo político o social en una confrontación existencial. Mediante el Enfoque, el discurso presenta a los actores sociales como representantes prototípicos de grupos más amplios, reduciendo la complejidad y reforzando los estereotipos. Las acciones individuales se generalizan a colectivos enteros y las oposiciones rígidas sustituyen a las distinciones matizadas (Arifin et al., 2026).

Finalmente, el Compromiso analiza cómo el hablante se posiciona frente a otras voces, puntos de vista o posibles desacuerdos. Distingue entre enunciados monoglósicos, que presentan la evaluación como un hecho indiscutible, y heteroglósicos, que reconocen, citan o refutan otras posiciones mediante recursos como la negación, la modalización, la atribución o la citación. El Compromiso permite observar cómo se contrae o se expande el espacio dialógico: si el hablante impone su visión como única o si la presenta como una entre varias (Martin y White, 2005). En la construcción de la división social, el Compromiso desempeña un papel crucial al alinear a las audiencias con las posiciones del grupo propio, mientras margina o excluye los puntos de vista alternativos. A través de afirmaciones monoglósicas, declaraciones categóricas y el rechazo de interpretaciones alternativas, los hablantes presentan Juicios evaluativos como hechos en lugar de opiniones. Esta reducción del espacio dialógico fomenta la alineación de la audiencia al desalentar la reflexión crítica y al enmarcar la disidencia como ilegítima o desleal. Los recursos heteroglósicos, aunque aparentemente permiten voces alternativas, también pueden contribuir a la división social cuando se utilizan estratégicamente. Las formulaciones concesivas que reconocen puntos de vista opuestos solo para refutarlos o deslegitimarlos crean una apariencia de apertura mientras refuerzan el dominio evaluativo. Esta participación selectiva permite a los hablantes controlar los límites del discurso aceptable, manteniendo así la autoridad ideológica. Desde una perspectiva de análisis del discurso, la participación funciona como un mecanismo de inclusión o exclusión y como un recurso estratégico para gestionar el consenso social (Arifin et al., 2026). En este trabajo, el Compromiso se estudiará cuando aporte algo nuevo al análisis.

Metodológicamente, en este trabajo, la Teoría de la Valoración se aplica de la siguiente manera: primero, se identifican los lemas y colocaciones relevantes en el corpus y, posteriormente, se analizan las ocurrencias en su contexto discursivo, clasificando las evaluaciones según los sistemas de Actitud, Gradación y Compromiso. Cada ejemplo se estudia atendiendo a la orientación de la valoración (positiva, negativa o neutra) y a su función discursiva en el texto.

III. Especificidades de los discursos parlamentarios

Existen muchos trabajos dedicados al análisis del discurso parlamentario. Sin embargo, solo algunos describen las particularidades de este género. Los estudios de van Dijk (2001, 2004 y 2006) son esenciales para comprender las particularidades del discurso parlamentario y su contexto. Otra referencia destacada es el trabajo de Ilie (2015), que resume artículos previos y propone una caracterización muy completa del discurso parlamentario y sus subgéneros. En el ámbito hispanohablante, encontramos la tesis de Belazel (2021), en la que la caracterización del discurso parlamentario español se centra tanto en sus particularidades internas como externas. En el francófono, el artículo de Perrez et al. (2019) sobre la caracterización de los discursos políticos permite entender las particularidades que diferencian el discurso parlamentario de otros tipos de discurso político.

El discurso parlamentario es un subgénero del discurso político. Consiste en la transcripción escrita de una intervención oral realizada por un actor político profesional que se dirige principalmente a sus colegas y, de forma indirecta, a los ciudadanos y a los medios (Perrez et al., 2019). En el debate predomina la finalidad interaccional: cada intervención tiene como objetivo persuadir, por lo que presenta una estructura tripartita (apertura, desarrollo y cierre) y combina secuencias expositivas y argumentativas (Belazel, 2021). En este tipo de discurso, los parlamentarios tienden a reforzar su propia imagen (*ethos*) y a debilitar la del adversario (Ilie, 2015) mediante eufemismos, disfemismos, metáforas o ironías (Belazel, 2021). Aunque se produce oralmente, el discurso parlamentario se caracteriza por una preparación previa que lo inscribe en un registro formal, objetivo y neutro, con un nivel bajo de espontaneidad e interacción (Perrez et al., 2019). Puede ajustarse a la lengua estándar o incorporar rasgos regionales, tecnicismos o neologismos, funcionando así como una adaptación del lenguaje ordinario al contexto institucional (Belazel, 2021).

Un contexto especialmente peculiar en el que puede desarrollarse el discurso parlamentario es el del Parlamento Europeo, que se caracteriza a continuación mediante el modelo sociocognitivo de Van Dijk.

El dominio de este tipo de discurso corresponde al ámbito político-institucional, sus participantes quedan en un segundo plano para representar tanto a sus grupos como a los ciudadanos europeos (Perrez et al., 2019). A diferencia de los parlamentos nacionales, no existe

oposición formal, sino que predomina una dinámica de cooperación y competencia entre grupos. Sin embargo, los principales grupos políticos forman mayorías ganadoras en diferentes ámbitos políticos, y formar parte de estos grupos implica configurar el contenido de las políticas y la legislación, contribuyendo así a la gobernación de Europa (Bressanelli y de Candia, 2025a). A nivel global, los discursos sirven para el proceso conjunto de toma de decisiones, el debate sobre temas de actualidad y la representación de la posición de los partidos. Por ello, los objetivos políticos incluyen la aprobación de la legislación, la representación de los votantes, la evaluación y el control de la acción del poder ejecutivo, la defensa de los intereses de los grupos parlamentarios o nacionales y la formulación de políticas públicas (Parlamento Europeo, s.f.).

Los actos discursivos se desarrollan en un marco espaciotemporal preciso, en Bruselas o Estrasburgo, y en fechas y horarios de sesión determinados (*Ibid.*). Según van Dijk (2001, 2004), los participantes pueden clasificarse en tres roles: comunicativos (quién habla y quién escucha), interactivos (aliado, adversario u oponente) y sociales (género, etnia, grupo parlamentario, etc.). Se observa una notable interdependencia entre la intencionalidad de los oradores y las expectativas o reacciones de sus interlocutores o del público, que, a su vez, influyen en las reacciones de los oradores y contribuyen a la co-construcción continua de la identidad discursiva. En el Parlamento, el diputado que participa directamente en el debate, es decir, el que interviene dirigiéndose a sus colegas o el que recibe la palabra, y el intérprete que “interactúa directamente en el proceso legislativo porque nunca es etnolingüísticamente neutral” (Okoniewska, 2016: 8), pueden considerarse participantes activos. También se aprecia la influencia de los participantes secundarios: los parlamentarios que no intervienen en el intercambio en curso y los espectadores, que pueden ser cronistas parlamentarios o miembros de la prensa (Ilie, 2015; Parlamento Europeo, s.f.; van Dijk, 2001).

El conocimiento institucional compartido regula los temas pertinentes, la estructura argumentativa, la formalidad y las estrategias retóricas legítimas. Asimismo, las normas parlamentarias organizan los turnos de palabra, aunque pueden interrumpirse por reacciones espontáneas como risas o exclamaciones de apoyo o desaprobación. El contexto parlamentario controla, por tanto, todos los niveles del discurso y actúa como interfaz entre las estructuras sociales de poder y las estructuras textuales del lenguaje político (van Dijk, 2006). Estos códigos de conducta oficiales ayudan a reducir los problemas de comunicación derivados del multilingüismo y la interculturalidad en este ámbito institucional. Sin embargo, no son

suficientes: también es clave conocer los valores etnoculturales de los interlocutores y el uso práctico del idioma (Okoniewska, 2016). El multiculturalismo se manifiesta a través del lenguaje y se refleja en el discurso. Una interacción es efectiva cuando los conocimientos etnolingüísticos de los participantes coinciden en gran medida o, idealmente, se alinean por completo. No obstante, la conciencia sobre la comunicación multicultural varía entre los actores del escenario internacional en Bruselas. Sus habilidades comunicativas dependen de su sensibilidad innata, experiencias de vida, bagaje multicultural, personalidad y formación (*Ibid.*). Tras analizar la cortesía en tres idiomas diferentes en el Parlamento Europeo, Goethals y Blancke (2013) muestran que, dado que la cultura influye el lenguaje, no se asemejan las convenciones discursivas de diferentes lenguas.

El género del discurso parlamentario también se subdivide en distintos subgéneros, que constituyen “herramientas interactivas de comunicación basadas en procedimientos que están subordinados a objetivos parlamentarios específicos” (Ilie, 2015: 3; nuestra traducción). En el caso de las sesiones plenarias del Parlamento Europeo, podemos destacar los órdenes del día, las mociones de procedimiento, los debates, las breves presentaciones, las modificaciones del Reglamento interno, las declaraciones (del Parlamento o de otras instituciones), las preguntas con solicitud de respuesta oral, las interpelaciones mayores con solicitud de respuesta y el turno de preguntas. A esto se añaden las sesiones solemnes y las enmiendas (Parlamento Europeo, s.f.). Este trabajo se centra en los debates, ya que es el tipo de discurso parlamentario en el que las opiniones de los eurodiputados se expresan con mayor claridad: su objetivo persuasivo y la confrontación con adversarios políticos exigen una argumentación explícita. Entre los distintos tipos de debate, se distinguen los debates sobre un informe (de la Comisión o de otras instituciones), los debates sobre casos de violaciones de los derechos humanos, de la democracia y del Estado de Derecho, los debates de actualidad, los debates extraordinarios y los debates sobre iniciativas ciudadanas (*Ibid.*).

IV. Análisis de la representación de la izquierda en los discursos de los eurodiputados de VOX durante la IX legislatura

Esta sección presenta el estudio de la representación de la izquierda en los discursos de VOX, basado en la recopilación de los discursos en los que tratan de esta, el análisis de las diversas expresiones utilizadas para referirse a ella y el examen cuantitativo y cualitativo de sus colocaciones, analizando sus patrones de frecuencia y su uso contextual.

IV. I. Variación léxica en la referencia a la izquierda en los discursos de VOX: análisis de frecuencias, disparidades y neologismos

Para entender mejor el alcance de la representación de la izquierda en los discursos de la extrema derecha, es interesante comparar el número de discursos en los que los eurodiputados de VOX se refieren a la izquierda en relación con el total de sus discursos en la IX legislatura del Parlamento Europeo:

		Número total de discursos	Discursos que se refieren a la izquierda	Porcentaje de los discursos que se refieren a la izquierda
Eurodiputados de VOX en la IX legislatura	Mazaly Aguilar	49	10	20,4 %
	Jorge Buxadé Villalba	137	45	32,8 %
	Margarita de la Pisa Carrión	120	6	5 %
	Hermann Tertsch	150	66	44 %
Cantidad para el conjunto de eurodiputados VOX		456	127	27,8 %

Tabla 1. Proporción entre el total de discursos de los eurodiputados de VOX y el número de discursos en los que se menciona a la izquierda

Se observa en la Tabla 1 una marcada diferencia en la participación y las referencias a la izquierda entre los distintos eurodiputados de VOX, con Buxadé Villalba y Tertsch en primer plano, frente a Aguilar y De la Pisa Carrión, que aparecen en segundo plano. Esta disparidad significativa entre las eurodiputadas y los eurodiputados ($p \text{ value} = 0.000000$) resulta difícil de explicar. No parece relacionarse con los temas de predilección de cada uno, pues, por ejemplo, Buxadé Villalba aborda materias similares a las de Aguilar y De la Pisa Carrión, y todos los

debates podrían servir como escenario para confrontaciones entre la izquierda y la extrema derecha. Si el bajo número de intervenciones de Aguilar puede justificar la escasez de referencias, esta lógica no se aplica al caso de De la Pisa Carrión. Una posible razón es la importancia que tienen Tertsch, como vicepresidente del grupo ECR, y Buxadé Villalba, como vicepresidente de la sección política de VOX, en el Parlamento Europeo. Quizá el género de los eurodiputados contribuya también a explicar esta diferencia: los hombres parecen sentirse más libres para adoptar un tono agresivo, mientras que las mujeres reciben más críticas cuando actúan de la misma manera (Burns et al., 2019).

La frecuencia de ocurrencias de palabras que se refieren a la izquierda en el corpus español se presenta en la Tabla 2:

Expresión referencial	Eurodiputados de VOX en la IX legislatura				Ocurrencias en total
	Mazaly Aguilar	Jorge Buxadé Villalba	Margarita de La Pisa Carrión	Hermann Tertsch	
Izquierda	/	23	1	21	45
Izquierdista	/	1	/	3	4
Ultraizquierdista	/	/	/	1	1
Socialismo	/	3	1	2	6
Socialista	6	24	5	52	87
Comunismo	/	3	/	2	5
Narcocomunismo	/	/	/	3	3
Comunista	1	11	2	51	65
Social(-)comunista	/	/	1	6	7
Narco(-)comunista	/	/	/	6	6
Filocomunista	/	/	/	1	1
Socialista-comunista	/	/	/	1	1
Ecologismo	1	1	/	4	6
Ecologista	4	/	/	1	5
Marxismo	/	1	/	/	1
Marxista	/	/	/	/	/
PSOE	/	1	1	7	9
Podemos	/	1	/	7	8
GUE/NGL	/	/	/	/	/
Left	/	1	/	/	1

S&D	/	/	/	1	1
Verdes ¹	2	1	/	2	5
ALE	/	/	/	/	/
Número total de ocurrencias	14	71	11	171	267

Tabla 2. Frecuencia de ocurrencias por eurodiputados de VOX

La Tabla 2 revela que los términos más recurrentes para designar a la izquierda son *socialista* (87 ocurrencias), *comunista* (65 ocurrencias) e *izquierda* (45 ocurrencias), mientras que las denominaciones específicas de los grupos políticos europeos aparecen de manera marginal (6 ocurrencias). Esta preferencia por categorías genéricas sugiere una tendencia a homogeneizar el concepto de “izquierda” sin tener en cuenta la pluralidad de corrientes y matices ideológicos que coexisten en este espectro político.

En los discursos de Tertsch se identifica una estrategia lingüística distinta, caracterizada por la creación de neologismos y contracciones léxicas, tales como *ultraizquierdista*, *narcocomunismo*, *socialcomunista*, *narcocomunista* y *filocomunista*. Esta práctica constituye una táctica retórica bastante recurrente en el debate político contemporáneo, diseñada para llamar la atención y, en ciertos casos, actuar como un mecanismo de desvalorización (Sablayrolles, 2016).

Particularmente destacable es la frecuencia del término *comunista*, en aparente contradicción con la escasa representación parlamentaria de estas formaciones en la IX legislatura del Parlamento Europeo. En efecto, durante ese período, solo cinco eurodiputados del grupo GUE/NGL pertenecían a partidos que se reivindican como comunistas, lo que subraya un desajuste entre el peso discursivo del término y su relevancia institucional (Parlamento Europeo, s.f.). Esta contradicción se aclarará en el análisis que sigue.

¹ De estos resultados, solo se han tenido en cuenta los que se refieren al partido político.

IV. II. Construcción discursiva de la izquierda en los discursos de VOX: análisis de colocaciones y estrategias de deslegitimación

IV. II. 1. Análisis cuantitativo

El análisis cuantitativo se limitará al estudio de las colocaciones de las palabras que aparecen más de diez veces para garantizar que los datos sean estadísticamente significativos y permitan extraer observaciones aplicables a un contexto más amplio, es decir, *izquierda*, *socialista* y *comunista*.

izquierda as noun 44x Sorted by frequency X

modifiers of "izquierda"	verbs with "izquierda" as object	verbs with "izquierda" as subject	"izquierda" and/or ...	prepositional phrases	... de "izquierda"	"izquierda" de ...
extremo 11 ... de la extrema izquierda	decir 3 ... Tiene algo que decir la izquierda de	odiar 1 ... izquierda odie	anarquista 1 ... izquierda o anarquistas	... de "izquierda" 17 ... "izquierda" de ... 4 por "izquierda" 2 hasta "izquierda" 2 en "izquierda" 1 ...	antisemitismo 2 ... el antisemitismo de la izquierda	criminalización 1 ... izquierda de la criminalización
uropeo 4 ... la izquierda europea	llorar 1 ... llora la izquierda	pensar 1 ... izquierda no está pensando	consenso 1 ... izquierda y el consenso		invento 1 ... invento de esa misma izquierda	Partido 1 ... Izquierdas de Partido
antisemita 1 ... izquierda antisemita	fomentar 1 ... fomentando la izquierda	intentar 1 ... izquierda ha intentado	Grupo 1 ... izquierda y el Grupo		personaje 1 ... personajes de la izquierda	forma 1 ... izquierda de esa forma
intelectual 1 ... izquierda intelectual	inventar 1 ... inventa la izquierda	traer 1 ... izquierda haya traído	ONG 1 ... ONG y la izquierda		bancada 1 ... bancada de la izquierda	
mismo 1 ... misma izquierda	venir 1 ... viene la izquierda				demagogia 1 ... demagogia de la izquierda	
	dar 1 ... da la izquierda				cobarde 1 ... cobardes de extrema izquierda	
					alianza 1 ... alianza de izquierdas	
					terrorismo 1 ... terrorismo de extrema izquierda	
					Gobiernos 1 ... Gobiernos de izquierdas	
					fuerza 1 ... fuerzas de izquierda	
					acto 1 ... actos violentos de la extrema izquierda	
					política 1 ... política de izquierdas	
					mano 1 ... manos de la izquierda	
					parte 1 ... parte de la izquierda	

Tabla 3. Colocaciones de "izquierda" en SketchEngine

La Tabla 3 revela una asociación recurrente entre el término *izquierda* y los conceptos *extremo* (11 ocurrencias) y, en menor medida, *europeo* (4 ocurrencias). Esta conexión léxica sugiere una estrategia discursiva orientada a construir una imagen de la izquierda como fuerza radicalizada y transnacional, reforzando así su percepción como amenaza. La dimensión global de esta representación se manifiesta también en el uso de términos como *bancada*, *alianza*, *Gobiernos* o *fuerza*, que aluden a una supuesta coordinación supranacional de la izquierda, presentada como un bloque cohesionado y organizado. Por otro lado, la Tabla 3 evidencia un marco semántico negativo en torno a la izquierda, construido mediante verbos y colocaciones que vinculan dicha ideología con el odio (*antisemita*, *odiar*, *antisemitismo*, *terrorismo*) y la deshonestidad (*inventar*, *invento*, *criminalización*).

socialista como adjetivo 60x					
usage patterns	"socialista" and/or ...	nouns modified by "socialista"			verbs before "socialista"
in singular 54	popular 3	Partido 17	Timmermans 1	político 1	morder 1
in plural 6	socialista y popular	del Partido Socialista	socialista Timmermans	políticos socialistas	mordida socialista
	verde 2	Obrero 4	ministro 1	diputado 1	
	socialistas y verdes	el Partido Socialista Obrero Español	ministro socialista	diputado socialista	
	climático 1	Gobierno 5	reserva 1	gestión 1	
	socialista y climática	el Gobierno socialista	reserva socialista	gestión socialista	
		Grupo 2	vicepresidente 1	ingeniería 1	
		Grupo Socialista	vicepresidente socialista	ingeniería social puramente socialista	
		gobierno 2	maltes 1	corrupción 1	
		Gobiernos socialistas	socialista maltes	corrupción socialista	
		dictadura 2	Borrell 1	política 1	
		es una dictadura socialista	socialista Borrell	política socialista	
		régimen 2	fiscal 1		
		régimen socialista	fiscal socialista		
		semestre 1	expresidente 1		
		semestre socialista	expresidente socialista		
		Cazeneuve 1	lider 1		
		socialista Cazeneuve	líderes socialistas		
		contexto 1	servicio 1		
		contexto socialista	servicio socialista		
		chavista 1	Gobiernos 1		
		chavista socialista	Gobiernos socialista		
		bancada 1	modelo 1		
		bancada socialista	modelo socialista		
					modifiers of "socialista"
					puramente 1
					puramente socialista

Tabla 4. Colocaciones de “socialista” como adjetivo en SketchEngine

socialista como sustantivo 27x					
... de "socialista"	"socialista" and/or ...	verbs with "socialista" as subject	verbs with "socialista" as object	modifiers of "socialista"	prepositional phrases
propiedad 1	comunista 10	jugar 1	implicar 1	español 4	... de "socialista" 8
propiedad de algunos socialistas	los socialistas y los comunistas	socialistas están jugando	socialistas implicados	los socialistas españoles	"socialista" en ... 1
boca 1		promover 1	estar 1	européo 1	... por "socialista" 1
boca de una socialista		socialistas han promovido	están los socialistas	socialistas europeos	... a "socialista" 1
oro 1		pedir 1			... con "socialista" 1
oro propiedad de algunos socialistas		socialista pedia			... entre "socialista" 1
alianza 1		hacer 1			
alianza de los socialistas		socialistas han hecho			
ayuda 1		querer 1			
ayuda de los socialistas		socialistas quieren			
Gobierno 2					
Gobierno de socialistas					

Tabla 5. Colocaciones de “socialista” como sustantivo en SketchEngine

En las Tablas 4 y 5, se observa que los eurodiputados de VOX mencionan con notable frecuencia al Partido Socialista Obrero Español (PSOE) en sus intervenciones, incluso en un contexto institucional como el Parlamento Europeo, donde cabría esperar un enfoque más centrado en dinámicas supranacionales. De hecho, en 52 ocurrencias la palabra socialista se refiere a un contexto español y, por tanto, al PSOE, que está nombrado con claridad en 17 ocasiones. Esta insistencia, combinada con la construcción de una izquierda global extremista mediante la asociación frecuente de *socialista* con el término *comunista* (10 ocurrencias en la Tabla 5), sugiere una estrategia deliberada: diluir las diferencias ideológicas dentro de la izquierda para facilitar la crítica a su principal adversario político en España (el PSOE) y reforzar un marco narrativo simplificador, donde la izquierda española se convierte en representante de una supuesta amenaza global, permitiendo así extrapolar las críticas locales a un plano internacional.

Además, la Tabla 4 pone de relieve la singularización de algunas figuras socialistas, tanto españolas como europeas (*Cazeneuve*, *Timmermans*, *Borrell*, *expresidente*, *diputado*), lo que

podría servir para concretar la amenaza abstracta que representa la izquierda mediante ejemplos concretos. Estos suelen servir para objetivar las críticas, aplicándolas a hechos pasados o presentes, y no a un futuro hipotético.

comunista como adjetivo 29x ...

usage patterns	"comunista" and/or ...	nouns modified by "comunista"
in singular 23 ...	mafioso 1 ...	dictadura 4 ...
in plural 6 ...	comunistas y mafiosos	la dictadura comunista
		régimen 5 ...
		al régimen comunista
		mafia 2 ...
		mafia comunista
		China 2 ...
		la China comunista
		partido 2 ...
		partidos políticos comunistas
		extremista 1 ...
		extremistas comunistas
		pesadilla 1 ...
		pesadilla comunista
		penetración 1 ...
		penetración comunista
		opresión 1 ...
		opresión comunista
		gerifalte 1 ...
		gerifaltes comunistas
		chino 1 ...
		Comunista chino
		Coalición 1 ...
		Coalición Popular Comunista
		escuela 1 ...
		escuela comunista
		tiranía 1 ...
		tiranía comunista
		coalición 1 ...
		coalición socio comunista
		socio 1 ...
		socio comunista
		presidente 1 ...
		presidente comunista
		injerencia 1 ...
		injerencias comunistas
		movimiento 1 ...
		movimiento comunista

Tabla 6. Colocaciones de “comunista” como adjetivo en SketchEngine

comunista como sustantivo 21x ...

... de "comunista"	"comunista" and/or ...	verbs with "comunista" as subject	verbs with "comunista" as object	modifiers of "comunista"	prepositional phrases
financiación 1 ...	socialista 10 ...	abdicar 1 ...	financiar 1 ...	español 5 ...	... con "comunista" 5 ...
financiaci3n de comunistas	los socialistas y los comunistas	comunistas no abdicar	comunistas financiados	comunistas espa3oles	... de "comunista" 2 ...
régimen 1 ...	narcodelincuente 1 ...			criminal 1 ...	"comunista" de ... 1 ...
régimen de comunistas	comunistas y narcodelincentes			criminales comunistas	"comunista" en ... 1 ...
					... a "comunista" 1 ...
"comunista" de ...					
América 1 ...					
comunistas de toda América					

Tabla 7. Colocaciones de “comunista” como sustantivo en SketchEngine

En las Tablas 6 y 7, el término *comunista* se caracteriza con un tono marcadamente peyorativo y se asocia sistemáticamente a tres ejes semánticos principales. En primer lugar, se vincula con el narcotráfico mediante expresiones como *mafioso*, *mafia* o *narcodelincuente*, que evocan estructuras de poder paralelas, ilegales y violentas. En segundo lugar, se refuerza su conexión con el autoritarismo, a través de términos como *dictadura*, *régimen*, *extremista*, *opresión*, *tiranía* o *gerifalte* (este último subraya la figura de un líder déspota). Por último, se incorporan referencias a la corrupción, con palabras como *injerencia* o *criminal*, que sugieren una degradación institucional y moral.

Un tema recurrente en los discursos de VOX es la homogeneización y la radicalización de las ideologías de izquierda. También se observa un énfasis en el autoritarismo, que trasciende las colocaciones de *comunista* y se extiende a las de *socialista*. Esta repetición parece formar parte de una estrategia de deslegitimación política, basada en acusaciones de corrupción, odio y deshonestidad. Además, el predominio del contexto español en los tres términos analizados indica un enfoque nacional de la crítica, que privilegia el contexto interno frente la dimensión europea.

IV. II. 2. Análisis cualitativo

El término *izquierda* aparece sistemáticamente en contextos cargados de connotaciones negativas. Deja de funcionar como una etiqueta ideológica neutral para convertirse en símbolo de culpa colectiva. En tres ocasiones, Tertsch vincula este término al antisemitismo, un enfoque que contrasta con la percepción generalizada que lo sitúa como una característica predominante de la extrema derecha. El ejemplo (1) ilustra esta estrategia discursiva:

(1) La islamofobia, en cambio, es un invento de esa misma izquierda antisemita para intimidar a los europeos y obligarles a aceptar lo inaceptable con esta invasión de una cultura hostil a su forma de vida, de millones que no vienen a integrarse, sino a una conquista territorial que ya ha comenzado (Tertsch, *Necesidad de luchar contra el auge del antisemitismo y del odio antimusulmán*², 07/02/2024).

En el ejemplo (1), la asociación de la izquierda con el antisemitismo introduce una apreciación negativa de valor social al presentarla explícitamente como cómplice o promotora de discursos de odio históricos. La deslegitimación se intensifica mediante la apreciación de la islamofobia como un *invento* político, una narrativa que busca borrar el sufrimiento documentado de la comunidad musulmana para convertirlo en una herramienta al servicio de los intereses políticos de la izquierda. Tertsch cuestiona la gravedad del problema para enmarcar la religión musulmana en una estrategia de normalización de *lo inaceptable* (Apreciación negativa de valor social). La aceptación de una *cultura hostil* (Apreciación negativa de valor social) y su *conquista territorial* institucionalizada por la izquierda construyen la imagen de un bando político dispuesto a todo para el mantenimiento de su poder (Juicio social negativo) y

² Los títulos entre paréntesis son los títulos oficiales de los debates registrados por el Parlamento Europeo.

provocan una reacción emocional (Afecto) de rechazo hacia una ideología percibida como amenazante. El enunciado tiene un carácter monoglósico (Compromiso), Tertsch presenta su argumentación como una aserción gracias a una cláusula declarativa (*La islamofobia es un invento*) y, de esta manera, no permite otras interpretaciones o posiciones.

En numerosas ocasiones, la izquierda es asociada con el adjetivo *extrema*. Como señalamos anteriormente, la frecuencia con la que aparecen términos como *comunismo* o *extrema izquierda* en los discursos de VOX no refleja su peso real en el Parlamento Europeo, sino que responde a una estrategia de generalización. Esta dinámica se observa claramente en el fragmento (2):

(2) – Señor presidente, pensaba que había venido aquí para debatir sobre las relaciones comerciales entre la Unión Europea y los Estados Unidos, pero luego leo el informe y veo que ustedes siguen con su bla, bla, bla de siempre sobre el cambio climático, la resiliencia, la ideología de género y la lucha contra la extrema derecha –curioso que nunca hablen ustedes de la extrema izquierda – (Buxadé Villalba, *Futuro de las relaciones entre la Unión y los EE. UU.*, 05/10/2021).

En el fragmento (2), Buxadé Villalba intenta defender a la extrema derecha al invocar la amenaza de la extrema izquierda para desviar la atención y legitimar su propia posición. Su argumentación invalida la crítica a la extrema derecha y deslegitima el debate democrático mediante la expresión *bla, bla, bla*, que trivializa el trabajo parlamentario sobre temáticas generalmente relacionadas con la izquierda, reduciéndolo a un mero intercambio retórico (Apreciación negativa de valor funcional). El enunciado adquiere un carácter heteroglósico (Compromiso), ya que el eurodiputado no solo rechaza las voces críticas, sino que las presenta como parte de un discurso opuesto al suyo. La Fuerza del adverbio *siempre* intensifica esta polarización, al sugerir una crítica sistemática y, por tanto, injusta. Por otro lado, el empleo de *curioso*, cargado de ironía, sugiere la existencia de una supuesta conspiración para ocultar el peligro real que representaría la presencia de la extrema izquierda en la institución (Juicio social negativo). Esta narrativa conspirativa también aparece en los discursos de Tertsch:

(3) Sus colaboradores necesarios son falsas organizaciones humanitarias dirigidas por la extrema izquierda, apoyadas por todos ustedes, y que recogen a la mercancía humana en sitios estipulados en el mar, último eslabón de la cadena de esclavistas del siglo XXI

(Tertsch, *Muertes en el mar: respuesta común de la Unión para salvar vidas y medidas para garantizar vías seguras y legales*, 15/03/2023).

En el fragmento (3), la extrema izquierda es acusada de coludir con el resto del hemisferio para instrumentalizar *falsas organizaciones humanitarias* (Apreciación negativa de valor funcional). Esta denuncia no solo desvaloriza dichas entidades, sino que también ataca la credibilidad de los parlamentarios que, al no actuar, parecen cómplices. El Juicio ético-social se manifiesta en la acusación de recoger *mercancía humana*, metáfora que evoca prácticas esclavistas para intensificar la condena (Gradación). El carácter monoglósico de este enunciado, mediante el empleo de una cláusula declarativa (*Sus colaboradores necesarios son falsas organizaciones humanitarias*), presenta la acusación como un hecho indiscutible (Compromiso).

Otra estrategia empleada por los eurodiputados de VOX consiste en vincular la extrema izquierda con el terrorismo, es lo que observamos en el fragmento (4):

(4) Me gustaría que este Parlamento mostrara interés por el terrorismo de extrema izquierda que se cobró una nueva víctima en España el pasado sábado. Sergio Delgado fue asesinado por un grupo de cobardes de extrema izquierda cuando disfrutaba con sus amigos de una despedida de soltero en Burgos (Buxadé Villalba, *Reanudación de la sesión*, 28/02/2024).

En el ejemplo (4), la condena del *terrorismo de extrema izquierda* se ancla en un caso concreto para reforzar su verosimilitud. Nuevamente, Buxadé Villalba insinúa que el Parlamento tolera estos crímenes, lo que agrava la crítica institucional (Juicio ético-social negativo). La utilización del adjetivo *cobarde* es una apreciación negativa de la personalidad de los llamados terroristas de extrema izquierda. Además, se solicita la indignación del auditorio al contrastar la violencia del acto con la vulnerabilidad de la víctima en contexto festivo (Afecto). El fragmento presenta la vinculación del terrorismo a la extrema izquierda como un hecho indiscutible gracias a una construcción asertiva (Monoglosia).

En el corpus, el término *izquierdista* funciona como un adjetivo con carga negativa, ya que su mera utilización evoca connotaciones negativas. Un ejemplo claro aparece en el fragmento (5):

(5) Pero también han sido necesarias estas detenciones para que sepamos de la ONG Fight Impunity, una de las cientos [sic] de ONG izquierdistas que pululan por esta Cámara (Tertsch, *Creación de un órgano independiente de la Unión encargado de las cuestiones de ética*, 14/02/2023).

En el fragmento (5), el adjetivo *izquierdista* se aplica a las ONG, a pesar de que estas asociaciones se definen por su carácter no gubernamental, su independencia y su adhesión a principios de neutralidad (Apreciación negativa de valor social). La expresión *una de las cientos* refuerza la descalificación (Enfoque), al sugerir una proliferación de organizaciones vinculadas a la ideología izquierdista, sin relación directa con el tema del debate. El verbo *pulular*, por su parte, amplifica el fenómeno (Fuerza) e introduce una metáfora con connotaciones negativas, ya que alude a organismos que se reproducen de manera descontrolada, como parásitos, reforzando así la idea de invasión. De nuevo, se trata de un fragmento monoglósico que presenta los hechos como factuales de manera afirmativa.

La intensificación de este discurso se observa con el uso del adjetivo *ultraizquierdista*:

(6) Para alimentar esta siniestra alianza, la Comisión ha entregado a Pedro Sánchez, el jefe del Gobierno ultraizquierdista de España, decenas de miles de millones con tanta frivolidad como en su día ella, en la pandemia, compró y pagó vacunas por cientos de miles de ellos (Tertsch, *Acusaciones de corrupción y uso indebido de fondos de la Unión en España durante la pandemia*, 13/03/2024).

En el discurso (6), la expresión *siniestra alianza* evoca una conspiración oculta, activando una apreciación negativa de valor social que criminaliza la colaboración entre actores políticos. Al calificar al Gobierno de Sánchez como *ultraizquierdista*, Tertsch busca desplazar la ideología del PSOE hacia el extremo del espectro político, deslegitimándola mediante una exageración deliberada (Apreciación negativa de valor social). La palabra *frivolidad*, por otro lado, introduce una apreciación negativa de valor funcional que ridiculiza la gestión de la Comisión Europea, presentándola como irresponsable. La Gradación (*decenas de miles de millones*) amplifica esta crítica, sugiriendo un gasto desproporcionado por parte del Gobierno español. A través de este enunciado monoglósico, compuesto por una sucesión de afirmaciones declarativas, Tertsch intenta presentar esta crítica como incontestable.

El análisis del lema *izquierda* ha puesto de relieve su uso sistemático en contextos en los que se formulan Juicios ético-sociales negativos, vinculándolo explícitamente a fenómenos como el antisemitismo, el esclavismo o el terrorismo. También se observa la recurrencia de la denuncia del silencio del Parlamento ante las supuestas maniobras de la (extrema) izquierda que busca mantenerse en el poder. La estrategia discursiva de VOX se articula mediante Apreciaciones negativas de valor social y funcional, donde los eurodiputados acusan a la izquierda de fabricar narrativas y fomentar una cultura de hostilidad institucionalizada. El Afecto movilizado en estos discursos busca activar emociones como el miedo o la compasión hacia las víctimas de dicha ideología. La mayoría de los ejemplos analizados presentan un carácter monoglósico, coherente con la finalidad persuasiva del discurso parlamentario. No obstante, en un fragmento específico se emplea la Heteroglosia, que permite a los eurodiputados de VOX oponerse frontalmente a las posturas del resto del hemiciclo, marcando así una distancia ideológica explícita.

El adjetivo (*ultra*)*izquierdista* refuerza estas interpretaciones mediante Apreciaciones negativas de valor social y funcional, al sugerir la instrumentalización de ONG y la existencia de alianzas oscuras. La Gradación mediante *ultra* intensifica aún más el discurso. El objetivo principal sigue siendo marginar a la izquierda en el espectro político, presentándola como una amenaza radical.

En el corpus, el término *socialismo* aparece con menor frecuencia que *socialista*. Cuando se emplea, suele aludir a la ideología en un sentido amplio, que esté vinculada al contexto español o no. El ejemplo (7) lo ilustra:

(7) El socialismo genera los problemas y luego pretende aparecer como el salvador. No al nuevo marco de gobernanza que pretende apoderarse de nuestros recursos, de los recursos de nuestras naciones, para luego secuestrar nuestra libertad y nuestra soberanía (de la Pisa Carrión, *Semestre Europeo*, 13/03/2024).

En el fragmento (7), se condena el *socialismo* al presentarlo como causante de los problemas y luego, irónicamente, como solución. El uso de la ironía sugiere un Juicio negativo sobre las capacidades del socialismo que no podría resolver los problemas que habría generado. La repetición del verbo *pretender* subraya una supuesta hipocresía del discurso socialista (Juicio ético negativo), esta paráfrasis permite a la eurodiputada rechazar las posiciones del socialismo y del Gobierno (Heteroglosia). La carga emocional se refuerza con otra repetición (*nuestros*

recursos, de los recursos de nuestras naciones) que busca movilizar el Afecto mediante la insistencia en lo colectivo. El verbo *secuestrar* introduce una Gradación en la crítica, al asociar la acción política con un delito violento, reforzando así la idea de amenaza (Fuerza). El ejemplo (8) muestra cómo estos discursos construyen una narrativa de peligro sistémico:

(8) Hace un año en España, el socialismo y sus socios aprobaron una reforma del Código Penal: 1 200 reducciones de pena, 117 excarcelaciones y varias absoluciones de violadores y agresores sexuales. Esta es su ley, su obra criminal. Ustedes la presentaron, la votaron, la aprobaron, la aplaudieron. Y las mujeres hoy son menos libres (Buxadé Villalba, *Violencia y discriminación en el mundo del deporte tras la Copa Mundial Femenina de la FIFA*, 14/09/2023).

Nuevamente, se activa en el fragmento (8) una Apreciación negativa de valor social al sugerir una alianza conspirativa con la expresión *el socialismo y sus socios*. La enumeración de cifras (*1200 reducciones de pena, 117 excarcelaciones*) busca dotar de objetividad a la crítica y su asociación con términos como *violadores y agresores sexuales* refuerza un Juicio ético-social negativo hacia la reforma realizada por el *socialismo*. La equivalencia entre *ley* y *obra criminal* vincula al Gobierno español con la criminalidad (Juicio social negativo implícito). La secuencia de verbos (*presentaron, votaron, aprobaron, aplaudieron*) muestra el carácter heteroglósico del enunciado al detallar las etapas del proceso legislativo para enfatizar la responsabilidad compartida a la que se opone la extrema derecha, mientras que la conclusión (*las mujeres hoy son menos libres*) conecta el argumento con el tema del debate y lo cierra con un impacto emocional (Afecto).

El lema *socialista* aparece en su mayoría como adjetivo y, dentro de esta categoría, se refiere sobre todo al PSOE. En sus contextos de aparición, las valoraciones son exclusivamente negativas. Una temática recurrente es la asociación del partido con acusaciones de robo y corrupción, que se observa en los ejemplos (9) y (10).

(9) Una sentencia que confirma un inmenso robo en España, con condenas de prisión e inhabilitación para miembros del Partido Socialista, partido que estuvo gobernando la región de Andalucía más de cuarenta años, concretamente de 1978 a 2019 (Tertsch, *Procedimiento presupuestario 2020: texto conjunto*, 26/11/2019).

El ejemplo (9) despliega Juicios ético-sociales negativos explícitos: *robo* enfatiza la gravedad del delito, mientras que *condenas de prisión e inhabilitación para miembros del Partido Socialista* corrobora la acusación de delito con ejemplos concretos. La representación del partido se vuelve negativa a través de la Gradación (*inmenso robo*), que amplifica la condena (Fuerza). La precisión temporal (*más de cuarenta años, concretamente de 1978 a 2019*) refuerza el Enfoque y acentúa la persistencia de un patrón de abuso. El carácter asertivo del verbo *confirmar* otorga legitimidad a la acusación y refuerza la posición antagonista frente al PSOE (Monoglosia).

(10) Seiscientos ochenta millones de euros, que debían destinarse a las personas que, desgraciadamente, habían perdido su trabajo, fueron a parar, fraudulentamente, a la compra de votos y al enriquecimiento de una serie de personas y empresas ligadas al Partido Socialista español (Aguilar, *Intervenciones de un minuto sobre asuntos de importancia política*, 25/11/2019).

En el ejemplo (10), la Gradación se percibe en la precisión del monto de dinero malversado (*Seiscientos ochenta millones de euros*) que refuerza la gravedad del delito, dotándolo de concreción y objetividad. El Afecto trasluce en el adverbio *desgraciadamente* que humaniza a las víctimas, generando empatía y contrastando su vulnerabilidad con el abuso de poder. El Juicio social negativo se manifiesta en la utilización de términos como *fraudulentamente* o *compra de votos*, que denuncian el acto ilegal y estigmatizan al partido al asociarlo con prácticas antidemocráticas de corrupción. La mención explícita del PSOE y de sus *empresas ligadas* refuerza la idea de una red, donde la gente se instrumentaliza para fines egoístas (Apreciación negativa de valor social). El carácter declarativo del enunciado presenta la condena como un hecho factual (Monoglosia). Se observan las mismas connotaciones en las colocaciones de *gobierno socialista* y *grupo socialista*.

Otros términos menos frecuentes, pero relevantes, son *dictadura* (2 ocurrencias) y *régimen* (2 ocurrencias). La palabra *dictadura* se vincula en ambos casos a la política nicaragüense (ejemplo 11), mientras que *régimen* hace referencia a Nicaragua y Venezuela (ejemplo 12).

(11) Señora presidente, Nicaragua es una dictadura socialista dirigida por un tirano brutal, Daniel Ortega, que durante décadas ha sido mimado por la izquierda europea (Tertsch, *Nicaragua, en particular el arresto del obispo Rolando Álvarez*, 14/09/2022).

(12) Realmente, hay que ir a las causas de la tragedia —esta tragedia inmensa que tenemos — y ver que las causas son el régimen, son un régimen chavista socialista que ha creado miseria en el país más rico de América (Tertsch, *Situación humanitaria en Venezuela y crisis migratoria y de refugiados*, 18/12/2019).

En ambos ejemplos se suceden enunciados declarativos (Monoglosia) en los que predomina la Apreciación negativa de valor social. En el (11), *dictadura* y *tirano* funcionan como evaluaciones ético-políticas de ilegitimidad y abuso de poder. El hecho de insertar el adjetivo *socialista* en este paquete establece una conexión entre la ideología, por un lado, y la ilegitimidad y el abuso de poder, por otro. También hay una sanción social de la *izquierda europea*, presentada como cómplice indulgente, lo que cuestiona su responsabilidad ética. En el ejemplo (12), el *régimen chavista socialista* cumple una función similar, vinculando la ideología con el autoritarismo. Además, la formulación *ha creado miseria* implica un Juicio negativo de fracaso en la gestión económica. La Gradación refuerza la carga valorativa mediante términos como *brutal* y *durante décadas*, en el ejemplo (11), y la repetición de *tragedia*, *inmensa* y el contraste entre *miseria* y *el país más rico de América*, en el ejemplo (12).

En el corpus, se observa que la denuncia de la *política socialista* alimenta el euroescepticismo de los eurodiputados de VOX. La siguiente intervención de De la Pisa Carrión lo ejemplifica:

(13) Es una injerencia cambiar su naturaleza incluyendo materias en las que la Unión Europea no tiene competencias, como la llamada política social —por no decir política socialista—, con propuestas de mayor gasto público, mayor deuda y cultura del subsidio, cuando son las reglamentaciones aprobadas en esta Casa las que acaban con cualquier posibilidad de prosperidad y de crecimiento y matan la competitividad de nuestras empresas con cargas burocráticas imposibles y con la impuesta transición ecológica, destruyendo así millones de puestos de trabajo (de la Pisa Carrión, *Semestre Europeo*, 13/03/2024).

En el fragmento (13), la eurodiputada ataca en primer lugar a la Unión Europea por *cambiar su naturaleza* (Apreciación negativa de valor funcional), presentando esta transformación como una desviación ilegítima de sus funciones originales. Al calificar la intervención en política social como *injerencia*, cuestiona su legalidad y la enmarca como una violación de la soberanía

estatal (Juicio social). La inserción de *la llamada política social –por no decir política socialista–* intenta desacreditar dicha política social, reduciéndola a un mero instrumento ideológico (Apreciación negativa de valor social). Aquí es casi un insulto, ya que hemos visto cómo la extrema derecha representa las políticas socialistas. Esta expresión tiene un carácter heteroglósico, De la Pisa Carrión rechaza la concepción de la política social de la Unión Europea (Compromiso). La enumeración de supuestos efectos perjudiciales (*mayor gasto público, mayor deuda*) construye una Gradación que amplifica la percepción de desorden (Fuerza). La expresión de *cultura del subsidio* refuerza esta idea, al sugerir que las ayudas sociales no son un derecho, sino un vicio que se expande hasta convertirse en un modo de vida, lo que generaliza el problema (desplazamiento del Enfoque). Más adelante, la secuencia *acaban con, matan, destruyen* (Fuerza) gradúa el daño, pasando de lo económico (*prosperidad*) a lo humano (*empleos*), como si las regulaciones europeas fueran una fuerza destructiva inevitable. Las *cargas burocráticas imposibles* (Apreciación negativa del valor funcional) y la *impuesta transición ecológica* (Apreciación negativa de valor social) se presentan como imposiciones arbitrarias y plantean la idea de que la Unión no regula, sino que oprime.

Como sustantivo, *socialista* aparece 27 veces y con frecuencia se asocia a *comunista* (11 ocurrencias), lo que refleja una tendencia a disolver las diferencias entre ambas corrientes ideológicas, como se ve en el ejemplo (14):

(14) Señor presidente, lamentamos enormemente que la izquierda haya traído a esta cámara el asunto relativo a Madrid Central con la única finalidad de dañar la imagen y los intereses de España, algo que por otra parte es bastante habitual entre los socialistas y comunistas españoles (Buxadé Villalba, *Zonas de bajas emisiones en las ciudades de la UE*, 17/07/2019).

En el discurso (14), el Afecto aparece en *lamentamos enormemente*, que expresa una emoción negativa hacia la acción de la izquierda. El Juicio social negativo se manifiesta en *dañar la imagen y los intereses de España* y en *bastante habitual entre los socialistas y comunistas españoles*, que evalúan la conducta como dañina y recurrente (Enfoque). La Gradación (*enormemente, única finalidad*) intensifica esta crítica (Fuerza), mientras que la frase declarativa (*es bastante habitual*) la presenta como un hecho indiscutible, hasta el punto de naturalizar una postura ideológica “anti-izquierda” (Monoglosia).

Esta postura resulta aún más evidente cuando los eurodiputados de VOX emplean contracciones como *socialcomunista*, *social-comunista* o la composición *socialista-comunista* para calificar al Gobierno español, como se ilustra en el ejemplo (15):

(15) Esto es un debate sobre el respeto de las reglas de la Unión Europea, que han sido violadas groseramente por un gobierno socialcomunista que tenemos en España desde hace un mes y que ya ha hecho una cita clandestina con un régimen criminal en territorio español, quién sabe para qué, quién sabe con qué condiciones y quién sabe con qué razones oscuras (Tertsch, *Infracción de la Decisión (PESC) 2017/2074 del Consejo relativa a medidas restrictivas habida cuenta de la situación en Venezuela - entrada ilegal en el territorio de un Estado miembro de una persona incluida en la lista de sanciones*, 11/02/2020).

En el fragmento (15), Tertsch acusa al Gobierno español de *violar groseramente* las reglas de la Unión (Juicio ético-social negativo). La precisión temporal (*desde hace un mes*) busca subrayar la urgencia y gravedad del asunto, presentándolo como un patrón de conducta reciente pero ya consolidado. Por otro lado, la denuncia de haber organizado una *cita clandestina* (Juicio negativo de honestidad) con el Gobierno venezolano, calificado como *régimen criminal*, introduce un marco de sospecha (Apreciación negativa de valor social). Se insinúa una connivencia con fines ocultos, reforzada por la repetición retórica (*quién sabe para qué, quién sabe con qué condiciones y quién sabe con qué razones oscuras*), que apela a la desconfianza del auditorio (Afecto). El carácter monoglósico del enunciado (*que han sido*) presenta la violación como un hecho indiscutible que realmente tuvo lugar.

El análisis de los lemas *socialismo* y *socialista* ha revelado que la crítica de VOX se estructura a través de Juicios negativos sobre las capacidades y la ética de los socialistas, acusándolos de hipocresía. Esta condena se refuerza mediante procesos de Gradación en el contexto español, donde el Gobierno se asocia con la criminalidad y corrupción. La idea de alianza negativa, construida mediante Apreciaciones de valor social, emerge como un recurso recurrente en los discursos del partido. El Afecto movilizado persigue, una vez más, la identificación y humanización de las víctimas de la izquierda (los trabajadores y los españoles). También se observa nuevamente una preponderancia de la Monoglosia, aunque la Heteroglosia aparece en momentos clave para que los eurodiputados de VOX contradigan el discurso de la Comisión y del bando socialista, estableciendo un contraste ideológico marcado.

En los discursos donde se vinculan *socialistas* y *comunistas*, la representación adquiere un tono aún más peyorativo, mediante Juicios ético-sociales negativos que acusan al Gobierno español de ser antidemocrático y de actuar en contra de los intereses nacionales.

Los lemas *ecologismo* (6 ocurrencias) y *ecologista* (5 ocurrencias) también aparecen exclusivamente en contextos peyorativos. La deslegitimación del ecologismo se articula mediante diversas estrategias discursivas concretas. La primera consiste en criticar la validez de las políticas ecologistas por motivos científicos, como ilustra el ejemplo (16):

(16) Por eso, no se entiende que, a pesar de las sólidas conclusiones de base científica de la EFSA sobre el glifosato, la Comisión se haya dejado influir por los ecologistas y haya dejado la puerta abierta a que la utilización de este herbicida, durante la prórroga de diez años, pueda ser revisada en cualquier momento. Un sinsentido. (Aguilar, *Propuesta de prórroga para el glifosato en la Unión*, 04/10/2023)

En el fragmento (16), Aguilar representa a los *ecologistas* como actores que se oponen a la evidencia científica (Juicio negativo de capacidad). Critica a la *Comisión* por su falta de firmeza ante una política presentada como nefasta para la Unión (Juicio negativo de capacidad). La Gradación refuerza la autoridad de la EFSA mediante el adjetivo *sólidas*, que caracteriza sus *conclusiones*. Al contrario, *no se entiende* el comportamiento de la Comisión, calificando su posición de *sinsentido*, lo que permite a Aguilar contraponerla a la razón (Apreciación negativa de valor funcional).

La crítica a las políticas ecologistas continúa en el ejemplo (17), donde se centra ahora en su hipocresía:

(17) La conducta sectaria de los llamados ecologistas pone en riesgo la supervivencia económica de los agricultores y la seguridad alimentaria. Pero la gran paradoja es que, al mismo tiempo, se abren nuestras fronteras a producciones de terceros países que no cumplen, ni de lejos, lo que exigimos a nuestros productores. (Aguilar, *Uso sostenible de los productos fitosanitarios*, 21/11/2023)

En el discurso (17), el uso de *llamados* (Heteroglosia) cuestiona la eficacia de la estrategia de los *ecologistas* en la preservación del medio ambiente (Apreciación negativa de valor funcional). Esta estrategia permite atacar no al ecologismo en sí, lo que resultaría impopular,

sino a su versión institucionalizada por el grupo de los Verdes. Al calificar su comportamiento en el Parlamento como *conducta sectaria* (Juicio social negativo), Aguilar construye la imagen de un bando político cegado por su ideología. Además, los presenta como una amenaza concreta para *la supervivencia económica de los agricultores y la seguridad alimentaria*, ejes centrales de la vida cotidiana de los europeos (Juicio social negativo). La condena se agrava al subrayar su supuesta hipocresía por permitir importaciones que no cumplen los estándares europeos (Juicio ético-social negativo). La expresión *ni de lejos* intensifica esta crítica (Fuerza), y su carácter monoglósico (*la gran paradoja es que, se abren nuestras fronteras, no cumplen, lo que exigimos*) la transforma en un argumento de autoridad.

Otra estrategia para desacreditar el ecologismo en el Parlamento Europeo consiste en presentarlo como un movimiento radical, tal como se observa en el ejemplo (18):

(18) Aquí estamos viendo que no se cambia: seguimos con la obcecación de los planes de ingeniería social; estamos con los planes del ecologismo radical, que tiene atrapada a toda esta Cámara y que no tiene en cuenta, para nada, los intereses de los trabajadores (Tertsch, *Programa de trabajo de la Comisión para 2023*, 18/10/2022).

En el discurso (18), Tertsch construye un relato de permanencia histórica a través de las expresiones verbales *no se cambia* y *seguimos* (Enfoque). El término *obcecación* reduce a los eurodiputados a actores pasivos de un guión predeterminado, incapaces de razonar (Juicio de capacidad negativo). Al calificar las políticas sociales como *ingeniería*, el discurso las presenta como procesos artificiales y forzados, ajenos a cualquier legitimidad o necesidad real (Apreciación de valor funcional). La etiqueta de *ecologismo radical* (Apreciación negativa de valor social) refuerza esta percepción al asociar el ecologismo con un proyecto ideológico intrusivo. Finalmente, el orador culmina su argumentación al vincular este *ecologismo radical* con un supuesto antagonismo hacia *los intereses de los trabajadores*, lo que refuerza la idea de enemistad (Apreciación de valor funcional). Esta maniobra polariza el debate y busca deslegitimar las políticas verdes al presentarlas como incompatibles con los intereses de la clase trabajadora a través de un enunciado monoglósico que convierte esta afirmación en un hecho incontestable a través de una sucesión de asertivas (*no se cambia, estamos con, que tiene atrapada, no tiene en cuenta*).

En resumen, el uso de los términos *ecologismo* y *ecologista* por parte de los eurodiputados de VOX refleja una estrategia sistemática de deslegitimación. Esta se basa en la concepción

del ecologismo como un movimiento radical, ajeno a los datos científicos y sectario, a través de Apreciaciones negativas de valor funcional y Juicios negativos. Además, se insiste en su supuesta incapacidad e hipocresía ante los ciudadanos europeos, a través de Juicios negativos destinadas a minar su credibilidad.

En el corpus, Buxadé Villalba y Tertsch aluden al comunismo, ya sea en España, Europa, América Latina o China. En todos los contextos en los que se menciona, el comunismo es presentado como una ideología peligrosa de la que es necesario defenderse. Esta percepción se ilustra en los ejemplos (19) y (20):

(19) Tenemos que defender nuestra soberanía energética, alimentaria y militar, pero no solo del comunismo, también del islamismo, del falso climatismo, del inmigracionismo o de la demencial Agenda 2030. (Buxadé Villalba, *Injerencias extranjeras en todos los procesos democráticos de la UE*, 08/03/2022)

En el enunciado monoglósico (19), Buxadé Villalba equipara el *comunismo* con el *islamismo*, el *falso climatismo*, el *inmigracionismo* y la *demencial Agenda 2030*, presentándolos como peligros para la soberanía de las naciones europeas (Apreciación negativa de valor social). Los dos neologismos, *climatismo* e *inmigracionismo* (que Buxadé Villalba utiliza una vez más en el corpus), derivados de términos tradicionalmente asociados a discursos de izquierda, operan como recursos retóricos que deslegitiman estas temáticas. Al incluirlas en una enumeración de ideologías con el sufijo “-ismo”, a menudo criticadas, como el islamismo, el eurodiputado las convierte en ideologías a erradicar (Gradación y Apreciación negativa de valor social). En el ejemplo (20) se refuerza esta estrategia de culpabilización:

(20) Si ellos llevan el control de esta discusión, lo que han sido ideologías sustitutorias en el siglo XX –que han sido el comunismo y el nazismo– van a ser sustituidas ahora por este tipo de ideologías del ecologismo y el climacatastrofismo (Tertsch, *Emergencia climática y ecológica*, 23/10/2019).

En el fragmento (20), Tertsch vincula el *comunismo* con el *nazismo* mediante un enunciado monoglósico (repetición de *han sido*), activando así asociaciones con los horrores del siglo XX (Afecto y Apreciación negativa de valor social). Además, sitúa en el mismo plano el *ecologismo*, sugiriendo que las políticas ambientales representan una amenaza comparable para

la libertad individual (Gradación y Apreciación negativa de valor social). El neologismo *climacatastrofismo*, que solo aparece una vez en la base de datos del Parlamento Europeo, cumple una función similar a la de los neologismos del ejemplo (19): mediante la exageración y la ridiculización, trivializa el miedo que suscita el cambio climático.

En sus discursos, Tertsch recurre al término *narcocomunismo* para condenar la ideología comunista, como se observa en el fragmento (21):

(21) Si realmente están muy preocupados por el Estado de Derecho, váyanse a España, donde hay una penetración comunista desde Iberoamérica del narcocomunismo que está minando, rompiendo y destruyendo la democracia española todos los días, liquidando – allí sí– el Estado de Derecho, sin que aquí nadie diga nada (Tertsch, *Conclusiones de la reunión del Consejo Europeo de los días 10 y 11 de diciembre de 2020*, 16/12/2020).

El neologismo *narcocomunismo* es una composición de *narcotráfico* y *comunismo* que sugiere una relación intrínseca entre ambas realidades y relaciona de manera directa y explícita el comunismo con la criminalidad (Apreciación negativa de valor social). En el discurso (21), Tertsch refuerza esta asociación mediante la utilización de verbos como *minar*, *romper*, *destruir* y *liquidar*, que construyen una Gradación de amenaza contra la *democracia española* y el *Estado de Derecho*. La expresión *todos los días* no solo enfatiza la persistencia del peligro, sino que desplaza el Enfoque hacia una supuesta vulnerabilidad constante de España. Además, la frase *sin que nadie diga nada* introduce un Juicio ético negativo, al insinuar la complicidad o indiferencia del Parlamento Europeo ante esta situación. El carácter heteroglósico de la primera frase del ejemplo (21) sugiere que los eurodiputados no están *realmente* preocupados por el *Estado de Derecho*, Tertsch se sirve de la ironía para oponerse al comportamiento de sus colegas (Compromiso).

Esta vinculación entre comunismo y narcotráfico no se limita al uso del neologismo, sino que también se extiende a estrategias discursivas. Así, en distintos contextos, el discurso anticomunista asocia el lema *comunista* con términos como *mafia* o *mafioso*. Un ejemplo claro es el siguiente:

(22) – Señora presidente, la filtración masiva de documentos de la agencia estadounidense FinCEN ha desvelado las actividades criminales de altos cargos del

Gobierno de Maduro, que han amasado auténticas fortunas expoliando los recursos de su país y con el tráfico de drogas; fondos que, tal como ha ocurrido en algunos países, como en España, han acabado financiando las actividades de partidos políticos comunistas y mafiosos, que tienen por exclusivo objetivo destruir el orden social, a pesar de que el señor Borrell vino ayer a decirnos que Maduro era Blancanieves (Buxadé Villalba, *Lucha contra el blanqueo de capitales tras las revelaciones de los archivos FinCEN*, 08/10/2020).

En el fragmento (22), el eurodiputado califica explícitamente al Gobierno de Maduro de *criminal* (Apreciación negativa de valor social), detallando sus actividades de desvío de fondos y de tráfico de drogas. Establece un paralelismo con España (desplazamiento del Enfoque) para criticar, de manera velada, a partidos comunistas, especialmente a Podemos, que VOX caracteriza de esta manera. La ambigüedad sintáctica (*partidos políticos comunistas y mafiosos*) no aclara si se trata de una misma entidad o de dos grupos distintos, pero el efecto retórico es idéntico: fusionar comunismo y mafia (Apreciación negativa de valor social). La condena se intensifica al describir su presunto objetivo (*destruir el orden social*) mediante una Gradación de violencia (Juicio social negativo). Por último, el ataque al señor Borrell, al comparar su defensa de Maduro con el cuento de *Blancanieves* (Heteroglosia), opera como un Juicio negativo de capacidad al infantilizar al político socialista, sugiriendo su incapacidad para reconocer un régimen autoritario.

En el corpus, el sustantivo *comunista* se emplea con frecuencia para criticar al partido español Podemos (18 ocurrencias), asociándolo sistemáticamente con connotaciones negativas. Una estrategia recurrente en los discursos de los eurodiputados de VOX consiste en vincular el partido con la política venezolana, como ilustra el ejemplo (23):

(23) Los partidos del Gobierno –socialistas y comunistas– tienen estrechos vínculos ideológicos y de corrupción con dictaduras, como en el caso PDVSA con Venezuela o los envíos de dinero a Podemos, a los comunistas, desde narco-Estados como Venezuela y como Bolivia (Tertsch, *Protección del Estado de Derecho contra la impunidad en España*, 18/01/2023).

El fragmento (23) revela que cualquier actor de izquierda queda asociado con los problemas atribuidos a regímenes extranjeros. Al evitar mencionar directamente a los partidos del

Gobierno español (Podemos y PSOE) y sustituirlos por etiquetas ideológicas (*socialistas y comunistas*), se diluye la responsabilidad individual para extender la crítica a toda una corriente política (desplazamiento del Enfoque). También es interesante ver cómo las acusaciones sobre las relaciones entre Podemos y Venezuela, que en 2023 ya han sido criticadas por varias fuentes, se extienden al PSOE en este discurso (Enfoque). Tras aludir a un escándalo concreto (*el caso PDVSA*), el orador escalona la acusación a los *envíos de dinero a Podemos* (Juicio social negativo) y se intensifica el tono peyorativo al calificar a Venezuela y Bolivia de narco-Estados (Apreciación negativa de valor social). Esta progresión refuerza la asociación entre comunismo y corrupción y deshumaniza a los adversarios políticos al reducirlos a meros peones de sistemas criminalizados. El carácter monoglósico del enunciado (23), con la construcción asertiva de la condena (*Los partidos del Gobierno tienen estrechos vínculos*), convierte esta idea en un hecho incontestable (Compromiso).

Como ocurrió con el lema *socialista, comunista* aparece en el corpus mayoritariamente como adjetivo. Su uso se vincula predominantemente al autoritarismo mediante colocaciones como *régimen, dictadura, opresión o tiranía*. Estos conceptos pueden aplicarse a regímenes concretos (como China, Cuba o Venezuela) o pueden emplearse para construir la narrativa de una amenaza comunista hacia Europa, como ilustra el ejemplo (24):

(24) – Señora presidenta, en este Parlamento estamos hartos de ver cómo el consenso progre trata peor a socios de pleno derecho de la Unión Europea que a naciones abiertamente hostiles, como Turquía o China. Aquí se vierten las peores acusaciones contra nuestros amigos polacos, húngaros, griegos o búlgaros, mientras se aplaude al régimen comunista chino o, por el contrario, se pretende hacer la paz con Turquía, rindiéndose cada día (Buxadé Villalba, *Conclusiones de la reunión extraordinaria del Consejo Europeo de los días 1 y 2 de octubre de 2020*, 06/10/2020).

En el fragmento (24), el Afecto se manifiesta a través de la expresión *estamos hartos*, que transmite la frustración de Buxadé Villalba y busca generar solidaridad con el auditorio. Esta construcción pretende suscitar una respuesta emocional al exponer una injusticia, la supuesta parcialidad del *consenso progre* (Apreciación negativa de valor social). Este término se asocia a un trato discriminatorio hacia los *socios de pleno derecho* (miembros de la Unión que son apreciados positivamente), lo que contrasta con la indulgencia hacia *naciones abiertamente hostiles* (Apreciación negativa de valor social). El recurso al Afecto se refuerza con la referencia

a *nuestros amigos*, países europeos descritos como aliados leales y víctimas de un trato injusto, lo que activa una identificación emocional con el auditorio. El uso de *las peores acusaciones* (Apreciación de valor social) intensifica la percepción de ofensa. Además, el Juicio social negativo se articula al vincular el comunismo con el término *régimen*. El verbo *aplaudir* aquí se usa irónicamente, sugiriendo una hipocresía institucional por parte del Parlamento Europeo (Heteroglosia), mientras se critica a gobiernos europeos conservadores, se normaliza la relación con regímenes autoritarios (Juicio social negativo). Por último, el carácter heteroglósico del enunciado enfatiza la crítica: *se pretende* cuestiona la intencionalidad de las acciones, y *rindiéndose cada día* refuerza la idea de una sumisión progresiva y degradante, presentada como un proceso irreversible.

Los contextos de aparición de *comunismo* y *comunista* revelan una asociación sistemática del concepto con el totalitarismo y el narcotráfico, mediante apreciaciones negativas de valor social. El tema del totalitarismo, ya introducido en el análisis del lema *socialista*, se intensifica aquí mediante la creación de neologismos y procesos de Gradación que exacerban la crítica. Al igual que con el PSOE, la deslegitimación se ancla en el caso español, vinculando a Podemos con el Gobierno venezolano a través de Apreciaciones negativas de valor social. El Afecto se activa para oponerse frontalmente al comunismo, subrayar sus horrores históricos y, nuevamente, apoyar a las víctimas. En cuanto al Compromiso, se observa un equilibrio entre enunciados monoglósicos y heteroglósicos, siendo estos últimos empleados para contradecir a figuras institucionales de la UE y a otros eurodiputados, lo que refuerza la polarización.

Los nombres de los grupos políticos de izquierda en el Parlamento Europeo apenas aparecen en el corpus. Su mención se limita a contextos de acusaciones sobre hechos concretos, como se observa en los ejemplos (25) y (26):

(25) – Señor presidente, señor Borrell, ya sabemos que este es un asunto del que no les gusta hablar, y yo lamento muchísimo que el Grupo de Los Verdes, que surgió realmente para la defensa de las libertades, esté defendiendo ahora una tiranía y, sobre todo, una mafia, como es el Gobierno de Nicolás Maduro, envuelto como está en todo el narcotráfico en toda la región, un factor de desestabilización brutal del que no se puede esperar nada (Tertsch, *Últimos acontecimientos en la Asamblea Nacional de Venezuela*, 19/01/2021).

El carácter heteroglósico del enunciado (25), en el que Tertsch sugiere que el presidente y el señor Borrell (Alto representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, miembro del PSOE) evitan el tema de Venezuela, tiene como propósito atacar su supuesta hipocresía (Juicio ético negativo). El eurodiputado de VOX recurre al Afecto (*lamento muchísimo*) para introducir, irónicamente, una Apreciación positiva de valor social sobre el *Grupo de Los Verdes, que surgió realmente para la defensa de las libertades*. Pero esta se ve contrarrestada por un Juicio social negativo al acusarlos de respaldar una *tiranía* y una *mafia*, el Gobierno venezolano, y presentarlos como cómplices de un *factor de desestabilización brutal* (Apreciación negativa de valor social). La Gradación peyorativa culmina con la afirmación de que *no se puede esperar nada* de una alianza con el Gobierno de Maduro, descartando cualquier posibilidad de legitimidad.

(26) – Señor presidente, tiene mucha gracia, desde luego, escuchar a diputados alemanes del Grupo Verts/ALE, el Grupo S&D o el Grupo PPE hablar de *putinizar* y *desputinizar*, cuando ellos han sido los que han *putinizado* toda Europa (Tertsch, *Nuevas acusaciones de injerencia rusa en el Parlamento Europeo y en las próximas elecciones europeas y repercusiones para la Unión*, 10/04/2024).

En el fragmento (26), Tertsch se burla de diputados alemanes de dos grupos de izquierda (Verts/ALE y S&D) y un grupo de derecha (PPE) mediante el uso de los neologismos *putinizar* y *desputinizar*, sugiriendo que siguen un modelo ruso muy criticado en Europa. Estos términos, recuperados del debate previo, sirven para acusarles de hipocresía al denunciar algo en lo que, según él, han participado (Juicio ético negativo). El carácter heteroglósico del enunciado, al apropiarse de neologismos ajenos, refuerza el efecto paródico y busca deslegitimar los discursos anteriores.

Finalmente, los grupos políticos de izquierda son deslegitimados y representados como cómplices de regímenes autoritarios mediante neologismos y Juicios sociales negativos. Los dos ejemplos seleccionados se construyen mediante la Heteroglosia, lo que permite a los eurodiputados de VOX oponerse directamente a los discursos de los grupos criticados, consolidando una estrategia de confrontación ideológica.

IV. III. Conclusión preliminar sobre la representación de la izquierda en los discursos de los eurodiputados de VOX durante la IX legislatura

El análisis sistemático de los discursos de los eurodiputados de VOX revela que la izquierda constituye un eje central y recurrente de su retórica, presente en el 27,8 % de sus intervenciones. Esta obsesión discursiva no es uniforme ni está relacionada con las temáticas de predilección de cada eurodiputado. Se concentra de manera desproporcionada en Buxadé Villalba y Tertsch, figuras destacadas del partido, y pone de relieve una disparidad significativa de género, ya que las eurodiputadas del partido participan mucho menos en esta estrategia de confrontación.

Al analizar el léxico utilizado, hemos identificado un repertorio de 20 términos diferentes para designar a la izquierda, en el que predominan las etiquetas genéricas *izquierda*, *socialista* y *comunista*. Este uso masivo de términos generales, en detrimento de las denominaciones específicas de los grupos parlamentarios europeos de izquierda, revela una estrategia deliberada de homogeneización. Con esta estrategia, VOX diluye las diferencias ideológicas internas de la izquierda y la presenta como un bloque monolítico e indivisible. En este contexto, la elevada frecuencia del término *comunista* destaca por no reflejar la realidad política actual de la Unión Europea.

El análisis cuantitativo de las colocaciones refuerza esta visión distorsionada. La *izquierda* se asocia principalmente con el adjetivo *extrema*, lo que provoca un desplazamiento semántico que la sitúa al margen del espectro democrático. Su vinculación con el término *européo* y con expresiones que evocan la pluralidad la presenta como un bloque organizado a escala internacional. Además, se establece un marco semántico negativo que asocia la *izquierda* con conceptos de odio y deshonestidad. El tratamiento del término *socialista* permite identificar al PSOE como el enemigo principal de VOX. Esta elección sugiere una estrategia de desplazamiento o proyección. Al atacar al partido dominante en la escena política nacional, VOX extrapola sus críticas al plano internacional, construyendo una narrativa simplificada en la que la izquierda española se convierte en el rostro de una supuesta amenaza global. El uso sistemático de *comunista* se asocia a conceptos como el narcotráfico, el autoritarismo y la corrupción y, en casi un tercio de los casos, se utiliza para referirse al partido español Podemos. Del mismo modo, la frecuente asociación de los términos *socialista* y *comunista* refuerza esta estrategia de eliminación de matices, fusionando ideologías distintas en una sola amenaza.

La aplicación de la Teoría de la Valoración en el análisis cualitativo del corpus confirma que la retórica de los eurodiputados de VOX se basa en un enfoque esencialmente negativo, articulado principalmente a través del Juicio, en primer lugar, y de la Apreciación, en segundo lugar.

El Juicio ético, mecanismo de categorización moral, se construye mediante la asociación del término *izquierda* con contextos de antisemitismo. Se ataca asimismo la supuesta hipocresía de los distintos sectores de izquierda al asociarlos con la criminalidad, con el objetivo de fijar la idea de una lucha entre grupos moralmente opuestos (la izquierda frente a la extrema derecha). El Juicio de capacidad se manifiesta en situaciones en las que los eurodiputados de VOX intentan ridiculizar y desvalorizar el trabajo de la izquierda, ya sea en el Parlamento Europeo o en España. El Juicio social, por su parte, presenta a la izquierda europea como cómplice indulgente de los horrores de las dictaduras latinoamericanas, de la esclavitud y del terrorismo, vincula a los socialistas con el robo, la corrupción, la criminalidad, la ilegitimidad y el autoritarismo y a los comunistas con todas estas acusaciones.

Las Apreciaciones de valor funcional desvalorizan las políticas de izquierda, caracterizadas como trivialidades, minimizando su relevancia política, particularmente en el tratamiento de los términos *ecologismo* y *ecologista*, evaluados como radicales, intrusivos, no científicos y opuestos a los intereses de los europeos. Por su parte, las Apreciaciones de valor social buscan forjar una imagen de una izquierda radical y conspirativa, sugiriendo una colaboración entre las fuerzas de izquierda (y las ONG) con efectos nefastos para el futuro de la Unión Europea. Del mismo modo, la asociación repetida de los lemas *comunismo* y *comunista* con el narcotráfico contribuye a construir la imagen de una amenaza existencial. Asimismo, se observa que las escasas Apreciaciones positivas observadas en el corpus también terminan sirviendo los intereses de la extrema derecha, ya sea como símbolo de su apertura política o como herramienta retórica. De hecho, reforzar su propio *ethos* y debilitar el del adversario es uno de los objetivos principales del discurso parlamentario.

El Afecto está menos presente en el análisis, pero cuando aparece, busca provocar una reacción emocional mediante el uso de términos que conllevan connotaciones de amenaza. Su efecto es insistir en la dimensión colectiva para implicar a los ciudadanos mediante el uso de “nosotros” y llamar a la desconfianza del auditorio hacia la izquierda. Los eurodiputados de VOX también utilizan adverbios que humanizan su discurso y provocan simpatía hacia las supuestas víctimas de la izquierda, con fines persuasivos claros. Estas estrategias refuerzan la división entre

izquierda y extrema derecha al crear un clima afectivo en el que el antagonismo parece justificado y necesario.

La Gradación también desempeña un papel muy importante. Al desplazar repetidamente el Enfoque, los eurodiputados de VOX asocian la izquierda con el extremismo y los socialistas con los comunistas, pero también con el delito y la amenaza. Se recurre a la generalización para denunciar supuestos patrones de abuso, mientras que las precisiones temporales acentúan las condenas. La Fuerza, observable en el uso frecuente de adjetivos, adverbios y verbos con connotaciones negativas, intensifica las críticas y condenas hacia la izquierda. La presencia recurrente de neologismos y contracciones en los discursos de Tertsch es una técnica destinada a llamar la atención y desvalorizar aún más a su oponente. Gracias a estas estrategias, las percepciones de amenaza, urgencia o indignación moral se exacerban y las oposiciones rígidas sustituyen a las distinciones matizadas.

En lo que respecta al Compromiso, el análisis ha puesto de relieve una mayoría de enunciados monoglósicos, donde los argumentos de VOX se presentan como hechos indiscutibles, rechazando cualquier interpretación alternativa. Esto se explica por la finalidad persuasiva de los discursos parlamentarios, que desalienta la reflexión crítica. Los enunciados heteroglósicos, por su parte, rechazan las críticas dirigidas a la extrema derecha y tienen como efecto cuestionar lo previamente dicho, reforzando así su postura y su oposición al resto del hemiciclo. En el corpus, se utilizan estratégicamente para controlar los límites del discurso aceptable y contribuir a la división social.

Se observa que los resultados del análisis de la frecuencia de las ocurrencias de las expresiones utilizadas para referirse a la izquierda y del análisis cuantitativo, centrado en las colocaciones de los términos *izquierda*, *socialista* y *comunista*, encuentran confirmación y profundización en el análisis cualitativo. Esta combinación de metodologías revela con claridad la postura crítica y hostil que la extrema derecha española adopta hacia las formaciones de izquierda. Más allá de la mera descalificación retórica, los discursos estudiados despliegan una estrategia de antagonismo sistemático. Al deslegitimar al adversario político, se busca consolidar una identidad propia basada en la polarización. Esta dinámica es fundamental para comprender cómo se construye el discurso del extremismo de derecha.

V. Análisis de la representación de la izquierda en los discursos de los eurodiputados del RN durante la IX legislatura

En segundo lugar, se examinará el corpus francés, iniciando, de la misma manera, con la recopilación de los discursos que tratan de la izquierda y de los diversos términos empleados para referirse a ella. Se estudiarán después sus colocaciones, de manera cuantitativa y cualitativa, evaluando su frecuencia y contexto de uso.

V. I. Variación léxica en la referencia a la izquierda en los discursos del RN: análisis de frecuencias, disparidades y neologismos

Para contextualizar la presencia de la izquierda en los discursos de la extrema derecha francesa, se comparará el número de intervenciones en las que los eurodiputados del RN la mencionan con el total de sus discursos durante la IX legislatura del Parlamento Europeo:

		Número total de discursos para el RN	Discursos que se refieren a la izquierda	Porcentaje de los discursos que se refieren a la izquierda
Eurodiputados del RN en la IX legislatura	Mathilde Androuët	45	6	13,3 %
	Jordan Bardella	77	6	7,8 %
	Nicolas Bay	37	9	24,3 %
	Aurélia Beigneux	57	11	19,3 %
	Dominique Bilde	168	5	2,9 %
	Annika Bruna	40	1	2,5 %
	Patricia Chagnon	38	3	7,9 %
	Gilbert Collard	1	0	0 %
	Marie Dauchy	25	6	24 %
	Jean-Paul Garraud	56	15	26,8 %
	Catherine Griset	26	1	3,8 %
	Jean-François Jalkh	1	0	0 %
	France Jamet	65	11	16,9 %
	Virginie Joron	79	7	8,9 %
	Hervé Juvin	13	0	0 %
	Jean-Lin Lacapelle	91	12	13,2 %
	Hélène Laporte	37	1	2,7 %

	Gilles Lebreton	155	13	8,4 %
	Julie Lechanteux	37	1	2,7 %
	Thierry Mariani	149	16	10,7 %
	Joëlle Mélin	26	2	7,7 %
	Éric Minardi	3	0	0 %
	Philippe Olivier	40	6	15 %
	Maxette Pirkakas	13	1	7,7 %
	Jérôme Rivièrè	60	8	13,3 %
	André Rougé	46	5	10,9 %
Cantidad para el conjunto de eurodiputados del RN		1385	146	10,5 %

Tabla 8. Proporción entre el total de discursos de los eurodiputados del RN y el número de discursos en los que se menciona a la izquierda

La Tabla 8 evidencia que los eurodiputados franceses del Rassemblement National mencionan con menor frecuencia a la izquierda en sus intervenciones parlamentarias (10,5% de los discursos) en comparación con sus homólogos españoles (27,8%, según la Tabla 1). Esta disparidad sugiere diferencias estratégicas o contextuales en el discurso político de ambos grupos, donde el RN prioriza otros ejes temáticos o adversarios.

Aunque en la mayoría de los casos existe una correlación entre el volumen de intervenciones y el número de menciones a la izquierda, hay excepciones notables. Eurodiputados como Dominique Bilde, Gilles Lebreton y Thierry Mariani acumulan un número elevado de discursos, pero sus alusiones a la izquierda son mínimas. Esta anomalía podría explicarse por la estrategia comunicativa del RN, que no considera a la izquierda como un rival político directo en Francia, dado que el macronismo ocupa el poder, por lo que relega su crítica a un segundo plano. En cambio, su discurso podría centrarse en otros temas, como la inmigración, la soberanía nacional o la crítica a la UE, donde los eurodiputados RN percibirían mayor rentabilidad electoral o mediática.

Los parlamentarios que sí destacan por sus referencias a la izquierda, Jean-Paul Garraud y Nicolas Bay, desempeñaron funciones importantes en el Parlamento Europeo y compartieron áreas de trabajo, como Asuntos Interiores, justicia y libertades civiles. Esta coincidencia temática sugiere que sus menciones responden a un enfoque sectorial más que a una línea ideológica generalizada en el grupo. Pero esta lógica no se aplica a Marie Dauchy, quien también destaca con 24 % de discursos que se refieren a la izquierda y cuyos temas de predilección en el corpus se relacionan con cuestiones de energía y de derechos humanos.

En cuanto a la brecha de género, los datos revelan una disparidad: los hombres mencionan a la izquierda en el 12,3 % de sus discursos, frente al 8,54 % de las mujeres. La prueba χ^2 indica que es una estadística significativa ($p\text{-value} = 0,037925$). Los eurodiputados masculinos también dominan en número de discursos (729 frente a 656). El contraste se agudiza al considerar a los eurodiputados “fantasmas”, aquellos con un número extremadamente bajo de intervenciones. En este grupo, la mayoría son hombres (Gilbert Collard, Jean-François Jalkh, Hervé Juvin y Éric Minardi), con una única excepción femenina (Maxette Pirbakas).

La frecuencia de ocurrencias de palabras que se refieren a la izquierda en el corpus francés se presenta en las Tablas 9a y 9b:

Expresión referencial	Eurodiputados del RN en la IX legislatura										
	Mathilde Androuët	Jordan Bardella	Nicolas Bay	Aurélia Beigneux	Dominique Bilde	Annika Bruna	Patricia Chaumon	Marie Dauchy	Jean-Paul Garraud	Catherine Griset	France Jamet
Gauche	3	2	5	8	1	/	/	5	9	/	6
Gauchiste	/	/	/	2	/	/	/	/	/	/	/
Islamogauchiste	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1
Gauchisme	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Islamogauchisme	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1
Socialisme	/	/	/	/	1	/	/	/	/	/	/
Socialiste	/	3	3	3	3	1	2	2	14	/	/
Communisme	/	/	1	/	/	/	/	/	/	/	/
Communiste	/	/	/	/	1	/	/	/	/	/	1
Écologisme	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	/
Écologiste	2	/	/	1	/	/	/	2	2	/	1
Pseudo-écologiste	/	/	/	2	/	/	/	1	/	/	1
Écolo	1	/	1	/	/	/	/	/	/	/	/
Pseudo-écolo	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1
Écolo-bobo	/	/	/	/	/	/	1	/	1	/	/
Écolo-terroriste	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Marxisme	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Marxiste	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
PS	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
LFI	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
PCF	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
EELV	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
GUE/NGL	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
The Left	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
S&D	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Verts	/	2	/	/	1	/	/	/	2	/	2
ALE	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/

Número total de ocurrencias	6	7	10	16	7	1	3	10	28	1	14
--------------------------------	---	---	----	----	---	---	---	----	----	---	----

Tabla 9a. Frecuencia de ocurrencias por eurodiputados del RN (de Androuët hasta Jamet, por orden alfabético)

Expresión referencial	Eurodiputados del RN en la IX legislatura											
	Virginie Joron	Jean-Lin Lacapelle	Hélène Laporte	Gilles Lebreton	Julie Lechantoux	Thierry Mariani	Joëlle Mélin	Philippe Olivier	Maxette Pirbakas	Jérôme Rivière	André Rougé	Núm. total de ocurrencias
Gauche	3	6	/	3	1	6	/	/	/	3	1	62
Gauchiste	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	2
Islamogauchiste	/	/	/	/	/	/	/	/	/	2	/	3
Gauchisme	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Islamogauchisme	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	/	2
Socialisme	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1
Socialiste	3	2	1	2	/	7	/	1	/	3	2	52
Communisme	/	2	/	3	/	1	/	1	/	1	/	9
Communiste	1	3	/	2	/	4	/	/	/	/	/	12
Écologisme	/	/	/	/	/	/	1	1	/	/	/	3
Écologiste	2	/	/	/	/	1	/	2	1	1	2	17
Pseudo-écologiste	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	4
Écolo	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	2
Pseudo-écolo	/	/	/	/	1	/	/	/	/	/	/	2
Écolo-bobo	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	2
Écolo-terroriste	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	1
Marxisme	/	/	/	1	/	/	/	/	/	/	/	1
Marxiste	/	1	/	1	/	/	/	/	/	/	/	2
PS	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
LFI	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	2	2
PCF	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
EELV	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
GUE/NGL	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
The Left	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	1
S&D	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1	/	1
Verts ³	8	/	/	/	/	/	1	2	/	/	/	18
ALE	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Número total de ocurrencias	17	14	1	12	2	19	2	7	1	12	9	199

Tabla 9b. Frecuencia de ocurrencias por eurodiputados del RN (de Joron hasta Rougé, por orden alfabético)

³ De estos resultados, solo se han tenido en cuenta los que se refieren al partido político.

Las Tablas 9a y 9b muestran que, en el corpus francés, los términos más utilizados para referirse a la izquierda son *gauche* (62 ocurrencias), *socialiste* (52) y *Verts* (18), mientras que las denominaciones específicas de los partidos políticos franceses y grupos europeos apenas aparecen (solo 4 menciones en total), con la notable excepción de los Verdes, que sí reciben atención explícita. Esta preferencia por categorías genéricas en lugar de etiquetas partidistas concretas refleja la tendencia a homogeneizar el concepto de "izquierda", borrando las diferencias ideológicas o programáticas entre sus distintos defensores, tal como se ha observado en el análisis del corpus español.

Junto a los términos habituales, se destaca la aparición de una serie de neologismos específicos (*islamo-gauchiste*, *islamo-gauchisme*, *pseudo-écologiste*, *pseudo-écolo*, *écolo-bobo*, *écolo-terroriste*) que se distribuyen entre diversos eurodiputados del RN. Esta utilización colectiva sugiere que el partido ha internalizado y normalizado este léxico, integrándolo en su repertorio retórico para moldear y consolidar de manera permanente la representación discursiva de la izquierda. Esto contrasta con lo observado en el corpus español, donde los neologismos aparecían de manera aislada en los discursos de un único eurodiputado.

Lo más llamativo en las Tablas 9a y 9b es el énfasis en los ecologistas, tanto como etiqueta genérica (*écologisme*, *écologiste*, *écolo*) como en referencia al partido Europe Écologie Les Verts (EELV) o al grupo europeo de los Verdes/ALE (49 ocurrencias en total). Esta insistencia contrasta con la marginalización de los comunistas en el corpus francés, un fenómeno opuesto al caso español. Esta diferencia sugiere que el RN no percibe a los comunistas como una amenaza relevante en el debate político francés, ya sea por su fracaso electoral o porque el discurso del RN prioriza otros adversarios, como los ecologistas, que aparecen como el partido de izquierda francés más popular durante las elecciones europeas de 2019.

La comparación del análisis cuantitativo de ambos corpus sugiere estrategias discursivas divergentes entre la extrema derecha francesa y española. Mientras que VOX concentra sus ataques contra el PSOE y Podemos, el RN opta por una abstracción deliberada en la que casi nunca se menciona a los partidos de izquierda franceses. Esta elección no es neutral, al evitar nombrar a formaciones específicas, el RN elude debates programáticos concretos y refuerza su retórica de oposición frontal a "el sistema", en la que la izquierda encarna el *establishment* político contra el que se posiciona el RN. Además, el foco en los Verdes podría responder a una estrategia de polarización temática, vinculándolos a políticas impopulares, como las restricciones ambientales, que son ejes centrales de su discurso para criticar mejor a una

izquierda cuyas fronteras son deliberadamente abstractas. Esto se concretizará en el análisis de sus colocaciones que sigue.

V. II. Construcción discursiva de la izquierda en los discursos del RN: análisis de colocaciones y estrategias de deslegitimación

V. II. 1. Análisis cuantitativo

El análisis cuantitativo se centrará en el estudio de las colocaciones de las palabras que aparecen más de diez veces y de las que es posible extraer conclusiones generales: *gauche*, *socialiste*, *communiste*, *écologiste* y *Verts*.

The screenshot displays the SketchEngine interface for the word "gauche" (noun, 62x). The interface is divided into several panels, each showing different types of collocational data:

- "gauche" and/or ...**: Lists words that frequently co-occur with "gauche", such as "libéral", "droite", "gauche", "bien-pensance", "dernier", "islamisme", "mouvement", "immigratistes", "mondialiste", "mégris", "monde", "Commission", "Union", and "colleagues".
- verbs with "gauche" as subject**: Shows verbs where "gauche" is the subject, including "attaquer", "pouvoir", and "gauche ont pu".
- verbs with "gauche" as object**: Lists verbs where "gauche" is the object, such as "embraser", "confondre", "être", and "est".
- modifiers of "gauche"**: Displays adjectives and other modifiers used with "gauche", including "extrême", "communautariste", "européen", "militant", "moral", "radical", "allemand", "écologiste", "islamiste", and "gauche et islamiste".
- prepositions preceding noun/nouns after preposition**: Shows prepositions used with "gauche", such as "jusqu'à", "devant", "de", "par", "à", and "pour".
- prepositional phrases**: Lists prepositional phrases containing "gauche", including "gauche de", "gauche en", "gauche de", "gauche de", and "gauche à".
- noun modifiers of "gauche"**: Shows noun modifiers used with "gauche", such as "ultra" and "gauche ultra".
- usage patterns**: Displays usage patterns for "gauche", including "with definite article" (42) and "with indefinite article" (1).

Tabla 10. Colocaciones de "gauche" en SketchEngine

En la Tabla 10, se evidencia que el término *gauche* aparece predominantemente asociado a *extrême* (25 ocurrencias), un patrón que replica lo observado en el corpus español. Esta frecuencia sugiere una estrategia discursiva de polarización, donde lo "extremo" actúa como marcador de identidad negativa. Además, *gauche* se vincula en menor medida a *européen* (5 ocurrencias) y a instituciones europeas como *Commission* o *Union*, lo que refuerza la idea de una construcción ideológica transnacional. La noción de globalidad también emerge a través de colocaciones como *monde* y *mondialiste*, lo que podría indicar una proyección de la izquierda como actor con pretensiones universales. Por otro lado, la asociación con *droite* y *libéral*, términos que, en principio, representan posiciones opuestas, revela la construcción de un "otro" político difuso, que trasciende la dicotomía izquierda-derecha clásica. Finalmente, la mención al *islamisme* (2 ocurrencias) introduce un elemento de terrorismo y alteridad cultural o religiosa, complejizando así el marco semántico. En conjunto, estas colocaciones configuran

un discurso mayoritariamente peyorativo, en el que *gauche* se presenta como un concepto problemático.

"socialiste" and/or ...	prepositions preceding noun/nouns after preposition	usage patterns	verbs with "socialiste" as object	verbs with "socialiste" as subject	modifiers of "socialiste"	prepositional phrases	nouns modified by noun "socialiste"
séparatiste socialistes et des séparatistes Kali, cette socialiste ultralibéral socialistes et les ultralibéraux républicain républicains, des socialistes macronistes socialistes et aux libéraux macronistes donneur socialistes français, d'extrême droite commission commission, un socialiste ami socialistes et des amis droite droite et les socialistes Macron Macron, les socialistes	à-les aux socialistes des-les des socialistes de de socialistes	with_definite_article with_indefinite_article	soupçonner socialistes soupçonnés recycler recyclé les socialistes députer députés socialiste demander demandant les socialistes faire font les socialistes	être socialistes se sont	ex-républicains ex-républicains socialistes soviétique socialistes soviétiques allemand socialistes allemands français socialistes français	"socialiste" dans "socialiste" pour "socialiste" de+le	opposition opposition socialiste

Tabla 11. Colocaciones de “socialiste” como sustantivo en SketchEngine

La Tabla 11, en cambio, no ofrece datos concluyentes sobre las colocaciones de *socialiste* como sustantivo. Sin embargo, se repite el patrón de asociación con otras ideologías y sus representantes (*séparatiste*, *ultralibéral*, *républicain*, *macronistes*, *droite*, *Macron*), lo que podría reflejar una dilución de su identidad política en el discurso analizado. A diferencia de la Tabla 10, el marco semántico aquí parece más neutro, aunque esta neutralidad podría ser engañosa. La yuxtaposición de términos sin una carga valorativa explícita podría responder a una estrategia de desdibujamiento, en la que *socialiste* se presenta como un actor más dentro de un espectro ideológico fragmentado.

nouns modified by "socialiste"	prepositional phrases	"socialiste" and/or ...	modifiers of "socialiste"
groupe du groupe socialiste ami ses amis socialistes gouvernement gouvernement socialiste de ministre premier ministre socialiste soviétique socialiste soviétique république république socialiste chancelier chancelier socialiste vice-président vice-présidente socialiste allemand socialiste allemand donneur socialistes donneurs français socialiste français fois fois socialiste européen socialistes européens	"socialiste" de "socialiste" dans "socialiste" de+le	premier premier ministre socialiste lorsqu'un lorsqu'un gouvernement socialiste démocrate socialistes et démocrates fédéraliste socialistes, fédéralistes ancien ancien ministre socialiste propre propres amis socialistes européen européen, principalement socialistes	principalement principalement socialistes

Tabla 12. Colocaciones de “socialiste” como adjetivo en SketchEngine

En la Tabla 12, se destacan dos tendencias clave. Por un lado, la referencia a alianzas políticas (*groupe, ami, gouvernement*) sugiere una representación de los socialistas como fuerza colectiva también asociada a corrientes como *démocrate* o *fédéraliste*. Por otro lado, la singularización de figuras (*premier ministre, chancelier, vice-président*, 5 ocurrencias) revela un enfoque personalista, donde la etiqueta de socialista se ancla en líderes concretos, posiblemente para facilitar su crítica o su instrumentalización discursiva. Además, al contrastar las Tablas 11 y 12, emerge la recurrencia de referencias a los soviéticos, lo que apunta a una memoria histórica que vincula a los socialistas con experiencias políticas del siglo XX, seguramente para evocarlas como amenaza.

The image shows a screenshot of the SketchEngine interface. It displays two main panels: 'communiste as noun 3x' and 'communiste as adjective 9x'. Both panels are sorted by frequency. The noun panel shows collocates like 'Ottomans', 'pays', and 'prepositions preceding noun/nouns after preposition'. The adjective panel shows collocates like 'gaulliste', 'nationaliste', 'chinois', 'dictature', 'totalitarisme', 'régime', and 'parti'.

communiste as noun 3x		communiste as adjective 9x	
Collocate	Frequency	Collocate	Frequency
Ottomans	1	gaulliste	1
communists et aux Ottomans	1	gaulliste, communiste	1
pays	1	nationaliste	1
communists et des pays	1	communiste et nationaliste	1
prepositions preceding noun/nouns after preposition	2	chinois	2
à+les	2	Parti communiste chinois	2
aux communistes et	2	dictature	2
		dictature communiste	2
		totalitarisme	1
		totalitarisme communiste	1
		régime	1
		régime communiste	1
		parti	1
		parti communiste	1

Tabla 13. Colocaciones de “communiste” como sustantivo y adjetivo en SketchEngine

En la Tabla 13 se observa que el término *communisme* se asocia sistemáticamente a conceptos como *dictature*, *totalitarisme* y *régime*, una construcción que replica lo observado en el corpus español. Esta equivalencia semántica entre comunismo y autoritarismo refleja un discurso anticomunista que también podría responder a una estrategia de deslegitimación por asociación, donde se ataca el extremismo de la izquierda para desviar la crítica de la extrema derecha.

écologiste as noun 8x				écologiste as adjective 9x	
modifiers of "écologiste"	prepositions preceding noun/nouns after preposition	"écologiste" and/or ...	usage patterns	nouns modified by "écologiste"	modifiers of "écologiste"
radical ... les écologistes radicaux virtuel ... écologistes virtuels irréaliste ... écologiste irréaliste idéologique ... idéologique écologiste français ... français écologistes	avec ... avec les écologistes à+les ... aux écologistes de+les ... des écologistes	LFI ... écologistes et LFI Commission ... Commission européenne et des écologistes	with_definite_article ...	folie ... folies écologistes radicalité ... radicalité écologiste dogmatique ... écologiste dogmatique gage ... gages écologistes dogme ... dogmes écologistes idéologie ... idéologie écologiste gauche ... gauche écologiste collègue ... collègues écologistes	faususement ... faususement écologiste

Tabla 14. Colocaciones de "écologiste" como sustantivo y adjetivo en SketchEngine

La Tabla 14 revela un tratamiento particularmente crítico hacia el término *écologiste*. Las colocaciones empleadas subrayan dos ejes principales: su inexactitud (*virtual*, *irréaliste*, *idéologique*, *fausse*, *faususement*) y su radicalidad (*radical*, *radicalité*, *dogmatique*, *dogme*). El primer grupo de términos sugiere una representación de la ideología ecologista como un movimiento basado en premisas falsas o irracionales, mientras que el segundo lo asocia a posturas inflexibles, casi religiosas. Además, la vinculación con *France* y *LFI* (La France Insoumise) resulta llamativa, pues introduce un marco nacional específico poco común en el resto del corpus.

Verts as noun 16x				vert as adjective 2x	
verbs with "Verts" as subject	"Verts" and/or ...	prepositions preceding noun/nouns after preposition	prepositional phrases	usage patterns	nouns modified by "vert"
obtenir 1 ... Verts ont obtenu jeter 1 ... Verts ont jeté réclamer 1 ... Verts réclament	socialiste 2 ... Verts et des socialistes gauche 2 ... gauche, les Verts effet 1 ... Verts, en effet pensée 1 ... pensée politique, les Verts ami 1 ... Verts et les amis Commission 1 ... Commission, des Verts occasion 1 ... occasion, ces mêmes Verts France 1 ... Verts et de la France	de+les 9 ... la pression des Verts par 1 ... par les Verts	"Verts" pour 2 ... "Verts" en 1 ...	with_definite_article 6 ...	ayatollah 1 ... ayatollahs verts maire 1 ... maires verts

Tabla 15. Colocaciones de "Verts" como sustantivo y adjetivo en SketchEngine

Por último, la Tabla 15 revela que el partido o grupo *Verts* está anclado en el espectro izquierdista, como evidencian sus colocaciones *socialiste* y *gauche* (4 ocurrencias). Esta observación, contrastada con los datos de la Tabla 14, permite plantear la hipótesis de que las acusaciones de *inexactitud* y *radicalidad* dirigidas a los ecologistas podrían extrapolarse al conjunto de la izquierda parlamentaria, sugiriendo una estrategia discursiva de deslegitimación más amplia.



The screenshot shows the SketchEngine interface with a search for 'des Verts'. The results table has three columns: 'Left context', 'KWIC', and 'Right context'. There are 9 results listed, each with a checkbox, a document ID, and the corresponding text snippets. The KWIC column highlights the search term 'des Verts' in red.

	Left context	KWIC	Right context
1	docx#0 ourd'hui nos sociétés, en refusant de céder aux pressions	,des Verts	qui veulent renvoyer nos sociétés à l'âge de pierre économique p
2	docx#0 t irrationnelle menée contre le nucléaire, sous la pression	,des Verts	./s><s>Vous vouliez effondrer l'économie russe, vous lui avez o
3	docx#0 le a interdit celleci à l'école, les irresponsables politiciens	,des Verts	et de la France insoumise ont accusé le ministre d'avoir instauré
4	docx#0 des erreurs et des errances politiques de la Commission,	,des Verts	allemands et de Mme von der Leyen.</s><s>Des travaux ont méri
5	docx#0 depuis le mois d'août et vous avez cédé sous la pression	,des Verts	et des socialistes qui n'ont jamais aimé venir à Strasbourg car ils
6	docx#0 s autres.</s><s>On ne peut pas dire que cela soit la vertu	,des Verts	, mais quand on sait que l'eurodéputée Karima Delli, présidente d
7	docx#0 riques, plus rien ne nous étonne.</s><s>Cet engouement	,des Verts	pour la réparabilité et la durabilité doit tout d'abord être démontri
8	docx#0 elle a adhéré à l'idéologie «décroissantiste» véhiculée par	,des Verts	qui rêvent d'extinction?</s><s>Comment l'Union européenne pos
9	docx#0 rcé à l'idée même de puissance?</s><s>Sous la pression	,des Verts	, en effet, vous avez adopté une logique «décroissantiste».</s><s>

Tabla 16. Contexto de la construcción “des Verts” en SketchEngine

Por otro lado, el análisis contextual de la construcción “des Verts” en la Tabla 16 muestra su recurrente asociación (4 ocurrencias) con el término *pression*. Esta correlación sugiere que el grupo es percibido por la extrema derecha como un actor que ejerce una influencia coercitiva sobre otros eurodiputados, impulsándolos a adoptar decisiones contrarias a sus preferencias. Esta dinámica busca establecer su aislamiento político.

El análisis cuantitativo confirma la repetición de patrones observados en el corpus español, como la tendencia a la radicalización y a la globalización de la izquierda como concepto abstracto. De la misma manera, la izquierda se representa de manera sistemáticamente peyorativa, notablemente por su vinculación retórica con el islamismo, el totalitarismo, la inexactitud científica y la radicalidad irracional, lo que permite al RN deslegitimarla. Sin embargo, la originalidad de los discursos de los eurodiputados del RN radica en que, en varias ocasiones, asocian la izquierda con ideas y partidos de derecha (en las Tablas 10 y 11). Esta estrategia discursiva diluye la identidad política de la oposición.

V. II. 2. *Análisis cualitativo*

El término *gauche* aparece 62 veces en el corpus, mayoritariamente en contextos de deslegitimación en los que los eurodiputados del RN critican los posicionamientos o decisiones de la izquierda en el Parlamento Europeo. En varias ocasiones, emplean una estrategia discursiva que busca construir un adversario político unificado, fusionando a la izquierda con otros grupos (como la derecha o la Comisión), como se observa en los ejemplos (27) y (28):

(27) – Madame la Présidente, mes chers collègues, vous essayez encore, droite et gauche confondues, de nous faire accroire que la libre circulation des travailleurs détachés et des migrants profiterait à tous et c'est un mensonge éhonté (Jamet, *Incidence de la réglementation de l'Union sur la libre circulation des travailleurs et des services : la mobilité de la main-d'œuvre au sein de l'Union, un instrument pour faire coïncider besoins du marché du travail et compétences*, 17/05/2021).

En el fragmento (27), Jamet borra las fronteras ideológicas entre derecha e izquierda (*droite et gauche confondues*) y emite un Juicio ético negativo sobre su honestidad (*faire accroire*), presentándolas como un bloque manipulador. La Heteroglosia (*vous essayez encore de nous faire accroire que*) marca un Compromiso dialógico donde la eurodiputada se distancia de sus colegas, mientras que la Gradación *mensonge éhonté* (Fuerza) intensifica la condena. La crítica a *la libre circulation des travailleurs détachés et des migrants* activa una Apreciación negativa de valor funcional en la que izquierda y derecha son retratadas como incapaces de proteger los intereses económicos europeos, incluso como cómplices de un sistema perjudicial.

El desdibujamiento de las fronteras entre izquierda y derecha se observa también en el fragmento siguiente:

(28) La Commission et la gauche du Parlement européen, dont le PPE semble désormais faire partie, comme l'a illustré l'agressivité de Manfred Weber à l'égard de la Pologne, se livrent à une persécution contre des États souverains dont les gouvernements conservateurs sont pourtant démocratiquement et largement élus et réélus (Bay, *La crise de l'état de droit en Pologne et la primauté du droit de l'Union (débat)*, 19/10/2021).

En el fragmento (28), Bay agrupa a la *Commission* y a la *gauche du Parlement* en un mismo bloque adversario. Esta asociación equivale a una crítica hacia la izquierda, ya que el programa

del RN para las elecciones europeas muestra el alcance de su desprecio hacia la Comisión. La inclusión irónica del PPE, grupo de centroderecha, en este grupo funciona como una apreciación negativa de valor social, sugiriendo que la derecha moderada ha sido “contaminada” por la izquierda. La referencia a *l’agressivité* del presidente del PPE, Manfred Weber, hacia el Gobierno polaco (Juicio ético negativo) refuerza la idea de una izquierda violenta e intolerante, mientras que la Monoglosia (*comme l’a illustré, se livrent à, sont pourtant*) presenta la acusación de *persécution* como un hecho indiscutible. El grupo adversario está caracterizado como un perseguidor de la democracia (Juicio social negativo). La Gradación *largement élus et réélus* (Fuerza) subraya la legitimidad democrática de los gobiernos criticados e invierte el estigma. Según Bay, no son ellos los antidemocráticos, sino la izquierda y la Comisión, acusadas de ignorar la voluntad popular (Juicio social negativo).

De hecho, la caracterización de la *gauche* como antidemocrática es un eje recurrente en su representación en los discursos de los eurodiputados del RN, como demuestran los ejemplos (29) y (30):

(29) Alors que ce texte a été rejeté dans les trois commissions, les groupes de gauche, au mépris de la démocratie, essaient de le ressusciter avec des amendements de plénière (Beigneux, *Restauration de la nature*, 11/07/2023).

En el fragmento (29), Beigneux acusa explícitamente *les groupes de gauche* de violar principios democráticos de la Unión Europea (*au mépris de la démocratie*, Juicio social negativo). La Gradación *trois commissions* enfatiza que su oposición es mayoritaria y legítima, mientras que la metáfora *ressusciter* sugiere que la izquierda se aferra a ideas “muertas”, negándose a aceptar la derrota (Juicio negativo de capacidad). La Monoglosia (*essaient de le ressusciter*) refuerza la acusación como una verdad objetiva.

(30) Ces hommes se sont battus contre tous les absolutismes, qu'ils soient religieux ou politiques. Nous leur devons notre liberté. Mais qu'en reste-t-il aujourd'hui ? À vrai dire, pas grand-chose, et nous le devons à la gauche et aux mondialistes qui ont complètement ruiné ces principes et trahi ce que nos aïeux ont acquis au prix de leur vie (Dauchy, *Dixième anniversaire des orientations de l'UE relatives à la liberté de religion ou de conviction*, 13/07/2023).

En el ejemplo (30), Dauchy activa un Afecto de nostalgia (*Ces hommes se sont battus, Nous leur devons nos libertés*) para luego acusar a la *gauche* y los *mondialistes* de arruinar la lucha contra *tous les absolutismes, qu'ils soient religieux ou politiques* (Juicio social negativo) y de traición a *nos aïeux* (Afecto). La asociación entre izquierda y mundialistas es una apreciación negativa de valor social, ya que el RN defiende un modelo nacionalista de gobernanza, y refuerza la idea de conspiración globalista. La Gradación *complètement ruiné et trahi* (Fuerza) intensifica la condena, mientras que la Monoglosia (*ont ruiné, ont trahi*) presenta estos actos como hechos incuestionables.

Siguiendo con esta idea de una izquierda antidemocrática, los eurodiputados del RN la acusan de ser complaciente hacia el islamismo, como se ilustra en el siguiente ejemplo:

(31) [Une étude allemande] expliquait le fort rejet des homosexuels et des personnes transgenres dans ce que les idéologues de gauche appellent des quartiers, et qui ne sont en fait que des territoires confisqués par une idéologie politico-religieuse. Ce qui a changé depuis, c'est l'importation massive, par un flux migratoire déraisonné et incontrôlé, de populations originaires de pays pour qui le dogme religieux est la norme suprême (Beigneux, *Discrimination publique et discours haineux contre les personnes LGBTI, notamment les "zones sans LGBTI"*, 18/12/2019).

En el fragmento (31), la Heteroglosia (*Elle expliquait*) permite a la eurodiputada posicionarse como voz autorizada frente a la izquierda, mediante un Juicio negativo de capacidad (*idéologues de gauche*) que presenta a la izquierda como incapaz de analizar la realidad. La oposición entre *quartier* (término neutral) y *territoires confisqués par une idéologie politico-religieuse* (Apreciación negativa de valor social) deslegitima a la izquierda y asocia implícitamente su discurso con el islamismo, mediante un marco de amenaza que presenta la religión como una fuerza de ocupación. La Gradación *flux migratoire déraisonné et incontrôlé* (Fuerza) refuerza esta idea de peligro, mientras que la focalización *en populations originaires de pays pour qui le dogme religieux est la norme* activa un estereotipo cultural (Apreciación negativa de valor social).

Las referencias a *l'extrême gauche* (24 ocurrencias) intensifican la carga peyorativa asociada a la izquierda, asociándola con el islamismo y el antisemitismo, como muestran los ejemplos (32) y (33):

(32) Par un aveuglement idéologique, certains eurodéputés, et généralement l'Union européenne, sont obsédés par un terrorisme d'extrême droite qui, dans les faits, est minoritaire par rapport aux terrorismes d'extrême gauche et islamiste (Garraud, *Les menaces terroristes que représentent des réseaux extrémistes d'extrême-droite qui défient l'ordre constitutionnel démocratique*, 18/01/2023).

En el fragmento (32), Garraud instrumentaliza la crítica hacia *l'extrême gauche*, que asocia al islamismo (Apreciación negativa de valor social), para desviar la atención de la extrema derecha, en un proceso similar a lo utilizado por Buxadé Villalba en el discurso (2) de este trabajo. El Juicio negativo de capacidad (*aveuglement idéologique*) presenta a la Unión Europea como incapaz de identificar el verdadero peligro, mientras que el adjetivo *obsédés* sugiere una irracionalidad emocional en sus adversarios (Juicio ético negativo). La Monoglosia (*sont obsédés*) simula objetividad al presentar la crítica como un hecho, mientras que *dans les faits* (Apreciación positiva de veracidad) refuerza la autoridad del enunciador. La Gradación (*terrorismes d'extrême gauche et islamiste*) equipara ambos fenómenos, eliminando matices para crear una amenaza unificada.

En la retórica del RN, la supuesta relación entre el islamismo y la extrema izquierda se relaciona con su antisemitismo, como lo ejemplifica el fragmento (33):

(33) Mais pour mieux le combattre, il faut d'abord prendre conscience qu'il y a aujourd'hui trois sources à l'antisémitisme. Il y a tout d'abord l'antisémitisme d'extrême droite, qui est le plus ancien, mais qui subsiste. Il y a ensuite, et c'est plus nouveau, l'antisémitisme d'extrême gauche, qui est une dérive haineuse de l'idéologie antisioniste. Il y a enfin un antisémitisme islamiste qui est né dans la plupart des États d'Europe de l'Ouest à la suite d'une immigration incontrôlée (Lebreton, *La lutte contre l'antisémitisme, le racisme et la haine en Europe*, 11/02/2020).

En el ejemplo (33), Lebreton se posiciona como un luchador contra el antisemitismo, jerarquizando las amenazas mediante una apreciación negativa de valor social (*dérive haineuse de l'idéologie antisioniste*), presentando el antisemitismo de izquierda como una degeneración moral. La Gradación (*plus nouveau*) minimiza el de extrema derecha (*le plus ancien, mais qui subsiste*), mientras que la Monoglosia (repetición de *il y a*) simula un discurso factual, como si se enumeraran hechos históricos. La referencia al antisemitismo islamista, presentado como

consecuencia de *l'immigration incontrôlée* en los países del oeste de Europa, culpa indirectamente a la izquierda por promover políticas migratorias, cerrando así su argumentación que convierte al antisemitismo en un eje principalmente de izquierda (Juicio social negativo).

Las referencias a la política de la extrema izquierda en relación con la inmigración son instrumentalizadas por la extrema derecha francesa para deslegitimarla y atacar sus ideas, como se observa en el ejemplo (34):

(34) [Les migrants] bénéficient tous de l'encouragement et de l'aide complice des ONG immigrationnistes, de l'extrême gauche, mais aussi des lobbies infiltrés au sein de l'Union européenne (Lacapelle, *Pertes de vies humaines, violences et traitements inhumains infligés aux personnes sollicitant une protection internationale à la frontière hispano-marocaine*, 04/07/2022).

En el fragmento (34), Lacapelle construye un relato conspirativo en torno a la extrema izquierda, presentándola como parte de una red de actores (*ONG, lobbies*) que actuarían en contra de los intereses de los ciudadanos europeos (Apreciación negativa de valor social). Los términos *encouragement* y *aide*, usualmente asociados a contextos positivos, son reinterpretados negativamente al ser vinculados con *complice*, lo que introduce una connotación de complicidad delictiva (Juicio social negativo). El adjetivo *immigrationnistes* (Gradación) refuerza esta deslegitimación al sugerir una ideología radicalizada, mientras que *infiltrés* implica una presencia ilegítima y oculta en las instituciones (Apreciación negativa de valor social). La estructura declarativa (*bénéficient*) presenta la crítica como un hecho incontestable (Monoglosia), eliminando cualquier posibilidad de réplica o matiz.

El análisis del lema *gauche* pone de relieve su asociación con la Comisión, las ONG, los lobbies y otros bandos políticos mediante Apreciaciones negativas de valor social. Son especialmente frecuentes los Juicios éticos negativos sobre su honestidad, que buscan revelar su hipocresía, los Juicios sociales, que la oponen a los principios democráticos, y los Juicios de capacidad, que presentan la izquierda como ajena a la realidad e incapaz de cumplir sus funciones. La Gradación intensifica estas condenas mediante recursos de Fuerza, como adverbios, verbos o adjetivos con carga negativa. El recurso al Afecto contribuye a humanizar las críticas e implicar emocionalmente al auditorio. El Compromiso se manifiesta, en su mayoría, en enunciados monoglósicos, que presentan las críticas como hechos factuales, aunque

también aparece en enunciados heteroglósicos, donde permite a los eurodiputados del RN oponerse a la izquierda o apoyarse en fuentes que les otorgan autoridad. Las referencias a *l'extrême gauche* intensifican la condena mediante estrategias similares, pero llevadas más lejos, al focalizarse en su vínculo ideológico con el islamismo y el antisemitismo, así como en la supuesta peligrosidad de sus políticas migratorias.

La estigmatización de la izquierda se intensifica con el uso del término *gauchiste* (5 ocurrencias), cuya carga negativa se acentúa en sus contextos de aparición, como ilustran los fragmentos (35) y (36):

(35) La jeunesse, c'est l'argument facile pour justifier votre campagne fédéraliste, gauchiste et antinationale (Beigneux, *Héritage de l'Année européenne de la jeunesse 2022*, 24/11/2022).

En el discurso (35), Beigneux cuestiona la legitimidad de la campaña del comisario al que se dirige. La califica de *fédéraliste*, asociada a la pérdida de soberanía nacional; *gauchiste*, que conlleva connotación de radicalismo; y *antinationale*, en oposición a los valores patriotas (Apreciación negativa de valor social). La expresión *argument facile* sugiere que la apelación a la *jeunesse* carece de fundamento, reduciéndola a un recurso retórico vacío (Apreciación negativa de valor funcional). La yuxtaposición de estos términos busca presentar las ideas progresistas como incompatibles con el proyecto político de su partido, reforzando así una dicotomía maniquea entre lo nacional y lo ajeno.

Esta crítica del izquierdismo se radicaliza aún más con el neologismo *islamo-gauchiste/islamo-gauchisme* (4 ocurrencias), que vincula la izquierda al islamismo, como se observa en el ejemplo (36):

(36) Nous refusons cette soumission à un islamo-gauchisme, à un communautarisme qui s'est installé dans notre pays, à une grande lâcheté qui fait que les hommes et les femmes politiques ne veulent plus imposer un mode de vie à la française, une identité, une histoire (Rivière, *Ordre des travaux*, 10/02/2020).

En el fragmento (36), Rivière califica de *soumission* y de *grande lâcheté* (Fuerza) el comportamiento del Parlamento Europeo frente al *islamo-gauchisme* y al *communautarisme* (Juicio ético-social negativo), en oposición a la conducta que debería adoptarse, la de imponer

un mode de vie à la française (Apreciación positiva de valor social). Se refiere a los conceptos de *identité* y de *histoire* para despertar las emociones del público (Afecto), apelando a una identidad colectiva amenazada. El carácter monoglósico del enunciado, construido mediante cláusulas declarativas (*qui s'est installé, qui fait que, ne veulent plus*), presenta la condena como incontestable y elimina cualquier posibilidad de diálogo o disenso.

Los contextos de aparición del término *gauchiste* confirman las observaciones derivadas del análisis de *gauche*. Estas formas conllevan una carga de radicalidad que se instrumentaliza para producir Apreciaciones negativas de valor social. El neologismo *islamo-gauchiste* refuerza la condena observada en los usos de *extrême gauche*, especialmente a través de Juicios ético-sociales negativos, al asociar la izquierda con una deriva ideológica presentada como incompatible con los valores republicanos.

En el corpus, el término *socialiste* aparece como sustantivo (27 ocurrencias) y como adjetivo (25 ocurrencias), mayoritariamente en contextos negativos que abordan su corrupción, como se ilustra en los discursos (37) y (38):

(37) Pas un mot non plus sur l'orientation politique souvent identique des corrompus : socialistes, fédéralistes, droits-de-l'hommistes et, bien sûr, adversaires de notre groupe politique (Lacapelle, *Financements de l'Union alloués à des ONG incriminées dans les récentes révélations de corruption et protection des intérêts financiers de l'Union*, 13/02/2023).

En el fragmento (37), Lacapelle identifica a los *socialistes, fédéralistes y droits-de-l'hommistes*, como los *corrompus* (Juicio social negativo). Además, emite otro Juicio social negativo sobre el Parlamento al sugerir su tentativa de esconder este fenómeno (*Pas un mot non plus sur*), definido como muy extendido (*souvent identique*), lo que desplaza el Enfoque para generalizar la condena. El neologismo *droits-de-l'hommiste*, de uso irónico, refuerza el desprecio hacia aquellos eurodiputados que pretenden defender los derechos humanos pero que, según el hablante, contribuyen a su violación (Juicio ético negativo). La ironía desacredita moralmente al adversario y reivindica para el propio grupo una postura de autenticidad y coherencia ideológica. Al decir que estos grupos son *adversaires de notre groupe politique*, Lacapelle utiliza la crítica a sus adversarios para promover el RN, transformando la descalificación del otro en una Apreciación positiva de valor social del propio partido, percibido

como incorruptible y defensor de los intereses nacionales frente a una élite inmoral. Esta oposición entre la corrupción de los *socialistes* y la honestidad de los eurodiputados del RN también se observa en el siguiente ejemplo:

(38) D'abord, exiger la démission de M. Raphaël Glucksmann de la présidence de la commission d'enquête sur les ingérences étrangères. Aveuglé par ses préjugés, il m'a accusé nommément et sans preuve, à cette tribune, d'être au service de la Russie, pendant que la vraie corruption prospérait sous son nez chez ses amis socialistes (Lebreton, *Défendre la démocratie de toute ingérence étrangère*, 14/12/2022).

En el ejemplo (38), Lebreton acusa al socialista francés Raphaël Glucksmann de estar *aveuglé par ses préjugés*. Este Juicio negativo de su ética y capacidad se intensifica (Fuerza) al precisar que la acusación se dirige contra una sola persona (*nommément*) y carece de fundamento (*sans preuve*). De esta manera, el eurodiputado se defiende mientras ataca la credibilidad de su adversario, poniendo de relieve que es *chez ses amis socialistes* y *sous son nez* donde *la vraie corruption prospérait* (Juicio negativo de capacidad). La elección del término *amis* introduce una posible implicación moral al sugerir la connivencia o tolerancia de Glucksmann ante la corrupción de su entorno partidista (Juicio ético negativo). La Heteroglosia de la condena (*il m'a accusé nommément et sans preuve*) permite al eurodiputado construir su réplica como respuesta a una voz anterior, posicionándose en oposición a Glucksmann.

Un eje recurrente en la crítica a los socialistas es la referencia al escándalo del Qatargate, como lo ejemplifica el fragmento (39):

(39) C'est tout un système qui est dévoilé par le Qatar Gate, des ONG qui corrompent, des institutions européennes plus arrogantes qu'honnêtes, des socialistes donneurs de leçons qui travaillaient avec une dictature islamiste (Mariani, *Droits de l'homme et démocratie dans le monde et politique de l'Union européenne en la matière – rapport annuel 2022*, 17/01/2021).

El ejemplo (39) demuestra cómo los eurodiputados del RN instrumentalizan el Qatargate para atacar a todos sus adversarios y especialmente a los *socialistes*. Mariani habla de un *système dévoilé*, sugiriendo que el asunto no es aislado, sino parte de una red estructural de corrupción en la Unión Europea (Apreciación negativa de valor funcional, desplazamiento del

Enfoque). Cita los responsables: las *ONG qui corrompent* (Juicio social negativo), las *institutions européennes plus arrogantes qu'honnêtes* y los *socialistes donneurs de leçon* (Juicios éticos negativos). La expresión *donneurs de leçons* funciona como una estrategia de deslegitimación moral que ridiculiza la superioridad ética que se atribuiría a la izquierda. Al calificar al Qatar de *dictature islamiste*, el eurodiputado del RN enfatiza la supuesta relación, promovida por la extrema derecha, entre el islamismo y la izquierda (Apreciación negativa de valor social). A través de esta serie de cláusulas declarativas y construcciones nominales, la condena se articula de manera monoglósica, bloqueando toda alternativa interpretativa y reforzando la idea de que la corrupción y la hipocresía son rasgos inherentes a la izquierda europea.

En algunos discursos, los eurodiputados del RN hacen referencia al Gobierno español de izquierda para criticar al socialismo, como se observa en los fragmentos (40) y (41):

(40) Cela fait trois semaines que le peuple espagnol proteste contre les basses manœuvres politiciennes des socialistes (Chagnon, *Interventions d'une minute sur des questions politiques importantes*, 20/11/2023).

(41) Pour se maintenir au pouvoir coûte que coûte, le gouvernement socialiste de Pedro Sánchez attente à la Constitution espagnole (Olivier, *Interventions d'une minute sur des questions politiques importantes*, 20/11/2023).

Los ejemplos (40) y (41) muestran un Gobierno español que actúa en contra de su pueblo, retomando los mismos argumentos que emplean los eurodiputados de VOX para criticar al PSOE y a Sánchez. En (40), Chagnon se refiere a las protestas de los españoles, la referencia temporal (*trois semaines*) cumple una función de intensificación del descontento, sugiriendo la persistencia del rechazo popular (Enfoque). La expresión *basses manœuvres politiciennes des socialistes* introduce un Juicio social negativo, en el que la deshonestidad y la manipulación política se atribuyen directamente al PSOE. En (41), Olivier cuestiona la legitimidad del Gobierno de Sánchez al afirmar que se mantiene en el poder *coûte que coûte* (Fuerza), construcción hiperbólica que destaca la obstinación y falta de ética del adversario (Juicio ético-social negativo). Esta denuncia se intensifica mediante la acusación de violación de la Constitución española, que acusa al presidente de traicionar los principios democráticos que

debería proteger (Juicio social negativo). Ambos ejemplos presentan una construcción monoglósica que da a las proposiciones una apariencia factual por su estructura declarativa.

Este ámbito de crítica a los *socialistes* y al *socialisme* tiene, sin embargo, una excepción en el corpus, que se observa en el fragmento (42):

(42) J'ai également été soutenue publiquement par Camilla Fabricius, députée socialiste du Danemark, qui m'a félicitée. Voilà une personne intelligente qui pense d'abord à l'intérêt des femmes au lieu des petits calculs politiques (Dauchy, *Interventions d'une minute sur des questions politiques importantes*, 10/07/2023).

En el ejemplo (42), Dauchy se refiere de manera positiva a la socialista Camilla Fabricius. La describe como una *personne intelligente* (Apreciación positiva) que antepone *l'intérêt des femmes a des petits calculs politiques* (Juicio ético positivo). No obstante, esta valoración positiva condena implícitamente a todas las demás personalidades socialistas, más preocupadas por su interés político que por la causa de las mujeres (Juicio ético negativo). Esta estrategia permite a la oradora integrar un gesto de apertura retórica y valorar a una adversaria individual mediante la Heteroglosia (*J'ai été soutenue publiquement par, qui m'a félicitée*), sin debilitar el marco axiológico dominante del discurso del RN, que deslegitima sistemáticamente el socialismo.

El análisis de *socialisme* y *socialiste* revela que estos términos aparecen mayoritariamente en contextos de Juicio social negativo, ligados a acusaciones de corrupción, que permiten a los eurodiputados del RN valorizarse en contraste. Del mismo modo, se reprocha a los socialistas que antepongan sus intereses políticos a los de los ciudadanos europeos. También se repiten los Juicios éticos negativos hacia los socialistas, descritos como guiados por el odio a la extrema derecha o por una moral aparente. Los reiterados desplazamientos de Enfoque contribuyen a generalizar estas condenas y a proyectarlas sobre un socialismo concebido como transversal, permanente y homogéneo. Se observan, además, mecanismos de Fuerza similares a los ya estudiados, lo que confirma una estrategia consolidada del RN. De nuevo, predominan los enunciados monoglósicos, mientras que la Heteroglosia permite a los hablantes oponerse a los socialistas o responder a sus argumentos.

Los términos *communisme* (9 ocurrencias) y *communiste* (12 ocurrencias) suelen ser utilizados en contextos particularmente negativos, en relación con el totalitarismo y la violación de los derechos humanos, como lo ejemplifican los discursos (43) hasta (45):

(43) Ayant subi le joug du communisme totalitaire, les pays d'Europe centrale et de l'Est savent encore se doter de dirigeants courageux qui refusent de céder aux exigences de la Commission, s'agissant notamment de la répartition obligatoire de migrants (Bay, *Bilan de la présidence roumaine du Conseil*, 16/07/2019).

En el fragmento (43), se observa una Apreciación negativa de valor social del *communisme*, calificado como *joug totalitaire*, cuya tiranía ha dejado una huella duradera en los países de Europa central y oriental. De esa experiencia histórica, algunos *dirigeants courageux* han extraído una lección de firmeza política (Juicio positivo de capacidad). La Comisión aparece situada en el mismo campo que ese comunismo totalitario, ya que se la presenta como una institución frente a la cual hay que resistir por imponer políticas migratorias contrarias a las convicciones del RN (Juicio social negativo). La construcción heteroglósica del fragmento (*dirigeants courageux qui refusent de céder*) permite a Bay presentar la oposición a la Comisión como legítima y compartible, apoyándola en la autoridad moral de países que habrían padecido el comunismo.

(44) Par contraste, quand le système soviétique, le communisme et ses 100 millions de morts, a opprimé les Polonais et les Hongrois pendant des décennies, on n'entendait quasiment rien de la part des pères dont vous vous réclamez (Lacapelle, *Situation des droits fondamentaux dans l'UE en 2020 et 2021*, 14/09/2022).

En el ejemplo (44), Lacapelle establece una equivalencia entre el *système soviétique*, el *communisme* y *100 millions de morts*, identificando los dos primeros como las causas del tercero (Juicio social negativo). El sistema soviético y el comunismo oprimieron a los polacos y húngaros (Juicio social negativo) *pendant des décénies*, lo que introduce un componente de Enfoque temporal que intensifica la gravedad del daño. El ataque a los *pères*, que ignoraron el sufrimiento de poblaciones enteras (Juicio ético negativo) tiene la función de devolver la acusación al campo adversario, al sugerir que quienes suelen criticar al RN por su pasado guardan silencio ante crímenes mucho más graves. El enunciado se construye sobre la

Heteroglosia (*Par contraste, on n'entendait quasiment rien*), lo que permite al eurodiputado denunciar la incoherencia moral de sus adversarios y oponerse a este comportamiento.

(45) Il ne faut jamais oublier les atrocités commises par ces deux systèmes totalitaires que furent le communisme et le nazisme (Lebreton, *Importance de la mémoire européenne pour l'avenir de l'Europe*, 18/09/2019).

En el discurso (45), Lebreton compara el *nazisme* con el *communisme*, presentándolos como *deux systèmes totalitaires* (Apreciación negativa de valor social), y los sitúa dentro de una misma memoria del horror político. Esta asociación permite vincular todas las atrocidades de la Segunda Guerra Mundial al comunismo (Juicio social negativo), del mismo modo que lo hizo Tertsch en el ejemplo (20) mediante otra estrategia comparativa similar, y reducir el comunismo a los horrores cometidos por el régimen soviético. El carácter monoglósico del enunciado, construido a través de una aserción categórica (*ces deux systèmes totalitaires que furent le communisme et le nazisme*), convierte la condena en un hecho incontestable. La formulación no abre espacio para matices históricos, sino que fija una lectura fuertemente moralizada del pasado.

El estudio del uso de las palabras *communiste* y *communisme* revela su vinculación con el totalitarismo a través de Apreciaciones y Juicios sociales negativos. Las personas que se oponen al comunismo son objeto de Juicios positivos, lo que refuerza una lógica de polarización moral. El Enfoque temporal de las condenas intensifica la sensación de amenaza, y se observa que las críticas al comunismo se anclan mayoritariamente en el pasado, lo que permite presentarlo como una experiencia histórica ejemplarizante que no se debe reproducir. Dos de los tres ejemplos seleccionados se construyen sobre la Heteroglosia para oponerse a los comunistas. La Monoglosia, por su parte, vuelve a tener el efecto de presentar la condena como un hecho incontestable y universalmente válido.

Los lemas *écologisme* (3 ocurrencias) y *écologiste* (17 ocurrencias) aparecen en contextos negativos en los que se cuestiona su legitimidad, como ilustran los fragmentos (46), (47) y (48):

(46) Enfin, vos ingérences dans les affaires des États membres et vos désirs de normes toujours plus contraignantes, au nom d'une idéologie écologiste dogmatique, mettent en péril des pans entiers de l'activité économique et agricole de pays membres (Rivière,

Préparation de la réunion du Conseil européen des 29 et 30 juin 2023, notamment au regard des avancées récentes vers la conclusion du pacte sur la migration, 14/06/2023).

En el ejemplo (46), Rivière se dirige al presidente del Parlamento y a su mayoría, condenando sus *ingérences dans les affaires des États membres* y sus *désirs de normes toujours plus contraignantes* (Juicio social negativo). Estos deseos se presentan como fundados en una *idéologie écologiste dogmatique*, lo que sugiere que no se basan en datos científicos, sino en una suerte de fanatismo verde que pone en riesgo la actividad económica y agrícola de los países de la Unión (Apreciación negativa de valor funcional). El carácter heteroglósico de la condena (*au nom d'une idéologie*) deslegitima a los adversarios y permite a Rivière oponerse a ellos.

(47) Quand j'entends ici certains propos qui se veulent écologistes mais qui se révèlent surtout anti-agriculteurs, j'ai l'impression que les agriculteurs sont des gens mauvais dont la seule préoccupation est de polluer la terre et les cours d'eau avec des engrais et des pesticides (Pirbakas, *Le rôle des agriculteurs en tant que facilitateurs de la transition verte et d'un secteur agricole résilient*, 10/05/2023).

En el discurso (47), los *propos qui se veulent écologistes* son acusados de ser *anti-agriculteurs* (Apreciación negativa de valor social), lo que sugiere que la protección de la naturaleza defendida por el Parlamento se opone al trabajo agrícola y, por lo tanto, a las necesidades humanas. Pirbakas recurre al Afecto mediante la victimización de los agricultores, que parecen incomprendidos ante una acusación injusta (*des gens mauvais dont la seule préoccupation est de polluer*), y presenta el uso de fertilizantes y pesticidas como necesario. Aquí, la condena se construye de manera heteroglósica, Pirbakas reformula y exagera las posiciones de los otros eurodiputados para oponerse a ellas y mostrar su apoyo a los agricultores, construyendo así una oposición entre ecologismo institucional y mundo rural.

Esta denuncia de un ecologismo no científico se ve acentuada por la creación de la palabra *pseudo-écologiste/pseudo-écologiste*, que aparece en 6 ocasiones en el corpus, como en el ejemplo siguiente:

(48) Le tout au nom d'une politique plus punitive que réellement environnementale et surtout dictée par des pseudo-écologistes n'ayant jamais quitté le centre-ville de la

capitale bruxelloise (Beigneux, *Programme d'action général de l'Union pour l'environnement à l'horizon 2030*, 09/03/2022).

En el fragmento (48), Beigneux califica la política ambiental del parlamento de *punitive* más que *environnementale* (Apreciación negativa de valor funcional). Esta política está *dictée par des pseudo-écologistes*, un neologismo que infiere que los ecologistas no poseen los conocimientos ni las capacidades necesarias para luchar contra la crisis climática, precisamente porque nunca han salido de su *centre-ville* (Juicio negativo de capacidad). El carácter heteroglósico del enunciado (*au nom d'une politique, plus punitive que réellement environnementale, dictée par*) permite a la eurodiputada oponerse a la política ecológica de sus adversarios y ridiculizarla, tergiversando sus palabras y presentándolas como ajenas a la realidad social y territorial.

Otro argumento en contra de los *écolo* (2 ocurrencias) es el obstáculo que representan las políticas orientadas a reducir la polución para el desarrollo de la Unión Europea, como se observa en el ejemplo (49):

(49) S'obstiner à être les meilleurs élèves de la classe écolo n'aura pour seul effet que de nous rendre impotents et faibles à la merci des stratégies agressives de pays qui n'ont ni nos complexes ni nos pudeurs et à qui vous avez ouvert grand notre marché (Bay, *Semestre européen : stratégie annuelle pour une croissance durable 2021 - Semestre européen : aspects liés à l'emploi et à la politique sociale dans la stratégie annuelle 2021 pour une croissance durable*, 10/03/2021).

En el discurso (49), Bay habla de una *classe écolo*, lo que infantiliza el combate ecologista y reduce su importancia (Apreciación negativa de valor funcional). El verbo *s'obstiner* sugiere un comportamiento obsesivo e ineficaz (Juicio negativo de capacidad) con consecuencias graves (*nous rendre impotents et faibles*). El eurodiputado identifica una amenaza más grave que el cambio climático: *les pays qui n'ont ni nos complexes ni nos pudeurs* (Apreciación negativa de valor social). El verdadero peligro es el económico, y el Parlamento es acusado de haber permitido estas *stratégies agressives* al haber dejado *grand ouvert* su mercado (Juicio negativo de capacidad, Fuerza). El carácter monoglósico de esta serie de condenas (*aura pour seul effet, nous rendre, qui n'ont ni nos complexes, à qui vous avez ouvert*) tiene como propósito presentarlas como indiscutibles, cerrando el espacio para cualquier lectura alternativa.

En algunos discursos, la ideología ecologista se convierte en una auténtica locura, lo que intensifica la crítica por parte de los eurodiputados del RN, como ejemplifica el fragmento (50):

(50) Il est curieux de voir cette schizophrénie pour la transition et les énergies renouvelables, ici, pour la surenchère et l'affrontement, comme seuls savent le faire les écolos-terroristes qui l'ont rappelé samedi à Sainte-Soline, là-bas (Rougé, *Règlement sur les gaz fluorés - Substances appauvrissant la couche d'ozone*, 29/03/2023).

En el ejemplo (50), Rougé califica la transición ecológica y las energías renovables de *schizophrénie* (Apreciación negativa de valor funcional), lo que desacredita por completo su legitimidad. Los recursos violentos evocados, la *surenchère* y *l'affrontement*, así como el neologismo *écolos-terroristes*, que sugiere una mezcla sistemática entre violencia y ecologismo, como lo sugiere el verbo *rappelé*, intensifican la crítica (Fuerza). La referencia a un caso concreto en Sainte-Soline pretende objetivar la condena y darle una apariencia de evidencia empírica. El carácter heteroglósico del fragmento (*cette schizophrénie, qui l'ont rappelé*) busca oponerse a la conducta presentada como loca o desmedida de los ecologistas, construyendo una imagen de radicalidad incompatible con la racionalidad política.

El análisis de los lemas *écologiste*, *écologisme* y *écolo* muestra que se deslegitiman de forma reiterada mediante Apreciaciones negativas de valor funcional o social que presentan las políticas ecologistas como contrarias a los intereses de los ciudadanos europeos. También se observa la recurrencia de Juicios negativos de capacidad, que muestran un bando ecologista obnubilado por una ideología presentada como ajena a lo científico y hostil a la realidad material. Diversos mecanismos de Fuerza intensifican estas críticas. El Compromiso se manifiesta mayoritariamente de forma heteroglósica, pues los eurodiputados del RN construyen sus discursos en oposición a las posiciones ecologistas y, más ampliamente, a las del resto del hemiciclo.

Las referencias a los *Verts*, que aluden al partido francés EELV (6 ocurrencias) o al grupo europeo Verts/ALE (12 ocurrencias), también se encuentran en contextos negativos, en los que se les acusa de ejercer presión sobre el Parlamento para promover su ideología y de tomar decisiones contrarias al progreso de la Unión Europea. Esto se observa en los siguientes discursos:

(51) Sous la pression des Verts, en effet, vous avez adopté une logique « décroissantiste ». Vous promettiez l'Europe-puissance, vous ne proposez que l'Europe-décroissance (Olivier, *Réception par type des véhicules à moteur et des moteurs en ce qui concerne leurs émissions et leur durabilité (Euro 7)*, 13/03/2024).

En el ejemplo (51), la referencia a la *pression des Verts* sugiere que este grupo intenta imponer sus políticas al resto de la cámara (Juicio social negativo), a pesar de que se presentan como contrarias a los intereses de los ciudadanos europeos. Esto se infiere del neologismo *décroissantiste*, que funciona como una Apreciación negativa de valor funcional, al asociar la acción de los Verdes con una lógica de retroceso económico y político. Esta palabra se opone a lo que Olivier denomina *l'Europe-puissance*, que, según él, debería ser el objetivo político frente a *l'Europe-décroissance* y las amenazas que implica (Juicio negativo de capacidad). El fragmento tiene un carácter heteroglósico (*vous promettiez, vous ne proposez que*), lo que permite al eurodiputado poner de relieve las contradicciones del Parlamento.

(52) La France doit reprendre la main en baissant la TVA, en investissant dans le nucléaire, en sortant du marché européen de l'énergie et en arrêtant immédiatement les politiques que les Verts réclament pendant que les peuples subissent (Bilde, *Journée internationale pour l'élimination de la pauvreté*, 17/10/2022).

En el fragmento (52), Bilde emite un Juicio social negativo al oponer explícitamente las políticas que *les Verts réclament* al interés del pueblo europeo (*les peuples subissent*). El adverbio *immédiatement* (Enfoque) subraya la urgencia de la situación económica. El enunciado se construye principalmente mediante la aserción (*La France doit*), con el intento de conferir autoridad y pertinencia a las medidas defendidas por el RN (Monoglosia), y también con una crítica heteroglósica hacia los Verdes, lo que permite a la eurodiputada oponerse al grupo.

Se observa de nuevo que los distintos bandos adversarios de la extrema derecha se funden en uno solo, como se ve en los ejemplos (53) y (54) provenientes de discursos de Joron:

(53) Le camp du bien, c'est ceux qui décident de mettre en place dans cette enceinte démocratique un cordon sanitaire contre ceux qui ne se rangent pas derrière la droite, Macron, les socialistes, les Verts ou la gauche, ce petit monde merveilleux qui se remet

des prix du meilleur député (Joron, *Lutte contre les discours haineux et la désinformation : la responsabilité des plateformes en ligne dans le règlement sur les services numériques*, 07/02/2024).

(54) Personne ici n'a envie d'en parler, ni la gauche « Qatargate », ni la droite caviar, ni les ayatollahs verts, et surtout pas Mme von der Leyen (Joron, *Allégations de corruption et détournement de fonds de l'Union en Espagne pendant la pandémie*, 13/05/2024).

Los fragmentos (53) y (54) ilustran cómo la derecha, la izquierda, los Verdes, así como Emmanuel Macron o Ursula von der Leyen, forman un bloque compacto que actúa en contra de la extrema derecha y de los ciudadanos. En el (53), Joron retoma irónicamente la fórmula *le camp du bien*, utilizada por sus adversarios (Heteroglosia), para denunciar *el cordon sanitaire*, poniendo de relieve la injusticia de excluir la extrema derecha del debate público por no pertenecer a la mayoría parlamentaria (Apreciación negativa de valor social). Al calificar esta supuesta alianza de *petit monde merveilleux*, la eurodiputada del RN sugiere que no se ancla en la realidad, sino en un imaginario utópico (Apreciación negativa de valor funcional). En el ejemplo (54), se describe una especie de pacto de silencio en favor de los partidos tradicionales, descritos de manera caricatural: la izquierda se relaciona con el escándalo del Qatargate, la derecha con sus privilegios y los Verdes con los *ayatollahs*, lo que los vincula con una ideología religiosa extremista (Apreciación negativa de valor social).

Las observaciones sobre el uso del nombre del grupo *Verts* confirman las conclusiones extraídas del análisis de *écologiste*, *écologisme* y *écolo*. Predominan las Apreciaciones negativas de valor funcional y los Juicios negativos de capacidad, que deslegitiman las políticas del grupo y las presentan como ineficaces o contraproducentes. También aparecen Juicio sociales negativos al mostrar las políticas de los Verdes como contrarias a los intereses de los ciudadanos europeos o franceses. Una vez más, la Heteroglosia ocupa un lugar central, ya que permite a los eurodiputados del RN oponerse discursivamente a los ecologistas y al grupo adversario, al que integran en un mismo bloque con buena parte de la izquierda y de la derecha tradicionales.

Por último, los términos *marxisme* (1 ocurrencia) y *marxiste* (2 ocurrencias) también aparecen solamente en contextos negativos, como muestra el discurso (55):

(55) Pour moi, les États sont la solution et non le problème. Ils sont l'expression de la souveraineté nationale et non, dans la perspective woke ou néo-marxiste qu'adopte la directive, des instruments d'oppression de minorités prompts à endosser le statut de victimes (Lebreton, *Associations transfrontalières européennes*, 12/03/2024).

En el fragmento (55), Lebreton compara las corrientes *woke* y *néo-marxiste* y las presenta como opuestas a la soberanía nacional (Apreciación negativa de valor social). Sugiere que la *directive* instiga el miedo al presentar a los Estados como *instruments d'oppression* y critica a las llamadas *minorités* que se victimizan sin razón (Apreciación negativa de valor social). El enunciado se construye de manera heteroglósica, el eurodiputado se opone a los supuestos puntos de vista *woke* o *néo-marxiste* para promover el programa de su partido. Esta crítica se inscribe plenamente en la retórica que adopta el RN hacia las ideas de izquierda, donde sobresalen la deslegitimación y la reprobación.

V. III. Conclusión preliminar sobre la representación de la izquierda en los discursos de los eurodiputados del RN durante la IX legislatura

El análisis sistemático de los discursos del RN en el Parlamento Europeo revela que la desvalorización de la izquierda ocupa un lugar secundario en su agenda retórica, ya que solo aparece en el 10,5 % de sus intervenciones. Este bajo porcentaje sugiere que, para el partido de extrema derecha francés, la izquierda no constituye un objetivo prioritario en su estrategia discursiva, posiblemente porque su principal antagonista se encuentra en otro ámbito, como en el macronismo, la Unión Europea o la cuestión migratoria. En este corpus limitado, destacan tres eurodiputados que concentran el mayor porcentaje de referencias a la izquierda: Nicolas Bay, Marie Dauchy y Jean-Paul Garraud. Sin embargo, ninguno de ellos figura entre los eurodiputados que pronuncian el mayor número total de discursos en nombre del partido en el Parlamento Europeo. Si bien Bay y Garraud comparten responsabilidades importantes dentro de la institución y temáticas de predilección similares, esto no es el caso de Dauchy, quien presenta un perfil discursivo distinto. En general, se nota una diferencia significativa entre hombres y mujeres en cuanto a su tratamiento y referencia a la izquierda. Esto podría reflejar diferentes estrategias de comunicación en materia de género e indicar que la crítica a la izquierda no es una preocupación central para el partido, sino más bien una costumbre de algunas figuras destacadas, influenciadas por el ámbito político francés, caracterizado por un alto nivel de confrontación.

Entre las 21 expresiones empleadas por los eurodiputados de VOX para referirse a la izquierda, destacan los términos *gauche*, *socialiste*, *écologiste* y *Verts*. Esta selección revela un campo léxico que, aunque amplio, tiende a la simplificación. Las referencias a partidos de izquierda franceses o a sus equivalentes europeos son casi inexistentes, salvo la mención recurrente de los Verdes. Esta homogeneización discursiva no es casual, ya que permite representar a socialistas, ecologistas y comunistas como un bloque monolítico y genérico, borrando deliberadamente sus diferencias ideológicas y estratégicas. La insistencia en los ecologistas y los Verdes confirma que el discurso del RN se centra en temas que suscitan controversias como la transición energética y las restricciones derivadas de la agenda verde, utilizando a la izquierda como un chivo expiatorio que reúne muchas amenazas percibidas por su electorado. Además, se observa que varios eurodiputados comparten neologismos y expresiones específicas, lo que sugiere que este léxico se ha convertido en una herramienta retórica estandarizada en sus discursos.

El análisis cuantitativo de las colocaciones sigue poniendo de relieve esta estrategia de deslegitimación. El término *gauche* aparece asociado recurrentemente al adjetivo *extrême*, lo que evidencia una voluntad clara de polarizar el ámbito político y situar a la izquierda en los márgenes del debate aceptable. Esta asociación se vincula a una retórica de globalismo y mundialismo, conectando a la izquierda con instituciones europeas y con una lógica de gobernanza global que se presenta como ajena a los intereses nacionales. Además, se observa una expansión del grupo adversario, la izquierda se asocia no solo con sus propios partidos, sino también con formaciones de derecha, una estrategia que se confirma en el estudio de las colocaciones de *socialiste*. Este fenómeno refleja una dilución intencional de la identidad política de la izquierda, basada en una narrativa de alianza conspirativa, donde se singularizan ciertas figuras para ejemplificar la corrupción sistémica. Por su parte, el término *communiste* se vincula claramente al totalitarismo, evocando un pasado traumático. Finalmente, el análisis de *écologiste* muestra su colocación con expresiones que denotan inexactitud, irracionalidad y radicalidad. En cuanto al partido o grupo *Verts*, este se asocia tanto con los demás grupos de izquierda como con el término *pression*, sugiriendo que ejerce una influencia coercitiva y antidemocrática sobre el Parlamento Europeo.

El análisis cualitativo, fundamentado en la Teoría de la Valoración, revela que los mecanismos de Juicio negativo constituyen el eje central del corpus francés. Dentro de esta categoría, predominan los Juicios sociales, que permiten a los eurodiputados del RN construir una imagen

de la *gauche* como una fuerza intrínsecamente contraria a la democracia, que ignora la voluntad popular y fomenta, según su retórica, el islamismo, notablemente a través del neologismo *islamo-gauchisme*. En este esquema, los *socialistes* son retratados como corruptos, los *communistes* como responsables de millones de muertes y vinculados al nazismo, mientras que los *écologistes* y *Verts* son caricaturizados como déspotas que imponen su agenda en contra de los intereses fundamentales del pueblo europeo. Paralelamente, se repiten los Juicios éticos de honestidad, que pintan a la izquierda y sus aliados, que a veces incluyen a la derecha tradicional, como un bloque manipulador, moralmente deficiente y cegado por su odio a la extrema derecha. Los ecologistas, a su vez, son acusados de obsesión ideológica. Por otro lado, los Juicios de capacidad describen a la izquierda como incapaz de analizar la realidad, de reconocer su propia corrupción o de aceptar sus derrotas. Es el grupo ecologista el que sufre más severamente esta condena de incapacidad, a través del neologismo *pseudo-écologiste*. En conjunto, estos Juicios legitiman la posición antagonista de la extrema derecha en el Parlamento Europeo y profundizan la polarización moral del espacio social.

Las Apreciaciones negativas también ocupan un papel importante en el análisis. Predominan las de valor social, que representan a la izquierda como mundialista, cómplice del islamismo y del antisemitismo, a los comunistas como totalitarios, y a los ecologistas como enemigos de los agricultores, sometidos a una ideología radical y destructiva. En cuanto al valor funcional, se presenta a la izquierda como incapaz de proteger los intereses económicos europeos. Los ecologistas son acusados de actuar sin base científica, siendo descritos como locos y ajenos a la realidad, lo que se presenta como un riesgo directo para la economía, la agricultura y la estabilidad política europea. En contraste, los valores del RN y sus seguidores se vinculan con Apreciaciones y Juicios positivos que se oponen directamente a las críticas dirigidas a la izquierda y sus aliados, contribuyendo así a legitimar las acciones del grupo propio como necesarias y admirables, en consonancia con el objetivo del discurso parlamentario.

El Afecto apenas se manifiesta en este corpus. Sin embargo, cuando aparece, su propósito es activar un sentimiento de nostalgia para criticar el presente, mostrar la oposición de la izquierda a los conceptos de identidad e historia, y victimizar a los agricultores para generar simpatía hacia la postura del RN. Esta estrategia busca reforzar la división social en el Parlamento Europeo y crear un clima afectivo en el que el antagonismo parece justificado y necesario.

La Gradación, por el contrario, aparece con frecuencia. Dominan los mecanismos de Fuerza, que intensifican las condenas del RN hacia la izquierda mediante palabras de fuertes connotaciones negativas, repeticiones, adverbios, construcciones hiperbólicas y neologismos (*islamo-gauchiste, pseudo-écologiste, écolo-terroriste*). Estos recursos están diseñados para simplificar la realidad y activar un rechazo visceral. Las estrategias de Enfoque, por su parte, buscan generalizar las condenas mediante adverbios de tiempo y términos universales, desplazando el foco de los casos puntuales hacia una acusación sistémica, lo que exacerba la percepción de una amenaza existencial.

Finalmente, el Compromiso se manifiesta mayoritariamente a través de la Monoglosia, con la excepción de los fragmentos relacionados con los ecologistas y los Verdes, donde la Heteroglosia es ampliamente mayoritaria. La Monoglosia se emplea para presentar las acusaciones del RN hacia la izquierda como hechos objetivos e incuestionables, construyendo así su propia autoridad discursiva. La Heteroglosia, en cambio, se utiliza para establecer un Compromiso dialógico en el que la extrema derecha se distancia de sus colegas, cita sus ideas para desmontarlas y denunciar su incoherencia moral, posicionándose como la única voz de razón capaz de defender la realidad.

En conjunto, el análisis de las colocaciones evidencia una estrategia antisistema coherente y sistemática por parte de los eurodiputados del RN. El partido no intenta debatir con la izquierda, sino deslegitimarla por completo, presentándola como una amenaza existencial para la nación, la economía y la identidad francesa y europea.

VI. Comparación y resultados

El análisis ha revelado diferencias y similitudes significativas en cuanto a cómo los eurodiputados de VOX y del RN representan a la izquierda. Proporcionalmente, los eurodiputados del RN pronunciaron menos discursos en los que se refieren a la izquierda que sus homólogos españoles (10,5% frente a 27,8%). Sin embargo, debido a la mayor representación numérica del RN en el Parlamento Europeo, el partido francés aborda el tema en un volumen absoluto superior (146 discursos frente a 127). Esta disparidad cuantitativa se explica por contextos divergentes: en España, la popularidad del PSOE y la presencia de Podemos en el Gobierno constituyen una amenaza inmediata y directa para VOX, en cambio, en Francia, el RN no percibe el mismo nivel de urgencia, dado que es más popular que los partidos de izquierda franceses, aunque mantiene la crítica como eje identitario fundamental.

En ambos contextos lingüísticos, se observa una gran disparidad en la distribución de ataques a la izquierda entre los diferentes eurodiputados, una variable que no depende de las temáticas de predilección de cada uno, ya que parlamentarios que se centran en temas similares pueden mostrar una gran diferencia en la frecuencia de sus referencias a la izquierda. Una constante es que son los eurodiputados, y no las eurodiputadas, quienes critican con mayor intensidad a la izquierda, lo que evidencia una correlación significativa entre el género y la agresividad retórica en la IX legislatura. Asimismo, se aprecia cierta correlación, aunque con excepciones y límites, entre el papel ocupado en el Parlamento Europeo y el número de ataques a la izquierda en sus discursos, ejemplificada por Tertsch y Bay, vicepresidentes de sus grupos respectivos, Buxadé Villalba, vicepresidente de la sección política de VOX, y Garraud, presidente de la delegación del RN en ID.

Los términos de alta frecuencia en los discursos de ambos partidos que se refieren a la izquierda son *izquierda (gauche)* y *socialista (socialiste)*. El uso de la etiqueta genérica de *izquierda* responde al objetivo de realizar una crítica transversal que trasciende las corrientes específicas para culpar al campo político en sí mismo. La alta recurrencia del término *socialista* se explica por la larga tradición de los partidos socialistas en España y Francia.

En el corpus español, *comunista* aparece en segunda posición de frecuencia, lo que refleja su vinculación al partido Podemos y la voluntad de VOX de deslegitimar la alianza gubernamental en España. Por el contrario, en el corpus francés destacan los términos *écologiste* y sus

variantes, ya que EELV fue el partido de izquierda francés más popular durante las elecciones europeas de 2019. La presencia del término *ecologista* en el corpus español y la de *communiste* en el corpus francés no son equiparables. Esta diferencia muestra cómo la extrema derecha identifica y concentra su crítica en sus principales adversarios políticos, dejando de lado los bloques menos relevantes en su contexto nacional. VOX busca aumentar su peso en la política española mediante la oposición al gobierno, mientras que para el RN este objetivo ya se ha cumplido al liderar las elecciones europeas de 2019. Sin embargo, el partido francés se concentra en formar una oposición a los Verdes, percibidos como un peligro mayor para el progreso de la extrema derecha en la Unión Europea que otras formaciones de izquierda menos populares en Francia. Este enfoque nacionalista también se deduce de la relativa ausencia del grupo S&D (Socialists & Democrats) en ambos corpus, a pesar de ser el grupo de izquierda más importante del Parlamento Europeo y el segundo con más escaños (148 tras del Brexit), tras el PPE (187), lo que supone una amenaza potencial para los grupos ID (76 escaños) y ECR (57), a los que pertenecen VOX y el RN, que ocupan la quinta y sexta posición de la institución. El grupo Verts/ALE (68 escaños) también está más representado que el ECR, pero menos que el ID, aunque la diferencia no es tan abismal (Bernard y Corlin, 2024).

El análisis cuantitativo de las colocaciones revela mecanismos retóricos recurrentes que operan en tres niveles distintos para deslegitimar a la izquierda. En primer lugar, se observa un desplazamiento semántico hacia la radicalidad. En el caso del RN, esto ocurre sobre todo al asociar repetidamente a la izquierda con la extrema izquierda, lo que busca polarizar el ámbito político y eliminar los matices del espectro moderado. En VOX, además, se fusionan los términos *comunista* y *socialista*, una estrategia de homogeneización que borra las diferencias históricas y programáticas entre estos dos grupos y los presenta como una sola entidad hostil, lo que facilita el ataque generalizado.

En segundo lugar, se crea una narrativa conspirativa donde la extrema derecha agrupa las distintas facciones de izquierda y sugiere que solo persiguen sus propios intereses ocultos. En el corpus español, esta idea se centra en la alusión a una alianza global cohesionada. En el corpus francés, esta teoría se amplía considerablemente al vincular la izquierda con el mundialismo y la derecha tradicional. Esto indica que el “enemigo” se vuelve más grande y confuso, mezclando ideologías antes separadas y diluyendo la identidad política de la izquierda.

En tercer lugar, se establece una vinculación semántica directa entre las distintas corrientes de izquierda y conceptos de odio, deshonestidad, corrupción y autoritarismo, despojándolas de cualquier legitimidad ética. Esta estrategia varía según el contexto nacional para atacar al

adversario más visible. En el corpus español, VOX centra su ataque en la criminalización del comunismo y lo vincula explícitamente al narcotráfico. Esta asociación busca transferir la culpa de los delitos de tráfico de drogas a la ideología política, presentando a los comunistas como enemigos políticos y delincuentes activos. En el corpus francés, el ataque se dirige a los ecologistas, asociándolos con la inexactitud y la irracionalidad. Esta retórica intenta deslegitimar las políticas verdes presentándolas como un dogma ilógico sin fundamento empírico, lo que refuerza la narrativa de que la izquierda es una amenaza para la razón y el progreso técnico.

La aplicación de la Teoría de la Valoración en el análisis cualitativo ha evidenciado una estrategia discursiva coherente y agresiva. Ambos partidos priorizan los Juicios negativos para deslegitimar a la izquierda y presentar al adversario político como intrínsecamente incompetente, peligroso e ilegítimo.

El Juicio social, que es el más común, construye una imagen de la izquierda como antidemocrática. En el corpus español, esta deslegitimación se expresa señalando su supuesta complicidad con dictaduras latinoamericanas, actos terroristas y estructuras esclavistas. En el corpus francés, se refuerza al acusar a la izquierda de oponerse a la voluntad popular y de tener vínculos ocultos con el islamismo. En ambos contextos, los socialistas son descritos como corruptos y los comunistas como autoritarios y criminales, lo que refuerza una visión maniquea del adversario. Paralelamente, el Juicio ético se construye asociando a la izquierda con el antisemitismo y cuestionando su honestidad mediante acusaciones reiteradas de criminalidad y corrupción. De este modo, se construye la imagen de un bloque manipulador, con falta de ética y cegado por su odio hacia la extrema derecha. A esto se suman Juicios de capacidad que desvalorizan su trabajo parlamentario, tanto en el ámbito europeo como en el nacional, y señalan una supuesta desconexión con la realidad, una crítica dirigida sobre todo a los ecologistas.

Asimismo, son muy presentes las Apreciaciones negativas, que operan en dos dimensiones. La Apreciación de valor social ataca al globalismo y la unión de izquierdas, presentándolas como fuerzas conspirativas y nefastas para la cohesión y la identidad europea. Por otro lado, la Apreciación de valor funcional deslegitima el trabajo de la izquierda, sus propuestas ideológicas y su presunta incapacidad para proteger los intereses económicos de Europa. En este sentido, se critica ferozmente a los ecologistas por su radicalidad y por impulsar políticas intrusivas y

carentes de base científica. En el corpus francés, esta desvalorización alcanza su máxima expresión al retratarlos como locos.

La presencia de Juicios y Apreciaciones positivos que caracterizan las posiciones de la extrema derecha en ambos corpus pone de relieve la estrategia de polarización de estos partidos. El conflicto se presenta como una lucha existencial entre grupos con valores morales opuestos. Las acciones de la extrema derecha se legitiman al desvalorizar de forma sistemática las de la izquierda, que son presentadas como perjudiciales y, por eso, ilegítimas.

El Afecto aparece escasamente en los discursos analizados, pero se instrumentaliza principalmente para humanizar las posiciones de la extrema derecha y para instigar la desconfianza del auditorio hacia una izquierda presentada como ajena a la identidad europea. Su uso refuerza la polarización evaluativa al situar al grupo ajeno, la izquierda, como una fuente de inquietud y un peligro existencial para la estabilidad social europea.

La Gradación juega un papel crucial en la amplificación de esta retórica. Los desplazamientos de Enfoque asocian recurrentemente a la izquierda con la amenaza, siguiendo una lógica de acusación generalizada que extiende las condenas mediante expresiones temporales. Las acciones individuales se atribuyen a colectivos enteros y las oposiciones rígidas sustituyen a las distinciones matizadas. Los mecanismos de Fuerza como repeticiones, construcciones hiperbólicas, adverbios, neologismos y verbos con connotaciones negativas amplifican y simplifican las condenas. Los Juicios negativos sobre el grupo ajeno suelen intensificarse para presentar a la izquierda como especialmente peligrosa y corrupta, transformando así el desacuerdo político en una confrontación existencial.

El mecanismo de Compromiso predominante en ambos corpus es la Monoglosia, que presenta los Juicios negativos hacia la izquierda como hechos factuales e indiscutibles, una estrategia alineada con la finalidad persuasiva de los discursos parlamentarios y la búsqueda de autoridad. La Heteroglosia, más presente en el corpus francés, se manifiesta en enunciados donde los eurodiputados se oponen explícitamente a la izquierda o al resto del hemiciclo, con el objetivo de rechazar críticas previas y posicionarse como la única voz de la razón, deslegitimando así a la izquierda y cerrando cualquier espacio de diálogo.

En conjunto, aunque los entornos nacionales de VOX y del RN difieren significativamente, se observan más similitudes que diferencias en su manera de referirse a la izquierda. En ambos casos, el objetivo es deslegitimar al oponente, aunque con distinta frecuencia. Las críticas, provenientes principalmente de figuras masculinas con roles destacados en el Parlamento Europeo, asocian las políticas de izquierda con causas, tácticas y consecuencias negativas. Así, ambos se refieren a la izquierda y a los socialistas, con un enfoque en los comunistas para los españoles y los ecologistas para los franceses. Esta estrategia se basa en la homogeneización de las diferentes corrientes de izquierda para presentarlas como radicales, conspirativas y vinculadas a conceptos de odio. Estas representaciones se construyen principalmente mediante Juicios negativos que asocian la izquierda a acciones y decisiones condenadas al fracaso, corruptas y opuestas a los intereses europeos y democráticos. Paralelamente, las Apreciaciones negativas desacreditan su entidad, reforzadas por fenómenos de Gradación que generalizan e intensifican las condenas en enunciados mayoritariamente monoglósicos, cuyo propósito es conferir autoridad a los argumentos. En contraste, las políticas de extrema derecha se presentan de manera positiva, estableciendo una polarización entre ambos bandos como opuestos desde una perspectiva moral.

Conclusión

Esta tesina ha permitido comprobar nuestra hipótesis de partida, según la cual el tratamiento de la izquierda en los discursos de los eurodiputados de VOX y del Rassemblement National durante la IX legislatura del Parlamento Europeo es marcadamente peyorativo y responde a una estrategia retórica planificada. La demonización de la izquierda se erige como un mecanismo de legitimación, al definirla como el origen de la injusticia, la corrupción y el odio, ambos partidos logran presentarse indirectamente como los únicos defensores de la justicia y la cohesión social, reforzando así su base de apoyo y la lealtad de sus electores. Esta postura también les permite llevar a cabo una inversión discursiva de las críticas habituales, transformando los ataques que sufren por su radicalismo en pruebas de su capacidad para luchar contra un sistema corrupto.

El contexto discursivo del Parlamento Europeo expone con precisión los mecanismos lingüísticos empleados para construir la narrativa de la extrema derecha. Los eurodiputados, que no tienen mucha libertad discursiva, buscan maximizar el impacto de sus intervenciones breves. El análisis de los debates de VOX y del RN en el Parlamento Europeo ha revelado fuertes vínculos ideológicos y estratégicos entre partidos de extrema derecha de diferentes Estados miembros, lo que evidencia una creciente dimensión transnacional de su retórica y sugiere que se influyen mutuamente al construir la figura de su enemigo.

Las semejanzas observadas en los discursos de VOX y del RN pueden vincularse con la construcción de una dicotomía binaria entre una élite corrupta, una casta desvinculada de las necesidades reales y comprometida por sus propios intereses, y un pueblo europeo puro, una comunidad virtuosa, víctima de esa élite, con la que se identifica la extrema derecha y de la que se presenta como la única voz legítima y la única defensora. En el caso de VOX, la élite se personifica claramente en el Gobierno socialista español, al que no parecen aplicarse los principios democráticos. En el discurso del RN, el objetivo se desplaza hacia el bipartidismo tradicional y la clase política en general. Sin embargo, en ambos contextos, el blanco son las mismas políticas de izquierda y se emplean mecanismos lingüísticos idénticos: mediante una red de Juicios y Apreciaciones negativos hacia la izquierda, apoyados por recursos de Afecto y Gradación, y reforzados por enunciados monoglósicos que presentan estas críticas como verdades incuestionables, los eurodiputados consiguen forjar la imagen de un enemigo común que justifica su propia existencia política. Estos recursos sirven principalmente para la

radicalización y homogeneización de las distintas corrientes de izquierda, su asociación con la corrupción y la amenaza, y su retrato como incompetentes.

Las diferencias estratégicas, por el contrario, derivan inevitablemente de los contextos nacionales específicos de cada país. Los discursos parlamentarios son, ante todo, discursos de actualidad, moldeados por la coyuntura inmediata. Mientras que en España la izquierda mantiene un nivel de popularidad y poder gubernamental que obliga a VOX a atacarla de manera frontal y con mayor intensidad, en Francia la situación es distinta. En este país, la izquierda está más fragmentada, institucionalmente debilitada y menos valorada por el electorado, lo que permite al RN priorizar otros adversarios, como la Comisión Europea o el tema de la islamización, con mayor intensidad retórica. No obstante, la izquierda sigue siendo un pilar fundamental en su retórica como eje necesario para mantener la cohesión interna de su electorado y la coherencia de su narrativa populista.

Aunque el análisis discursivo, por sí solo, no agota la comprensión de las complejas relaciones entre la extrema derecha y la izquierda y requiere ser complementado con estudios sociopolíticos e históricos, demuestra que el lenguaje es una herramienta central y no meramente decorativa en su estrategia de poder. Las observaciones realizadas sugieren que el auge de popularidad de la extrema derecha en las elecciones europeas de junio de 2024 responde a una concepción de la esfera política donde la polarización se ha normalizado y la posición de la izquierda se ha debilitado estructuralmente, creando un vacío que la extrema derecha ocupa al moldear su imagen como la única alternativa capaz de romper con el *statu quo* y restaurar el orden.

Este análisis podría enriquecerse con enfoques complementarios. Sería interesante replicar el estudio tratando de analizar la manera en la que se representan mutuamente la derecha, el centro y la izquierda tradicionales. Esto permitiría determinar si la estrategia de deslegitimación identificada es exclusiva de la extrema derecha o, por el contrario, atraviesa el espectro político como herramienta transversal. Por otro lado, se podría extender la investigación a otros sistemas políticos europeos distintos de los de España y Francia para analizar si los patrones observados responden a dinámicas locales o reflejan tendencias paneuropeas.

Bibliografía

- Aguilé, C. (2022, Noviembre). *Condamné pour violences conjugales, l'eurodéputé Hervé Juvin appelé à démissionner*. France 3 Pays de la Loire. Recuperado el 27 de abril de 2026, de <https://france3-regions.franceinfo.fr/pays-de-la-loire/loire-atlantique/nantes/condamne-pour-violences-conjugales-l-eurodepute-de-loire-atlantique-herve-juvin-ecarte-du-rassemblement-national-2650356.html>
- Alcántara Sáez, M., y Rivas Otero, J. M. (Eds.) (2019). *Los orígenes latinoamericanos de Podemos*. Tecnos.
- Alcoceba Hernando, J. A., Homont, L. P. Ph., y Hernández Fernández, C. (2023). Análisis del discurso parlamentario de VOX en la XIV Legislatura: crispación, polarización y nacionalpopulismo. *Estudios sobre el Mensaje Periodístico*, 29(1), 1-14. <https://dx.doi.org/10.5209/esmp.82341>
- Alonso-Moñoz, L., y Casero-Ripollés, A. (2020). Populism Against Europe in Social Media: The Eurosceptic Discourse on Twitter in Spain, Italy, France, and United Kingdom During the Campaign of the 2019 European Parliament Election. *Frontiers in Communication*, 5, 1-12. <https://doi.org/10.3389/fcomm.2020.00054>
- Arifin, M. R. F., Nababan, M. R., y Khrisna, D. A. N. (2026). Evaluative Language And The Construction Of Social Division: A Hypothetical Model Based On Appraisal Theory. *Proceedings: Icesy*, 1(1). <https://proceedings.icesy.org/index.php/PI/article/view/48>
- Arroyo Menéndez, M. (2020). Las causas del apoyo electoral a VOX en España. *Política y Sociedad*, 57(3), 693-717. <https://dx.doi.org/10.5209/poso.69206>
- Belazel, H. R. (2021). *Contribución al análisis del discurso parlamentario. El debate de investidura en la Cortes de Aragón (VIII legislatura, 12-13 de julio de 2011)* [Tesis doctoral en Lingüística Hispánica, Universidad de Zaragoza]. Repositorio de la Universidad de Zaragoza. <https://zaguan.unizar.es/record/101468/files/Tesis-2021-136.pdf>
- Bernard, E., y Corlin P. (2024). *Bilan de la 9e législature du Parlement européen (Schuman Paper No. 758)*. Fondation Robert Schuman.
- Biard, B. (2019). L'extrême droite en Europe occidentale (2004-2019). *Courrier hebdomadaire du CRISP*, 2420-2421(15), 5-106. <https://doi.org/10.3917/cris.2420.0005>
- Brenner, L., y Sartorius, N. (2023). When the Populist Radical Right Turns European. *Politique européenne*, 2(80), 8-33. DOI: [10.3917/poeu.080.0008](https://doi.org/10.3917/poeu.080.0008)

- Bressanelli, E., y de Candia, M. (2025a, Agosto). The European Conservatives and Reformists Group: Cooperation or Opposition in Europe's Parliament?. *The International Spectator*, 60(1), 33-54. <https://doi.org/10.1080/03932729.2024.2387215>
- Bressanelli, E., de Candia, M. (2025b, Noviembre). Fratelli d'Italia in the European Parliament: between radicalism and conservatism. *Contemporary Italian Politics*, 17(1), 61-80, DOI: [10.1080/23248823.2023.2285545](https://doi.org/10.1080/23248823.2023.2285545)
- Burns, C., Windsor, L. C., Peterson, G., y Sulkowski, A. (2019). *Women World Leaders and The Language of the Political Double Bind* [Presentación de una conferencia], ISA Midwest Annual Conference, St. Louis, Missouri, USA.
- Carral, U., Tuñón, J., y Elías, C. (2023). Populism, cyberdemocracy and disinformation: analysis of the social media strategies of the French extreme right in the 2014 and 2019 European elections. *Humanities and Social Sciences Communications*, 10(23), 1-12. <https://doi.org/10.1057/s41599-023-01507-2>
- Eryeh-Fort, A., y Escher, O. (2024). *Quelles sont les origines du Rassemblement national ? Comprendre en trois minutes*. Le Monde. Recuperado el 13 de marzo de 2026, de https://www.lemonde.fr/comprendre-en-3-minutes/video/2024/03/02/comment-est-ne-le-front-national-comprendre-en-trois-minutes-les-origines-du-rn_6219649_6176282.html
- ECR Group. (s.f.). *Group Priorities*. Recuperado el 12 de febrero de 2026, de <https://ecrgroup.eu/priorities>
- Farriol, G. (2022). *Nicolas bay quitte à son tour le Rassemblement national pour rejoindre Éric Zemmour*. Ici. Recuperado el 27 de abril de 2026, de <https://www.ici.fr/infos/politique/nicolas-bay-quitte-a-son-tour-le-rassemblement-national-pour-rejoindre-eric-zemmour-1645077132>
- Féré, V. (2020). Macronisme, polarisation sociale et polarisation politique. *Commentaire*, 1(169), 215-217. <https://shs.cairn.info/revue-commentaire-2020-1-page-215?lang=fr>
- Genga, N. (2024). From “Front” to “Rassemblement National”: radical right populist Euroscepticism in France. En A. Guiso y D. Pasquinucci (Eds.), *Anti-Europeanism, Populism and European Integration in a Historical Perspective* (1ª ed., pp. 91-106). Taylor & Francis.
- Goethals, P., Blancke, B. (2013). Un estudio exploratorio de las convenciones discursivas en el parlamento europeo: los agradecimientos en español, francés y neerlandés. *Revista de Lingüística y Lenguas Aplicadas*, 8, 93-102. <https://doi.org/10.4995/rlyla.2013.1251>

- Hernández González, D. G. (2009). Una aproximación a la Teoría de la Valoración. *Emerging Trends in Education*, (2), 35-40.
- Identity & Democracy Group. (s.f.). *Identity and Democracy Group*. Recuperado el 14 de abril de 2026, de <https://www.idgroup.eu/>.
- Ilie, C. (2015). Parliamentary Discourse. En K. Tracy, C. Ilie y T. Sandel (Eds.), *The International Encyclopedia of Language and Social Interaction* (vol. 3, pp. 1113-1128). John Wiley & Sons. 10.1002/9781118611463/wbielsi201
- Ipsos. (2019, Mayo). *Européennes 2019 : sociologie des électorats*. Recuperado el 13 de marzo de 2026, de <https://www.ipsos.com/fr-fr/europeennes-2019-sociologie-des-electorats>
- Martin, J. R., y White, P. R. R. (2005). *The Language of Evaluation: Appraisal in English*. Palgrave Macmillan UK. <https://doi.org/10.1057/9780230511910>
- O'Donnell, M. (2014). Exploring identity through Appraisal Analysis. *Linguistics and the Human Sciences*, 9(1), 95-116. <https://doi.org/10.1558/lhs.v9i1.95>.
- Okoniewska, A. M. (2016). *El discurso político en el contexto multicultural de las instituciones de la Unión Europa. El discurso político en español en polaco*. [Tesis doctoral en Estudios Literarios, Universidad Complutense de Madrid]. Docta Complutense. <https://docta.ucm.es/entities/publication/eb676389-e927-484c-8133-7157306c0110>
- Oteiza, T. (2017). The appraisal framework and discourse analysis. En T. Bartlett y G. O'Grady (Eds.), *The Routledge Handbook of Systemic Functional Linguistics* (pp. 457–472). Routledge.
- Parlamento Europeo. (s.f.). *Parlamento Europeo*. Recuperado el 5 de febrero de 2026, de <https://www.europarl.europa.eu/portal/es>
- Pérez Pagador, I. (2016-2017). *Análisis de la campaña electoral del 26-J en Televisión Española: la relación entre Podemos y Venezuela desde un punto de vista mediático y político* [Trabajo de Fin de Grado en Periodismo, Universidad de Valladolid]. UVaDOC. <http://uvadoc.uva.es/handle/10324/28140>
- Perrez, J., Randour, F., y Reuchamps, M. (2019). De l'uniformité du discours politique : Analyse bibliométrique et linguistique de la catégorisation des discours politiques. *CogniTextes. Revue de l'Association Française de Linguistique Cognitive*, 19. <https://doi.org/10.4000/cognitextes.1337>
- Procaccini, N. (s.f.). *ECR Group Achievements 2019-2014*. Recuperado el 12 de febrero de 2026, de <https://ecrgroup.eu/achievements-2019-2024>

- Ramis-Moyano, R., y Pasadas-del-Amo, S., Font, J. (2023). Not Only a Territorial Matter: The Electoral Surge of VOX and the Anti-Libertarian Reaction. *PLOS One*, 18(4). <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0283852>.
- Ramos, M. (2021). La irrupción de VOX. En M. Ramos (Coord.), *De los neocón a los neonazis. La derecha radical en el Estado español* (pp. 34-124). Rosa Luxemburg Stiftung.
- Rassemblement National. (2019). *Projet – Élections européennes 2019 : Pour une Europe des nations et des peuples*. rn-europeennes.fr
- Rouban, L. (2022). *La vraie victoire du RN*. Presses de Sciences Po.
- Sablairolles, J. F. (2016). Les néologismes du domaine politique. En C. Jacquet-Pfau y J. F. Sablairolles, *La fabrique des mots français* (pp. 279-294), Lambert-Lucas.
- Turnbull-Dugarte, S. J. (2019). Explaining the end of Spanish exceptionalism and electoral support for Vox. *Research & Politics*, 6(2), 1-8. <https://doi.org/10.1177/2053168019851680>.
- van Dijk, T. A. (2001). Texto y contexto de los debates parlamentarios. *Tonos digital: revista electrónica de estudios filológicos*, (2), 1-47. <https://digitum.um.es/server/api/core/bitstreams/ebbd1d9a-1d0a-48c3-9ee5-a634688f2c04/content>
- van Dijk, T. A. (2004). Text and Context of parliamentary debates. *Discourse approaches to politics, society and culture*, 339-372. <https://doi.org/10.1075/dapsac.10.10dij>
- van Dijk, T. A. (2006). Discourse, context and cognition. *Discourse Studies*, 8(1), 159–177. <https://doi.org/10.1177/1461445606059565>
- VOX. (2019). *Programa electoral para las elecciones europeas de 2019*. https://www.voxespana.es/wp-content/uploads/2019/05/Programa-Europeas-2019_web.pdf
- Zanni, M. (s.f.). *Message from the president Marco Zanni*. Identity & Democracy Group. https://www.idgroup.eu/message_from_the_president_marco_zanni/

Nota sobre el uso de la IAG

Hemos utilizado Piccolo para revisar la ortografía, traducir y mejorar la primera versión de la redacción del documento. Piccolo ha corregido errores de ortografía y ha propuesto algunas expresiones y modificaciones de sintaxis orientadas a mejorar el estilo académico, así como algunas modificaciones léxicas que, en ocasiones, se han adoptado, con o sin adaptaciones.

